



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

4-е пленарное заседание

Понедельник, 20 сентября 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Сопредседатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки (Председатель Генеральной Ассамблеи на шестьдесят четвертой сессии)

Сопредседатель: г-н Йозеф Дайсс (Председатель Генеральной Ассамблеи на шестьдесят пятой сессии)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пленарное заседание высокого уровня, посвященное Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия

Пункты 13 и 115 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проект резолюции (A/65/L.1)

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Я хотел бы привлечь внимание государств-членов к следующему вопросу.

Делегаты, вероятно, помнят, что в резолюции 64/184 от 21 декабря 2009 года Ассамблея постановила, что на дневном заседании

«в понедельник, 20 сентября 2010 года... выступят... 50 ораторов» и что «первоначальный

список ораторов для пленарного заседания высокого уровня... будет составлен на заседании, которое будет запланировано в мае 2010 года» (резолюция 64/184, приложение I, пункты 4 и 6).

Также было принято решение, что,

«когда будет проведена расстановка ораторов внутри каждой категории в соответствии с очередностью, определенной в результате процесса отбора... список ораторов для каждого заседания будет перестроен с учетом установившейся практики Генеральной Ассамблеи:

а) таким образом, в первую очередь слово будет предоставлено главам государств, за которыми последуют главы правительств, вице-президенты, кронпринцы/принцессы, самые высокопоставленные официальные лица Святого Престола в его качестве государства-наблюдателя и Палестины в ее качестве наблюдателя, министры и постоянные представители» (*там же, пункт 7*).

Также было принято решение, что

«Без ущерба для других организаций, имеющих статус наблюдателя в Генеральной

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Ассамблее, по одному представителю от каждой из следующих организаций может быть включено в список ораторов для пленарных заседаний пленарного заседания высокого уровня:

Лига арабских государств

Африканский союз

Европейский союз

Организация Исламская конференция

Всемирная конференция спикеров парламентов «Межпарламентского Союза» (там же, пункт 9).

Эти организации, имеющие статус наблюдателя, играют очень активную и жизненно важную роль в координации мероприятий в области развития. С согласия Ассамблеи и не создавая при этом прецедента, я хотел бы предоставить слово этим пяти наблюдателям в конце этого заседания, после того как выступят представители государств-членов.

Решение принимается.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватия Его Превосходительства г-на Иво Йосиповича.

Президент Йосипович (*говорит по-английски*): Десять лет назад произошло историческое для Организации Объединенных Наций событие. Сто восемьдесят девять государств-членов приняли Декларацию тысячелетия, сделав тем самым решающий шаг в направлении решения важнейшей проблемы неравного развития в мире. Заложив основы для более спокойного, процветающего и справедливого мира, мы совместно наметили план действий по устранению этого неравенства, с тем чтобы дать человечеству надежду.

Мы взяли на себя четкое обязательство по выполнению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году — к этому времени мы должны искоренить голод и нищету и решить проблемы материнской и детской смертности и заболеваний. Для этого нам было необходимо устранить гендерное неравенство, закрепить право всех на получение на-

чального образования и предотвратить дальнейшую деградацию окружающей среды.

Декларация тысячелетия, ставшая нашим планом действий на XXI век, заложила основы для глобального партнерства в целях развития. Это партнерство должно было держаться на духе общей ответственности и солидарности, в связи с чем развитые страны мира, в свою очередь, взяли на себя обязательство выделить и передать знания и ресурсы, необходимые для решения задач в сфере развития.

А развивающиеся страны, со своей стороны, приняли твердое решение использовать эту помощь рационально и эффективно, что должно было позволить их населению постепенно выйти из унижающих и нечеловеческих условий нищеты. Согласно Декларации каждое государство-член является подотчетным на национальном уровне и принимает на себя коллективную ответственность на глобальном уровне. Сегодня для нас совершенно очевидно, что взаимозависимость и взаимосвязанность этих обязательств приобретают все более тесный характер.

Как справедливо отмечали Генеральный секретарь и другие выступавшие, несмотря на существенные успехи, достигнутые за 10 лет работы по осуществлению, в тех областях, где прогресс был достигнут, он был лишь частичным и носил нерегулярный характер. Сегодняшнее заседание по оценке действий, которые потребуются предпринять для того, чтобы в оставшиеся пять лет достичь ЦРДТ, проходит в совершенно новой обстановке. Более того, в ходе нашей дискуссии мы должны будем учитывать тенденции, которые серьезно затрудняют наши усилия.

В сегодняшнем мире ни одна страна не смогла избежать негативных последствий глобального финансово-экономического кризиса. Этот кризис, который обрушился на всех нас столь стремительно, привел к последствиям, с которыми мы еще будем сталкиваться на протяжении значительного периода времени.

Кроме того, хотя в части уровня нищеты в мире государства в целом и приближаются к показателям ЦРТ, масштабы нищеты растут даже в странах, где в прошлом нищета превалирующего характера не имела. Эти симптомы служат серьезным предупреждением не допустить дальнейшего отхода от

наших коллективных обещаний. Даже малейшее невыполнение задач ЦРТ, в которых отражены все основные права человека, будет означать наше поражение. Я убежден, что это не тот посыл, который должно дать это заседание.

В последние два года, особенно в развитых странах, делались значительные усилия сдержать сокращение валового национального продукта и создать условия для начала нового цикла развития. Однако этот процесс имеет и серьезные социальные последствия. Вопреки нашему обязательству в соответствии с ЦРТ добиться полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех, нынешняя динамика безработицы, затрагивающая все страны вне зависимости от уровня их развития, сдерживается исключительно медленно. Помимо этого, не был предотвращен социальный стресс, который испытывает население, и структурные реформы на национальном уровне для него болезненны и часто неприемлемы.

Несмотря на такое положение дел, Хорватия сохраняет приверженность полному осуществлению ЦРТ на национальном и глобальном уровнях. В силу глобализированной природы современного мира последствия невыполнения Программы тысячелетия скажутся на всех нас. Вопреки тем трудностям, которые проявились в последнее десятилетие, Хорватия сохраняет твердую решимость в своем подходе к осуществлению ЦРТ. Мы подготовили два отчета о ходе осуществления ЦРТ, а в этом году составили обзор наших достижений по состоянию на сегодняшний день, краткое изложение которого распространялось, в частности, и для этого заседания.

В порядке участия в дискуссии я хотел бы подчеркнуть ту обстановку, в которой Хорватия добилась определенных успехов. Как и вся Европа, Хорватия борется с многочисленными экономическими трудностями, которые стали причиной замедления экономического роста и развития. Сегодня уже не так просто, как в прошлом, найти внутренние и иностранные ресурсы для инвестирования в жизненно важные проекты в таких областях, как образование, здравоохранение, охрана окружающей среды и занятость.

Вдохновленная европейскими идеалами, на пути преобразований Хорватия уже вложила в осуществление ЦРТ значительные средства и усилия.

Движимая, в частности, мировым и европейским процессами, Хорватия активно решает различные вопросы охраны окружающей среды. Хорватия богата природными ресурсами, включая морские и наземные воды, воздушное пространство, леса и земли. Мы начали многочисленные реформы во всех сферах природоохранной деятельности. Мы уверены, что эти усилия, которые финансируются из национальных источников, являются необходимой предпосылкой для начала нового цикла устойчивого развития.

В качестве нового суверенного государства Хорватия вступила на путь развития как страна-донор/реципиент. Мы глубоко признательны за те ценные усилия, которые международное сообщество делало в этот период. Всего через одиннадцать лет из страны-реципиента Хорватия превратилась в страну-донора. Перед нами стоят новые проблемы. Как показывает вся история человечества, нам придется их решать и находить пути их преодоления. Более того, великий императив нашего времени заключается в том, чтобы наши усилия делались совместно, в духе взаимопонимания, терпимости, диалога и солидарности. Поэтому в ходе этого Пленарного заседания высокого уровня мы, в качестве мировых лидеров, обязаны найти эффективные и надежные решения, доступные для всех.

В заключение, я призываю всех нас в течение ближайших нескольких дней приложить конструктивные усилия к тому, чтобы итог этого заседания был благоприятным. Если таким итогом воспользоваться разумно, он заложит основу для обеспечения лучшего будущего для всех.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Теперь Ассамблея заслушает обращение эмира государства Катар Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани.

Шейх Аль Тани (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, пользуясь случаем, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и пожелать всяческих успехов в выполнении возложенных на Вас полномочий. Я хотел бы также выразить нашу благодарность Вашему предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Али ат-Трейки за его неустанную работу на предыдущей сессии, а также нашу признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству

г-ну Пан Ги Муну за его усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций и достижению ее целей.

Мы собрались сегодня, чтобы обсудить прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), в очень трудное время, когда мировая экономика продолжает испытывать один из самых сильных спадов со времени Великой депрессии 30-х годов. Мировой экономической кризис отрицательно сказался на усилиях международного сообщества достичь ЦРТ в бедных развивающихся странах. Сокращение помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций уже отразилось на программах развития и политике этих стран вообще, и на секторах здравоохранения и образования и сфере борьбы с нищетой и голодом в частности.

Мы с сожалением отмечаем, что наш успех на мировом уровне неравномерен. Отчеты Организации Объединенных Наций указывают на то, что, с одной стороны, некоторые развивающиеся страны добились конкретных успехов в управлении своей экономикой, что привело к росту инвестиций и накоплений; с другой стороны, многие развивающиеся страны, особенно к югу от Сахары, большей части показателей ЦРТ еще не достигли. В 2009 году число людей, страдающих от нищеты, превысило один миллиард. Для нас всех это должно быть предметом беспокойства.

В конечном итоге реализовать ЦРТ необходимо не только для того, чтобы построить лучшую жизнь для миллионов людей, но столь же необходимо и в интересах международного мира и безопасности. Достижение всех согласованных на международном уровне целей в области развития зависит в первую очередь от жизнеспособности нашего глобального партнерства, о котором мы договорились на Монтеррейской конференции и которое мы подтвердили на Дохинской конференции в декабре 2008 года. В 2005 году лидеры Группы восьми (Г8) договорились обеспечить к 2010 году дополнительную помощь в размере 50 миллиардов долларов, 25 миллиардов из которых предназначались для Африки.

Они определили новые контрольные показатели по всеобщему доступу к лечению от СПИДа, всеобщему начальному образованию и бесплатному первичному медицинскому обслуживанию. И опять,

в 2007 году, лидеры Г8 подтвердили свое обязательство увеличить помощь в целях развития и объявили о дополнительных 60 миллиардах долларов для борьбы малярией, туберкулезом и СПИДом. Достижение ЦРТ требует от каждой из сторон в партнерстве выполнения ее обязательств. Оно требует, чтобы в развивающихся странах были приняты всесторонние национальные стратегии, осуществлялось рациональное руководство, велась борьба с коррупцией, обеспечивался устойчивый экономический рост и создавались благоприятные условия для прямых иностранных инвестиций. Им необходимо предпринять действия, с тем чтобы привлечь организации гражданского общества и частный сектор к осуществлению таких программ. Кроме того, им следует также мобилизовать необходимые финансовые ресурсы, принять меры по созданию четкой системы государственной подотчетности и сосредоточить усилия на повышении информированности общественности о важности достижения этих целей.

И напротив, развитые страны должны противостоять глобальному кризису и прилагать усилия по достижению ЦРТ путем мобилизации международных ресурсов, проведения комплексных реформ, с тем чтобы обеспечить стабильность международной финансовой системы, устраняя перекося в сфере международной торговли, поддерживая доверия к своим обязательствам по увеличению объема официальной помощи в целях развития и представляя графики для наблюдения за выполнением своих обязательств по отношению к развивающимся странам.

Задержки в процессе переговоров в рамках Дохинского раунда, который был запланирован на конец июня 2006 года, вызвали глубокое разочарование у развивающихся стран, которые продолжают возлагать большие надежды на этот раунд. Поэтому страны, участвующие в переговорах, должны сосредоточиться на учреждении многосторонней торговой системы, характеризующейся открытостью, справедливостью и отсутствием дискриминации.

Катар реализовал большинство целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и намерен достичь всех этих целей к 2015 году. Государство обеспечивает бесплатное начальное образование различным группам общества в отсутствие дискриминации по отношению к мужчинам и женщинам. Стремясь обеспечить равно-

праве мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин, Государство Катар ликвидировало неравенство между мужчинами и женщинами на различных этапах образования, что, в свою очередь, привело к большему охвату девочек на всех уровнях образования. Государство ликвидировало также гендерное неравенство в сфере занятости.

Что касается здравоохранения, то Катар входит в число наиболее прогрессивных стран мира в плане сокращения детской смертности и улучшения охраны материнства благодаря обеспечению всеобщего бесплатного медицинского обслуживания для всех граждан страны. Такие достижения в области здравоохранения и образования нашли отражение в том, что, согласно докладом Организации Объединенных Наций по этому вопросу, Государство Катар входит в число стран, которые имеют наиболее высокий показатель развития человеческого потенциала.

В этой связи в плане национального развития Катара на период до 2030 года особое внимание уделяется четырем основополагающим компонентам, которые касаются всех ЦРДТ. Первый компонент — это развитие человеческого потенциала, которое подразумевает создание более совершенных систем здравоохранения и образования, которые обеспечивали бы услуги самого высокого качества и развитие рабочей силы. Второй компонент — это социальное развитие, которое заключается в создании справедливого и безопасного общества и поощрении роли женщин. Третий компонент — это экономическое развитие, которое включает в себя развитие диверсифицированной, конкурентоспособной и устойчивой экономики, оптимальное использование нефтяных и газовых ресурсов и надлежащее экономическое управление. Четвертый компонент — это экологическое развитие, которое подразумевает установление равновесия между насущными потребностями и потребностями в области охраны окружающей среды, и с этой целью мы создали специальное министерство. В настоящее время в рамках процесса активизации и разработки этих компонентов Государство Катар занимается подготовкой первой национальной стратегии развития на период 2011–2016 годов

Катар готов поддерживать усилия, направленные на расширение участия и сотрудничества в области развития, особенно в области борьбы с нище-

той и распределения плодов глобального роста на более справедливой и равноправной основе. В этой связи Государство Катар в ходе состоявшегося в июне 2005 года второго саммита стран Юга выдвинуло инициативу о создании фонда для оказания помощи в целях развития в странах Юга, который поддерживал бы программы по борьбе с нищетой в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых из них, с тем чтобы помочь им достичь ЦРДТ.

Катар подтвердил также свою приверженность выделению определенного процента своего валового внутреннего дохода на помощь в целях развития, направляя при этом 15 процентов от этой суммы наименее развитым странам. Эта помощь предоставляется в дополнение к гуманитарной помощи и помощи в случае чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий. Объем предоставляемой Катаром помощи на цели развития и оказания поддержки значительно возрос: в 2009 году он достиг почти 382 млн. долл. США, не считая взносов в различные фонды Организации Объединенных Наций, такие как Фонд демократии Организации Объединенных Наций.

Государство Катар стремится также к достижению глобального партнерства путем ратификации ряда международных и региональных соглашений и договоров, касающихся вопросов международного развития, а также путем принятия открытой торговой системы и создания благоприятного климата для иностранных инвестиций.

Через «Силатек» — учреждение с капиталом в 100 млн. долл. США, которое занимается проблемами безработицы в странах Ближнего Востока и Северной Африки в рамках программ по реабилитации и подготовке молодежи в этой части мира, — и через институт «Образование превыше всего», созданный в 2008 году Катарским фондом в целях защиты, поддержки и поощрения права на образование в районах, переживающих кризисы, конфликты и войны или находящихся под угрозой их возникновения, Катар поддерживает различные инициативы в области сотрудничества с развивающимися странами, предназначенными для разработки и осуществления стратегий, предоставляющих молодежи достойные и продуктивные рабочие места.

В области борьбы с коррупцией в Катаре предпринимаются важные шаги с целью дополнить

международные усилия в этом направлении. Мы ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и прилагаем значительные усилия для того, чтобы она вступила в силу, в том числе посредством создания Национального комитета по обеспечению добросовестности и транспарентности. Мы стремимся удовлетворить все потребности Комитета для того, чтобы он мог выполнять свои задачи абсолютно объективно и независимо. Действительно, в общем списке «Транспэрэнси Интернэшнл» Катар включен в число стран, занимающих ведущие места в борьбе с коррупцией, и занимает первое место среди арабских стран.

Что касается международного сотрудничества, то Государство Катар приняло у себя в 2001 году четвертую Конференцию министров Всемирной торговой организации, которая, в свою очередь, привела к открытию Дохинского раунда, а также к проведению Саммита стран Юга в 2005 году и Международной конференции стран новой и возрожденной демократии в 2006 году.

В период с 30 ноября по 2 декабря 2008 года Государство Катар приняло у себя первую конференцию по обзору хода осуществления решений Международной конференции по финансированию развития по обзору осуществления Монтеррейского консенсуса. В то время Конференцию считали исключительно важной, поскольку со времени проведения Монтеррейской конференции в 2002 году на международной арене произошло множество событий, возникли различные трудности и вопросы, которые требовали открытого диалога и новаторских решений.

На политическом уровне усилия Катара по установлению мира в Дарфуре в координации с Совместным главным посредником Африканского союза и Организации Объединенных Наций по Дарфуру начали приносить свои плоды. Были подписаны два соглашения: соглашение о прекращении огня и рамочное соглашение о мире в Дарфуре. Несмотря на уход одной из вооруженных группировок с Дохинских заседаний, переговоры все же идут полным ходом, и прилагаются усилия для достижения окончательного мирного соглашения.

Для того чтобы поддержать усилия по развитию и восстановлению этого Дарфурского региона, мы объявили 23 февраля об учреждении банка по

развитию Дарфура с капиталом в размере 1 млрд. долл. США и взносами, которые будут делать заинтересованные страны и организации в целях содействия развитию в этом районе.

Сейчас, как никогда ранее, нам необходимо разработать общую концепцию и заняться поисками эффективных механизмов для мобилизации сил, с тем чтобы помочь бедным странам в их усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление Его Королевского Величества Мухаммеда VI, главы государства Королевство Марокко.

Король Мухаммед (*говорит по-арабски*): Я очень рад присутствовать на этом Пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое посвящено целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Прежде всего, я хотел бы отдать дань признательности Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за то, что вопросы развития в программе работы Организации занимают место среди из ее наиболее приоритетных направлений.

Десять лет назад мы приняли широким консенсусом Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2) как договоренность обеспечить на глобальном уровне последовательное и устойчивое развитие человеческого потенциала. Сегодня у каждого из нас возникает вопрос: «Какие конкретные цели были достигнуты в рамках этой исторической Декларации?». Руководствуясь духом ответственности и искренности, мы должны использовать сегодняшнее заседание, чтобы задать именно этот вопрос, объективно оценить достигнутые результаты и выявить препятствия, которые нам необходимо преодолеть при выработке стратегий достижения ЦРДТ к 2015 году. Решение этой важной проблемы возлагает на нас коллективную ответственность. Причем эта ответственность лежит не только на наших партнерах из числа развитых стран, от которых ожидается выполнение взятых на себя обязательств по финансированию проектов развития. Она лежит и на развивающихся странах, которые должны обеспечить, чтобы ЦРДТ заняли центральное место в их национальной политике.

Именно в таком ключе работает Марокко. Нашу национальную инициативу в области развития человеческого потенциала мы начали осуществлять с 2005 года. В основе этой инициативы лежат всесторонний консультативный подход и всеохватывающая демократия, т.е. система управления, которая функционирует на базе тесного взаимодействия с рядовыми гражданами, а также всестороннего активного участия заинтересованных сторон в осуществляемых в рамках этой инициативы проектах, которые имеют целью устранить недочеты в усилиях, направленных на социальное развитие, путем создания рабочих мест и приносящих доход видов деятельности.

Благодаря этой смелой инициативе, радикальным реформам и серьезным консультациям, которым эта инициатива положила начало, Марокко значительно продвинулось по пути достижения ЦРДТ, особенно в области борьбы с нищетой, неблагоприятными условиями жизни и социальной изоляцией, а также в области улучшения условий жизни людей в городах и селах, особенно благодаря обеспечению повсеместного доступа к электроэнергии и питьевой воде.

Параллельно в нашей стране были приняты программа медицинского страхования и программа здравоохранения для наиболее нуждающихся и уязвимых слоев населения. Кроме того, Королевство Марокко приняло суверенное решение обеспечить равенство мужчин и женщин в семье, здравоохранении, образовании и на рынке труда, а также в отношении расширения представительства и активного участия женщин в директивных органах и общественной жизни. Политика, направленная на обеспечение всеобщего начального образования, привела к тому, что в школах учится 93 процента детей в возрасте от 6 до 11 лет. В 2008 году мы также приняли чрезвычайный план действий по ускорению реформы нашей системы образования и профессиональной подготовки.

Благодаря тому, что в проектах развития мы придаем огромное значение экологическому аспекту, нам удалось принять успешные меры по защите окружающей среды и борьбе с изменением климата. Кроме того, стремясь содействовать устойчивому развитию человеческого потенциала путем оптимального использования чистых производственных технологий и возобновляемых источников энергии, мы приступили к реализации масштабного плана

освоения солнечной энергии и комплексной программы в области ветроэнергетики. К 2020 году эти два проекта позволят Марокко за счет использования чистых возобновляемых источников покрывать 42 процента своих энергетических потребностей.

Совместное обязательство, которое мы взяли на себя на Саммите тысячелетия, изменило жизнь миллионов людей, которые сегодня могут осуществлять свое право на образование, здравоохранение, работу и достойную жизнь. Но вправе ли человечество оставаться безразличным к судьбе миллиарда человек, которые продолжают голодать, и миллионов детей, которые ежегодно умирают от недоедания, болезней и эпидемий, лечение которых возможно и доступно? Конечно же, нет. С этой жестокой реальностью мириться нельзя. Такое положение дел не только противоречит принципам существующих религий, демократии и международного права, но и высоким человеческим идеалам братства, солидарности и справедливости. К сожалению, эта ситуация используется для разжигания ненависти и экстремизма.

Для осуществления глобального партнерства на принципах солидарности Марокко поставило развитие человеческого потенциала и достижение ЦРДТ в центр практической, новаторской политики сотрудничества Юг-Юг, особенно в том, что касается братских африканских стран. Я считаю, что наилучшей гарантией достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будет твердая политическая воля всех стран, которая будет поддерживаться глобальным механизмом конкретного партнерства и четким графиком выполнения намеченного.

В то же время нам нужно научиться предвидеть возможные проблемы и начать уже сейчас думать об общих направлениях наших действий после 2015 года. Это позволит нам обеспечить преемственность наших усилий и подготовиться к решению новых проблем. Мы должны делать это коллективно, с тем чтобы укрепить фундамент глобальной, гармоничной, солидарной системы, которая позволяет содействовать устойчивому развитию человеческого потенциала. В таком развитии главную скрипку должно играть эффективное и справедливое государственное управление, которое дает нам возможность обеспечить будущим поколениям достойную жизнь и строить будущее в обстановке ми-

ра, стабильности, прогресса и всеобщего процветания.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Эмомали Рахмона, президента Республики Таджикистан.

Президент Рахмон (*говорит по-таджикски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Десять лет назад в этом зале мы приняли Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2) — основополагающий документ, определивший вектор усилий мирового сообщества на заре нового века. Ключевое значение Декларации заключается в том, что в ней был сформулирован комплекс практических задач и целей, направленных на обеспечение развития каждого человека, потребностей и защиты наиболее уязвимого населения, в частности детей, которым принадлежит будущее мира.

Сегодня, десять лет спустя, чрезвычайно важно не только обсудить достигнутый прогресс и выявить пробелы в осуществлении Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и выработать конкретные меры и шаги для последующего ускорения и наращивания усилий по своевременному и полному достижению ЦРДТ. Это особенно актуально на нынешнем этапе, когда неустойчивый и неравномерный прогресс подрываются продовольственным, энергетическим и финансово-экономическим кризисами.

Изменение климата и его негативные последствия, явно набирающие обороты, сегодня ставят перед нами дополнительные комплексные задачи, которые неразрешимы и непреодолимы без совместных усилий всего мирового сообщества. На фоне этих новых вызовов и усиливающейся взаимосвязанности и взаимозависимости считаем необходимым обеспечить ускорение темпов выполнения принятых в самом начале нового тысячелетия коллективных обязательств.

Таджикистан является одной из восьми пилотных стран по достижению ЦРДТ. На этой платформе принята Национальная стратегия развития (НСР) Республики Таджикистан на период до 2015 года. НСР, являясь основным стратегическим документом страны, определяет приоритеты и общие направления государственной политики, ориентированные на достижение устойчивого экономического

роста, облегчение доступа населения к базовым социальным услугам и уменьшение масштабов бедности. Документ представляет собой принципиально новый подход к обеспечению развития, учитывающий мировой опыт по разработке и реализации аналогичных стратегических документов, уроки и выводы прошлых этапов развития страны, а также сложившиеся реалии и перспективы развития.

Кроме того, на НСР базируются все действующие и разрабатываемые государственные и отраслевые концепции, стратегии и программы развития страны, деятельность всех органов государственного управления, в том числе Третья среднесрочная стратегия сокращения масштабов бедности на 2010–2012 годы. В результате реализации мер, предусмотренных НСР, уже сегодня удалось существенно снизить уровень бедности.

В настоящее время около половины государственного бюджета страны направляется в социальный сектор, в основном в сферу образования и здравоохранения. Вместе с тем хотел бы отметить, что возможности государственного финансирования социального сектора ограничиваются масштабами роста реальной экономики страны, который в последние годы замедлился вследствие влияния мирового финансово-экономического кризиса, стихийных бедствий и искусственно создаваемых барьеров на пути нормального функционирования международных транспортных коридоров. Сегодня правительство Таджикистана предпринимает дополнительные меры не только по смягчению влияния негативных последствий кризиса и недопущению сокращения расходов на социальный сектор, но и по комплексному задействованию имеющегося потенциала для обеспечения роста экономики, способствующего расширению возможностей финансирования данного сектора и доступа к базовым социальным услугам, в конечном итоге — достижению всех ЦРДТ. В результате, например, удалось обеспечить более широкий охват детей начальным и средним образованием и значительное улучшение качества предоставляемых населению социальных услуг.

Наряду с мобилизацией внутренних ресурсов ключевую роль в наращивании прогресса в реализации ЦРДТ играет формирование благоприятного для обеспечения устойчивого роста международного климата. В особенности это актуально на нынешнем этапе, когда последствия мирового финансово-экономического кризиса еще не полностью

преодолены и сохраняется настоятельная необходимость в ускорении процесса реформы международной финансовой системы.

Необходимо, чтобы реформа международной финансовой системы содействовала не только ее укреплению, но и приданию дополнительных импульсов для активизации мировой торговли и инвестиций — двигателей мирового экономического развития и роста занятости. Предпринимаемые меры необходимо сконцентрировать на формировании благоприятных внешних условий и укреплении глобального партнерства, что способствует своевременному и полному достижению ЦРДТ. Они не должны привести к увеличению бремени внешней задолженности стран, которое остается одним из наиболее серьезных препятствий на пути прогресса.

Ключевым фактором для наращивания успехов в достижении ЦРДТ может стать обеспечение для всех доступа к энергии. Считаем, что этой задаче следует уделять приоритетное внимание наравне с ЦРДТ. В этой связи поддерживаем инициативу по обеспечению универсального доступа к современным энергетическим услугам к 2030 году. Главная задача сегодняшнего дня заключается в том, чтобы обеспечить доступ к энергии в условиях роста населения Земли и уменьшение антропогенных последствий для климата.

На наш взгляд, эти цели должны не ставить перед нами дилемму, а, наоборот, открывать новые возможности для сотрудничества. В этом контексте считаем необходимым, наряду с обеспечением надежного и стабильного доступа к энергии, всячески содействовать увеличению доли возобновляемой энергии в мировом масштабе, передаче новых и передовых технологий, повышению энергоэффективности. Комплексное развитие гидроэнергетики в сочетании с использованием потенциала других видов возобновляемой энергии, солнечной и ветряной, не только позволит нам обеспечить доступ к энергии, но и будет содействовать укреплению стабильности и повышению эффективности энергосистем и существенному сокращению вредных выбросов в атмосферу, т.е. решению основополагающих задач в контексте достижения ЦРДТ и смягчения проблемы изменения климата.

Сегодня Таджикистан, обладающий огромным гидроэнергетическим потенциалом, планомерно на-

ращивает усилия для комплексного развития этой отрасли. В стране ведется строительство ряда малых, средних и крупных ГЭС, которые имеют не только энергетическое назначение, но и важное ирригационное значение для всего региона Центральной Азии. Считаем, что эффективное освоение гидроэнергетического потенциала страны является важным фактором, способным оказать мультипликативное воздействие на наращивание прогресса и стать залогом успеха в достижении всех ЦРДТ.

Вода — жизненно важный ресурс, который сводит воедино все ЦРДТ. Сегодня на фоне растущей нехватки воды и изменения климата, которое влияет на ресурсы пресной воды, все острее встает вопрос водообеспечения населения и развития секторов экономики, зависящих от водных ресурсов. Ограниченный доступ к безопасной питьевой воде и основным услугам санитарии, гибель людей от болезней, вызванных низким качеством питьевой воды и антисанитарными условиями, засуха и опустынивание угрожают источникам средств к существованию огромного числа жителей нашей планеты. Весь спектр этих и других проблем, связанных с ресурсами пресной воды, был в центре внимания и активного обсуждения участников Международной конференции высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Международного десятилетия действий «Вода для жизни, 2005–2015 годы», проведенной по инициативе Таджикистана 8–10 июня текущего года в городе Душанбе. В Душанбинской декларации по водным ресурсам, одобренной по итогам конференции представителями более 75 стран мира, содержится ряд рекомендаций: выработать должную политику и выделять достаточные бюджетные ассигнования для водного сектора; постепенно и последовательно внедрять интегрированное управление водными ресурсами на бассейновом уровне; уделять больше внимания проблемам обеспечения доступа к безопасной питьевой воде и основным услугам санитарии; принять меры в целях адаптации к происходящим глобальным изменениям, включая изменение климата; улучшить системы мониторинга за состоянием ледников и пресноводных ресурсов; призвать все заинтересованные стороны на всех уровнях более скоординированным образом принимать меры по интегрированию водного вопроса в национальные планы и программы развития; шире вовлекать женщин в принятие решений в области водных ресурсов; увеличить финансирование и укрепить соотруд-

ничество, включая развитие «водной дипломатии». Убеждены, что данные рекомендации станут достойным вкладом в осуществление Повестки дня действий по достижению ЦРДТ к 2015 году.

Необходимо отметить, что сегодня в мире появляются новые вызовы, которые требуют самого пристального внимания мирового сообщества. Например, в последние годы заметно увеличивается диспропорция в развитии экономик развитых и развивающихся стран, что препятствует процессу интеграции. Поэтому необходимо принять меры по укреплению глобального партнерства с целью консолидации усилий всех без исключения членов мирового сообщества.

В заключение хотел бы отметить, что десять лет назад цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали мощным стимулом для всех нас. Сегодня, на пороге последних пяти лет, отведенных на достижение этих целей, я убежден, что ЦРДТ достижимы. И для этого мы должны безотлагательно предпринять эффективные и всесторонние усилия.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Турецкой Республики Его Превосходительства г-на Абдуллаха Гюля.

Президент Гюль (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на этом пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его приверженность делу привлечения внимания к глобальным вызовам в области развития. Его руководство, несомненно, обеспечило столь необходимую политическую динамику в деле своевременного достижения ЦРДТ.

В последнее десятилетие цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, служили надежной основой для развития. Глобальные вызовы, включая финансово-экономический кризис и негативные последствия изменения климата, придают им сегодня еще большую актуальность.

За пять лет до наступления конечного срока достижения этих целей нам необходимо срочно подтвердить свою приверженность их реализации и

укрепить наше партнерство в интересах своевременного достижения этих целей. Наши усилия не должны ограничиваться деятельностью правительств. Мы должны также привлекать неправительственные организации (НПО) и частный сектор к более активному осуществлению повестки дня в области развития. Мы должны уделять равнозначное внимание каждой из этих целей. Кроме того, крайне важно подходить к ЦРДТ как к единому целевому пакету в интересах достижения синергии между всеми целями. В этой связи я считаю, что наша работа должна строиться на основе следующих руководящих принципов.

Нашей определяющей целью должно оставаться искоренение нищеты и голода. Нам необходимы стратегии в пользу бедных и уязвимых слоев населения. Для обеспечения продовольственной безопасности необходимы инвестиции в сельское хозяйство. Нам необходимо добиться прогресса в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин. Необходимо уделять больше внимания образованию и здравоохранению. Нам необходимо добиваться экологической устойчивости, укрепляя политическую приверженность и предпринимая более решительные действия в этом плане. Мы должны признать наличие взаимоукрепляющих связей между такими понятиями, как демократия, развитие и безопасность. Должен подчеркнуть, что эти руководящие принципы почерпнуты из собственного опыта Турции в области развития как развивающейся страны.

Турция уверенно идет по пути достижения ЦРДТ. Мы утвердили эти цели в качестве своих главных национальных целей в области развития и интегрировали их в свои планы развития. В последние годы мы внедряем амбициозные и всеобъемлющие программы социального обеспечения для повышения уровня жизни уязвимых слоев нашего общества. Оказалось, что эти меры очень эффективны и устойчивы при наличии стабильных финансовых ресурсов для их поддержки.

Мы находимся на пути к достижению 100-процентного охвата детей начальным образованием благодаря выплачиваемым непосредственно матерям пособиям в целях содействия посещению школ девочками. Мы добились существенного прогресса в охране материнства и детства за счет бесплатных медицинских осмотров будущих матерей и программ обязательной вакцинации. После введе-

ния новой системы социального страхования все наши граждане в настоящее время обеспечены услугами в области здравоохранения.

Мы также повсеместно предоставляем стипендии учащимся с ограниченными финансовыми возможностями, причем на всех уровнях образования. Мы принимаем любые меры для сдерживания ВИЧ и предоставляем доступ к лечению тем, кто в нем нуждается. За последние годы государственной администрацией жилищного развития было построено более 500 тысяч новых домов. Приняты комплексные меры и разработаны важные стратегии для обеспечения экологической устойчивости.

В июне в рамках нашей деятельности по осуществлению программы ЦРДТ мы организовали в Стамбуле региональное обзорное совещание в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Европы. Выводы этого обзорного совещания стали важным подспорьем при организации данного пленарного заседания высокого уровня.

Турция готова всемерно поддерживать глобальное партнерство в целях развития. Вопросы развития являются в настоящее время неотъемлемой частью нашей обширной повестки дня в области внешней политики. Как надежный партнер по развитию мы сосредоточиваем особое внимание на помощи наименее развитым странам (НРС). В последние годы с целью выполнить наши обещания перед НРС мы увеличили нашу официальную помощь в целях развития. Вместе с вкладом турецких НПО общий объем нашей помощи в целях развития превышает 1,5 млрд. долл. США в год.

В 2007 году, когда я был министром иностранных дел и заместителем премьер-министра, я имел честь и удовольствие принимать в Стамбуле своих коллег из наименее развитых стран, участвовавших в Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на уровне министров. И для нас большая честь вновь принять у себя в будущем году участников четвертой такой конференции Организации Объединенных Наций на уровне министров. Мы надеемся, что эта встреча придаст мощный политический стимул решению в следующем десятилетии хронических проблем НРС и будет способствовать формированию новых парт-

нерских связей в этих целях. В этой связи я рассчитываю на поддержку мировых лидеров.

Хотя у нас осталось не так много времени для достижения прогресса в плане ЦРДТ, у нас, бесспорно, имеются воля и потенциал для их достижения. Но мы должны действовать уже сейчас, причем действовать быстро. Давайте же сегодня вновь дадим обещание объединить наши усилия для достижения наших общих целей. Но давайте не будем забывать о том, что наше партнерство и наша солидарность в деле развития должны сохраниться и после 2015 года. Мы должны продолжать свои усилия по осуществлению новой и более обширной повестки дня в области развития. Это должно быть нашим обязательством перед грядущими поколениями.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительства г-на Тюммали Сайнясона.

Президент Сайнясон (*говорит по-лаосски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и от всей души поздравить Его Превосходительство г-на Йозефа Дайсса и Его Превосходительство г-на Али Абдель Салам ат-Трейки с их избранием сопредседателями пленарного заседания высокого уровня, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну и всем специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций за их всемерные усилия по оказанию государствам — членам Организации Объединенных Наций помощи в осуществлении ЦРДТ на протяжении последнего десятилетия.

Десять лет назад в этом зале Ассамблеи мы, руководители государств мира, приняли наше совместное обязательство по осуществлению ЦРДТ к 2015 году. В целом достигнут важный прогресс и есть результаты в осуществлении ЦРДТ на глобальном уровне. Тем не менее, если мы более пристально посмотрим на результаты осуществления целей на уровне стран, существенный разрыв в их осуществлении остается неизменным. Более того, разрыв все время увеличивается вследствие того, что стра-

ны всего мира сталкиваются с колоссальными трудностями, вызванными такими кризисами, как изменение климата и экономический и финансовый кризисы, которые также создали серьезные трудности в процессе достижения ЦРДТ.

У нас остается всего пять лет, чтобы доказать, что мы можем выполнить наше совместное обязательство по осуществлению ЦРДТ. Поэтому на этом важнейшем форуме мы должны провести обсуждение и обменяться мнениями о примерах передового опыта и извлеченных уроках, с тем чтобы мы смогли принять более жесткие меры по ускорению процесса достижения ЦРДТ в последующие пять лет.

В 2003 году лаосское правительство одобрило национальную стратегию роста и искоренения нищеты, которая позднее была включена в шестой пятилетний Национальный план социально-экономического развития на период 2006–2010 годов. Претворяя в жизнь пятилетние планы, Лаосская Народно-Демократическая Республика смогла добиться устойчивого экономического роста, в то же время создавая прочную основу достижения страной важного прогресса в осуществлении ЦРДТ.

Благодаря реализации пятого пятилетнего плана на период 2001–2005 годов мы достигли уровня ежегодного экономического роста в 6,2 процента. Осуществляя шестой пятилетний план на 2006–2010 годы, мы намереемся достичь уровня ежегодного экономического роста в 7 процентов, и это ключевой фактор в сокращении показателя нищеты с 48 процентов в 1990 году до 26 процентов в 2009 году.

Кроме того, мы также добились удовлетворительных результатов в социальной сфере и сфере культуры, включая увеличение доли охвата детей начальным образованием с 58 процентов в 1991 году до 84 процентов в 2005 году. Показатель материнской смертности снизился с 650 случаев на 100 000 живорождений в 1995 году до 405 случаев в 2005 году. За тот же период показатель младенческой смертности также снизился с 104 случаев на 1000 живорождений до 70 случаев. Подобно этому, статус женщин в целом повысился, о чем свидетельствует тот факт, что в Национальной ассамблее женщины составляют 25 процентов от всего числа парламентариев. Такие достижения не были бы возможны без принятия разумных стратегий и над-

лежащих мер наряду с помощью международного сообщества.

Несмотря на такие похвальные достижения, Лаосской Народно-Демократической Республике все еще предстоит преодолеть многочисленные проблемы. Будучи одной из уязвимых и наименее развитых стран, она также была затронута финансовым и экономическим кризисом и последствиями изменения климата, которые создают серьезные трудности в процессе достижения нами ЦРДТ. С учетом этого мы должны удвоить усилия по мобилизации ресурсов как из внутренних, так и из внешних источников в целях развития ряда ключевых секторов, особенно наращивания потенциала людских ресурсов, совершенствования системы образования и инфраструктуры, в частности, имеющей отношение к транспорту и коммуникациям.

В свете уроков, извлеченных на протяжении 10 последних лет, очевидно, что все внутренние силы играют решающую роль в осуществлении ЦРДТ. Однако без важной поддержки и помощи международного сообщества Лаосской Народно-Демократической Республике было бы гораздо труднее преодолеть проблемы и выполнять поставленные задачи.

Поэтому я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить свою глубокую благодарность и искреннюю признательность международному сообществу, прежде всего странам-донорам и дружественным странам, а также международным организациям, за их постоянную поддержку и помощь Лаосской Народно-Демократической Республике в течение многих лет. Мы надеемся, что такая важная поддержка и сотрудничество продолжатся в будущем.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Малави Его Превосходительства г-на Бингу ва Мутарики.

Президент Мутарика (*говорит по-английски*): Я с радостью отмечаю, что новости об осуществлении Африкой целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), обнадеживают. Правительства африканских стран прилагают поистине героические усилия для того, чтобы претворить в жизнь поставленные задачи к 2015 году.

Доклады о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, африканскими странами свидетельствуют о тщательной и реалистичной оценке возможностей осуществления Африкой ЦРДТ к 2015 году, а также тех проблем, с которыми сталкивается Африка. Доклады за 2010 год свидетельствуют о том, что многие страны привержены достижению ЦРДТ к 2015 году.

Однако тематика моего выступления ограничивается моей собственной страной, Малави. Малави уверена в том, что выполнит все восемь ЦРДТ в той или иной степени. Это, в основном, объясняется тем, что Малави полностью отразила ЦРДТ в Стратегии роста и развития Малави, которая является нашей главной стратегией в целях развития. Она была разработана таким образом, чтобы реализовать все ЦРДТ. Таким образом, осуществляя нашу национальную стратегию, мы также добиваемся осуществления всех ЦРДТ.

Стратегия роста и развития Малави сосредоточена на девяти основных приоритетных направлениях. К ним относятся сельское хозяйство и продовольственная безопасность; мелиорация и развитие водных ресурсов; транспорт и развитие инфраструктуры; образование, наука и технологии; энергетика, разработка месторождений полезных ископаемых и развитие промышленности; комплексное развитие сельских районов; изменение климата, природные ресурсы и экологическое управление; развитие потенциала и расширение прав и возможностей молодежи; и борьба с ВИЧ и СПИДом. Все это имеет важнейшее значение для нашей способности добиваться реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Мне приятно сообщить, что пять из восьми целевых показателей будут точно выполнены и даже перевыполнены. Это — ликвидация крайней нищеты; сокращение смертности среди малолетних детей; борьба с ВИЧ и СПИДом, малярией и другими заболеваниями; обеспечение экологической устойчивости; и формирование глобального партнерства в целях развития. Тем не менее для достижения других целей — обеспечение всеобщего начального образования, сокращение гендерного неравенства и сокращение материнской смертности — потребуются более согласованные усилия.

Что касается усилий по ликвидации крайней нищеты, то, согласно показателям, доля неимущих снизилась с 15 процентов в 2000 году до приблизительно 9 процентов в 2009 году. Среди причин достижения прогресса следует особо отметить реализацию программы оказания безвозмездной помощи фермерам в обеспечении факторами производства. Мы предоставили 5 млрд. малавийских квач Фонду развития сельских районов Малави, созданному в интересах неимущих слоев населения. Мы разработали также проект под названием «Одна деревня/Один продукт», с тем чтобы стимулировать повышение эффективности сельскохозяйственного производства, и недавно мы учредили Фонд молодежного предпринимательства в размере 3 млрд. квач.

Задача сокращения детской смертности будет выполнена и перевыполнена. Показатель смертности детей в возрасте до пяти лет снизился со 189 смертей на 1000 в 2000 году до 122 в 2009 году. Эта цель была достигнута благодаря непрерывной работе по повышению качества услуг в области здравоохранения, которая ведется во всех районах нашей страны.

Что касается необходимости остановить распространение ВИЧ и СПИДа, малярии, туберкулеза и других заболеваний, то Малави достигнет этой цели. Показатель распространения ВИЧ снизился с 24 процентов в 2000 году до 12 процентов в 2009 году. Нам удалось также снизить показатели распространения других заболеваний, таких, как туберкулез и малярия, и, как показывает тенденция, Малави удастся обратить вспять их распространение к 2015 году.

Цель обеспечения экологической устойчивости также достижима, и в настоящее время правительство приступает к осуществлению соответствующих мер, направленных на расширение площади лесных массивов в стране. За последние шесть лет мы посадили свыше 500 миллионов деревьев в рамках нашей программы восстановления лесов.

Увеличилось число домашних хозяйств, имеющих доступ к более качественным услугам в области водоснабжения, и задача, связанная с ЦРДТ, будет перевыполнена на приблизительно 20 процентов. Цель обеспечения всеобщего начального образования будет также достигнута. В Малави уже в течение более 10 лет начальное школьное

образование является бесплатным, и чистый коэффициент охвата образованием увеличился на приблизительно 83 процента. Правительство продолжает работу по расширению сети педагогических колледжей, создавая дополнительные колледжи для повышения качества работы и увеличения количества квалифицированных учителей для начальной школы, строя новые классные комнаты с целью снижения показателя числа учеников на одну классную комнату и расширяя программы школьного питания.

В связи с достижением цели, касающейся улучшения охраны материнства, мы в настоящее время сосредоточили внимание на реализации поставленной ЦРДТ добиться к 2015 году сокращения соответствующего показателя до 155 смертей на 100 000 живорождений. В этой связи наше правительство строит и модернизирует объекты здравоохранения в целях предоставления крайне важных медицинских услуг, уделяя особое внимание сельским районам и районам с недостаточным уровнем охвата услугами, а также подготовке медицинского персонала.

Наша страна добилась существенного прогресса в поощрении равенства между мужчинами и женщинами и расширении прав и возможностей женщин. Сейчас увеличилось число женщин, занимающих высокие посты, это, например, вице-президент страны, министр юстиции, главы важнейших правительственных структур, сотрудники кабинета министров и послы. Кроме того, в результате последних общих выборов число женщин-членов парламента увеличилось более чем в два раза. Страна осуществляет строительство и расширение сетей интернатов для девочек-учащихся средней школы, повышает уровень подготовки учителей и поощряет девочек к получению образования в таких областях, которые традиционно считались мужскими, как естественные и технические науки и математика. Мы также принимаем особые меры, направленные на увеличение числа женщин, занимающих руководящие должности высокого уровня.

Таким образом, Стратегия роста и развития Малави показывает, что мы добиваемся неуклонного прогресса в направлении достижения ЦРДТ. В конечном итоге, все усилия, предпринимаемые правительством Малави, частным сектором, партнерами в области развития и гражданским обществом,

необходимо объединить в целях обеспечения сохранения уже достигнутых результатов.

Применительно к Африке в целом, мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций провести обзор аспекта предложения для расширения доступа простых людей, в первую очередь женщин и детей, к услугам, предусматриваемым в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Достижение большинства целей зависит от наличия большего числа школ, больниц, объектов сельской инфраструктуры, буровых скважин, плотин и колодцев, квалифицированных учителей, врачей, медицинских сестер, агрономов и более квалифицированных гражданских служащих. Нам нужны учебные и методические материалы; нам нужны программы школьного питания; нам нужны программы широкой иммунизации. Это необходимо сделать в рамках повестки дня ЦРДТ. Я уже говорил об этом в своем выступлении в Генеральной Ассамблее в 2005 году, и я постоянно говорю об этом. Я вновь говорю об этом сегодня. Давайте уделим внимание аспекту предложения применительно к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, если мы хотим достичь их к 2015 году.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Туркменистана Его Превосходительства г-на Гурбангулы Бердымухамедова.

Президент Бердымухамедов: От имени народа и правительства Туркменистана я сердечно приветствую делегатов и поздравляю с началом работы шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я поздравляю уважаемого г-на Йозефа Дайсса с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и выражаю уверенность, что под его руководством Генеральная Ассамблея будет работать успешно и плодотворно. Хотел бы также выразить нашу признательность Председателю шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за эффективную деятельность на этом посту.

В нынешнем году наша страна готовится широко отметить знаменательную дату пятнадцатилетия нейтралитета Туркменистана. Именно в стенах Организации Объединенных Наций наше стремление быть нейтральным, миролюбивым, внеблоковым государством обрело поддержку всего между-

народного сообщества и стало реальностью. Все эти годы Туркменистан остается верен этому выбору, основанному на ясном понимании своей роли и места в современном мире, строгом выполнении взятых на себя международных обязательств. Я обращаюсь с этой высокой трибуны со словами благодарности государствам — членам Организации Объединенных Наций, всему сообществу наций за оказанную поддержку, за содействие в реализации наших международных инициатив.

Для нас нейтралитет это не просто правовой статус — это активная позиция, полноформатная вовлеченность в международные процессы через миростроительство, содействие выработке эффективных моделей экономического сотрудничества. Это и предоставление политической платформы для решения существующих в регионе и за его пределами проблем с целью утверждения прочного мира, безопасности, создания благоприятных условий для устойчивого развития и прогресса. В этом заключаются главный смысл и содержание наших шагов и инициатив на мировой арене.

В основе подхода Туркменистана к проблемам современности — убежденность в способности международного сообщества найти верные пути их решения, преодолеть стереотипы, освободиться от груза инерционного мышления, выйти на новое видение перспектив глобального взаимодействия. Мы называем это стратегией будущего, вкладываем данное понятие в достижение широкого и прочного международного консенсуса по ключевым вопросам развития — политическим, социально-экономическим, энергетическим и экологическим.

В силу объективных причин вопросы энергетического сотрудничества имеют для Туркменистана особую значимость. Здесь стратегическим приоритетом для нас является диверсификация энергетических потоков, создание новой многовариантной трубопроводной инфраструктуры. Мы активно приступили к этой работе на основе четко сформулированных принципов государственной политики в этой сфере, реальной оценки собственной ресурсной базы и возможной ее эксплуатации на перспективу.

В прошлом году совместно с нашими партнерами было успешно завершено строительство новых газопроводов — Туркменистан-Китай и Туркменистан-Иран. Мы рассматриваем их как реаль-

ный вклад в налаживание международного энергетического сотрудничества, как действенный стабилизирующий фактор, способный оказывать позитивное воздействие на общую обстановку, придать дополнительную устойчивость всей системе политических и экономических связей на азиатском континенте.

Сегодня мы активно работаем над реализацией еще одного проекта — газопровода Туркменистан-Афганистан-Пакистан-Индия. Убеждены, что его осуществление выгодно всем участникам: это и подъем экономики, и создание большого количества рабочих мест, и формирование социальной инфраструктуры, и поддержание и упрочение политической стабильности во всем регионе.

В настоящее время вопросы равноправного, бесперебойного и гарантированного доступа к источникам энергии и средствам их доставки приобрели глобальный масштаб, оказывая все возрастающее влияние на общую обстановку в мире, характер и направленность международного сотрудничества, степень вовлеченности тех или иных государств и регионов в процессы развития. Это требует вывода этой проблемы на уровень Организации Объединенных Наций, выработки под ее эгидой единых принципов, вынятых правил, регулирующих отношения между производителями, странами транзита и потребителями.

В этой связи Туркменистан намерен выступить в ходе нынешней сессии с инициативой о принятии резолюции Генеральной Ассамблеи о создании под эгидой Организации Объединенных Наций экспертной группы по разработке международного механизма стабильных энергопоставок в мире. Мы понимаем, что работа над таким механизмом потребует от международного сообщества времени и усилий, ответственности, гибкости и готовности к разумным компромиссам, мобилизации политико-дипломатических, интеллектуальных, финансовых и организационных ресурсов. Но мы также убеждены: стратегические выгоды и преимущества, с точки зрения глобальной безопасности и стабильности, окажутся неизмеримо выше всех расходов и издержек.

Очевидно, что в нынешних условиях только Организация Объединенных Наций с ее универсальной легитимностью, огромным моральным авторитетом, имеющимися правовыми регулято-

рами и обширным опытом решения вопросов мирового значения в состоянии дать старт этому процессу, обеспечить условия для широкого диалога и, в случае достижения договоренностей, выступить гарантом их соблюдения.

У мирового сообщества есть понимание того, что проблема обеспечения в глобальном масштабе безопасного и надежного транзита энергоносителей нуждается в системном многостороннем обсуждении. Подтверждением этому стала поддержка Генеральной Ассамблеей в 2008 году нашей инициативы о начале такого диалога, который сегодня уже идет в рамках различных международных и региональных встреч. Считаем, что необходимо двигаться дальше, выводить его на качественно новый, институциональный уровень. Поэтому Туркменистан предлагает рассмотреть вопрос о создании в перспективе специального органа — Энергетического Совета Организации Объединенных Наций. Смысл и содержание его деятельности — обеспечение политического формата и организационных условий для системного, профессионального обсуждения всего комплекса вопросов энергетической проблематики. Уважительно призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций сформулировать свои предложения в свете данной инициативы.

Десять лет назад Саммит тысячелетия провозгласил в своей Декларации ответственность всех членов Организации Объединенных Наций за судьбы планеты. Для Туркменистана сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития органично вписались в собственные планы развития, совпали с идеологией и мировоззрением реформы национальной экономики и социальной сферы, общественных отношений, во многом определили направления нашего сотрудничества на мировой арене.

Туркменистаном взят стратегический курс на активное участие в широком международном партнерстве с позиций миролюбивого, политически стабильного, экономически сильного государства, на налаживание многопланового регионального сотрудничества, основанного на совместимости и сочетаемости интересов разных стран, поддержке своих и других крупных международных проектов с участием региональных и нерегionalных государств и кампаний.

В силу особенностей географического расположения Центральной Азии и Каспийского региона перспективным здесь видится развитие транспортной и коммуникационной сфер. Создание в регионе современной, разветвленной инфраструктуры железнодорожного и автомобильного сообщения, сети коммуникаций способно дать мощный толчок успешному интегрированию наших стран в процессы глобального экономического развития. Это обеспечит приток инвестиций, создаст условия для эффективного сотрудничества в контексте межконтинентальных экономических реалий на евроазиатском пространстве по направлениям «Север-Юг» и «Восток-Запад».

Предлагаем Организации Объединенных Наций заинтересованно отнестись к перспективам развития транспортно-коммуникационной инфраструктуры в Центральной Азии и зоне Каспийского бассейна и готовы к самому тесному взаимодействию. Считаем целесообразным активное подключение к этой работе специализированных структур Организации Объединенных Наций, в первую очередь Европейской экономической комиссии, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Важнейшим компонентом достижения Целей тысячелетия в региональном разрезе является решение серьезных экологических проблем. Имеется в виду, прежде всего, спасение Арала и реабилитация уникального природного богатства Каспийского моря. В частности, считаем необходимым создать специальную международную экспертную группу, которая в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ее структурами могла бы подготовить комплексный международный правовой документ по спасению Арала. Эту работу следует начинать уже сегодня, базируясь на подписанном 3 марта 2010 года в Ашхабаде Меморандуме о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Исполнительным комитетом Международного фонда спасения Арала.

В целом полагаем целесообразным изыскать возможности для непосредственного присутствия специализированных структур Организации Объединенных Наций в регионе Центральной Азии и Каспийского бассейна. В первую очередь рассчитываем на активную работу здесь Программы Организации Объединенных Наций по охране окружающей среды (ЮНЕП). Предлагаем рассмотреть вопрос об

открытии регионального офиса ЮНЕП в одном из государств региона. Туркменистан готов предоставить для этого необходимую инфраструктуру.

Важнейшей проблемой, непосредственно связанной с экологией, является использование водных ресурсов. В частности, в Центральной Азии их рациональное использование выступает в качестве одного из определяющих факторов, влияющих на динамику социально-экономического развития наших стран. Туркменистан видит решение водных вопросов на основе общепризнанных норм международного права, с учетом интересов всех стран региона и при активном участии мирового сообщества в лице Организации Объединенных Наций и других авторитетных международных организаций.

Наши усилия направлены на создание прочной и эффективной системы региональной безопасности и стабильности в зоне Центральной Азии и Каспийского региона, основанной на приверженности мирным, переговорным методам решения существующих проблем или спорных вопросов. Решающими условиями здесь выступают взаимопонимание, доверие и открытость, честное и объективное обсуждение любых актуальных тем.

А это, в свою очередь, предполагает наличие механизма общерегионального диалога, постоянного процесса многостороннего общения для выработки взаимоприемлемых подходов к тем или иным вопросам. Такой диалог должен проходить на системной основе, с четко обозначенной повесткой дня, а его непосредственные участники — обладать необходимыми полномочиями для принятия этих решений. Считаем, что подобная форма общения сегодня объективно востребована реалиями регионального развития. Предлагаем в качестве политического формата такого взаимодействия учредить на высоком уровне Форум по безопасности, миру и сотрудничеству в Центральной Азии и Каспийском бассейне. Полагали бы целесообразным проведение Форума на регулярной основе, поочередно в каждом государстве нашего региона и готовы организовать первое заседание Форума в Ашхабаде в приемлемые сроки.

В текущем году в Лондоне и Кабуле прошли международные конференции, посвященные урегулированию ситуации в Афганистане. Мы, в целом, удовлетворены результатами обеих встреч и хотели

бы предложить свои подходы в свете принятых на них решений.

Первое. Туркменистан понимает и поддерживает усилия руководства Афганистана, направленные на урегулирование ситуации переговорными средствами, создание в стране атмосферы национального согласия и примирения. Это соответствует нашему видению перспектив развития внутриафганских процессов. Полагаем необходимым оказание афганским партнерам всяческого содействия со стороны мирового сообщества. В этой связи, с учетом своего нейтрального статуса, наша страна готова провести у себя под эгидой Организации Объединенных Наций Международную встречу высокого уровня по укреплению мер доверия в Афганистане и развитию эффективных институтов государственной власти. Готовы обсудить вопросы организации такой встречи с нашими афганскими партнерами, со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Афганистану, другими вовлеченными в афганскую тематику специализированными структурами Организации Объединенных Наций и всеми заинтересованными сторонами.

Второе. Руководствуясь желанием содействовать народу этой страны в деле государственного строительства и результатами Лондонской и Кабульской встреч, предлагаем свою помощь в подготовке в Туркменистане под патронажем и по программам Организации Объединенных Наций афганских кадров для структур управления в различных отраслях.

Третье. Считаем важнейшей задачей оказание содействия Афганистану в развитии транспортной инфраструктуры. Наша страна предлагает проект строительства железной дороги из Туркменистана в Афганистан с перспективой дальнейшего ее продолжения на афганской территории с участием международных организаций, стран-доноров и международных финансовых институтов. Мы приветствовали бы подключение к этому проекту и мирового сообщества.

Четвертое. Считаем необходимым кардинально активизировать усилия, направленные на строительство газопровода Туркменистан — Афганистан — Пакистан — Индия. Трансафганский газопровод может оказать существенное влияние на развитие экономики Афганистана, помочь решить

крупные социальные вопросы, в том числе связанные с занятостью населения, способствовать привлечению инвестиций, окажет положительное влияние на политическую обстановку в стране.

Пятое. Туркменистан готов рассмотреть вопросы увеличения поставок своей электроэнергии в Афганистан, а также расширения своей энергетической инфраструктуры с целью последующего вывода и подключения к мощностям на афганской территории. Приглашаем международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций к обсуждению этого предложения.

Полномасштабное и целенаправленное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций — это стратегический выбор Туркменистана. Для нас Организация Объединенных Наций — не просто самая представительная международная структура. Мы рассматриваем ее в качестве несущей опоры всей современной системы глобального взаимодействия, гаранта сохранения и поддержания мира и баланса интересов на международной арене, устойчивости существующей архитектуры безопасности.

Вместе с мировым сообществом, опираясь на накопленный позитивный опыт сотрудничества, мудрость и ответственность всех государств — членов Организации Объединенных Наций, Туркменистан и впредь будет делать все возможное для достижения высоких целей и идеалов Организации Объединенных Наций.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить ораторам, что на выступления отведено только пять минут. Я надеюсь, что они будут придерживаться этого регламента по мере своих возможностей.

(*говорит по-арабски*)

Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства Бориса Тадича, президента Республики Сербия.

Президент Тадич (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить на этом пленарном заседании высокого уровня, посвященном вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его образцовое руководство работой над этим ис-

ключительно важным для будущего нашей планеты вопросом.

Современный мир сталкивается с проблемами, касающимися глобальной коллективной ответственности за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С момента нашей последней встречи здесь в 2005 году удалось достичь значительного, хотя и не всегда однозначного, прогресса, несмотря на отступления назад, вызванные финансовым и экономическим кризисом, неустойчивыми ценами на энергоносители и продовольствие, последствиями изменения климата и утратами в контексте биоразнообразия.

Обладая статусом государства-наблюдателя при Движении неприсоединения и Африканском союзе, Республика Сербия хорошо знает о тех усилиях, которые предпринимали развивающиеся страны для выполнения своих обязательств. Наши традиционно теплые отношения наряду с нашей долговременной солидарностью и мерами по оказанию помощи будут и впредь оставаться прочным фундаментом сотрудничества с развивающимся миром.

Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является одной из определяющих задач в XXI веке. Обеспечение равных экономических условий в эпоху глобализации, возможно, является наиболее важным вкладом, который могут внести развитые страны.

Я убежден, что Республика Сербия сможет достичь все восемь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Хотя все они являются взаимосвязанными и взаимодополняющими, в своем выступлении я хотел бы сделать основной упор на четырех из них и на том, как ради их достижения мы добились успешного согласования наших усилий в рамках стратегии Сербии по сокращению масштабов нищеты, которая является неотъемлемой частью усилий правительства Сербии по выполнению нашей приоритетной стратегической задачи — задачи вступления в члены Европейского союза.

Мы привержены принятию на всех уровнях решений на основе проверенных фактов. Результатом этого стало еще более эффективное использование государственных средств наряду с повышением уровня транспарентности и успехами в борьбе

с коррупцией и организованной преступностью. Правительство Сербии также приняло меры для обеспечения того, чтобы в будущем спекулянты не смогли вновь манипулировать ценами на основные продовольственные товары, такие как молоко, масло, мука и т.д.

В эти сложные экономические времена мы включили в число приоритетных задач расширение сетей социальной защиты. Акцент делается на обеспечении равных возможностей, равноправия мужчин и женщин, расширении прав и возможностей женщин и меньшинств, и при этом мы активизировали наши усилия с целью обеспечить защиту пенсий и сбережений посредством поддержания макроэкономической стабильности.

Кроме того, существенные инвестиции в области здравоохранения и образования, а также в оказание услуг в поддержку семей уже начали приносить плоды, наряду с преобразованием стратегии Сербии по уменьшению нищеты в последовательный план по воссозданию рабочих мест и восстановлению роста, привлечению дополнительных иностранных инвестиций и модернизации инфраструктуры. Абсолютный уровень нищеты сократился наполовину всего лишь за пять лет. Однако наша работа еще не выполнена. Сокращение масштабов нищеты среди детей по-прежнему остается важной задачей.

Наши действия включали в себя обеспечение экологической устойчивости посредством применения инновационных финансовых механизмов на национальном и региональном уровнях. Хорошим примером такой работы служит Белградская инициатива по расширению субрегионального сотрудничества в области борьбы с изменением климата.

В нашей стране и повсюду в Юго-Восточной Европе оплата расходов на экологическую инфраструктуру является важнейшим государственным приоритетом, однако с каждым разом становится все труднее покрывать эти расходы. Я полагаю, что данное решение тесно связано с более широким реформированием экологических стратегий, в частности с созданием эффективной и децентрализованной системы финансирования мероприятий по охране окружающей среды и с поисками путей усовершенствования экологической инфраструктуры и систем мониторинга окружающей среды.

Однако речь идет не только о поисках путей оплаты экологической устойчивости. На более широком концептуальном уровне речь идет о работе по созданию экономики, основанной на знаниях. Именно поэтому мы работаем сейчас над проведением в жизнь передовых стратегий в области образования и внедрением выдающихся научных достижений, а также повышением уровня информированности в стремлении обрести возможность предотвратить дальнейшую деградацию окружающей среды и обеспечить устойчивое долгосрочное развитие.

Для человечества единственным эффективным способом преодоления многочисленных вызовов современной цивилизации является инвестирование каждой страны в науку, инновации и образование, в обеспечение эффекта синергизма с политикой и экономикой. Мы полностью готовы и впредь сохранять эту задачу в числе наших законодательных приоритетов, и мы намерены, готовы и способны оказывать помощь другим государствам в их усилиях. Солидарность с развивающимся миром является единственным путем сохранения природных богатств нашей планеты и обеспечения здоровья и процветания всего человечества.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства генерал-лейтенанта Момпати Мерафе, вице-президента Республики Ботсвана.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Дайсса с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Позвольте мне также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить его предшественника г-на Али ат-Трейки за его руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Я хотел бы также дать высокую оценку работе Генерального секретаря, под умелым руководством которого мы смогли собраться для проведения этого очень важного саммита.

Пять лет назад мы собрались здесь, в Нью-Йорке, для того, чтобы дать оценку прогрессу, достигнутому в связи с реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), с момента их принятия в 2000 году. Этот обзор показал, что энтузиазм и ре-

шимость, продемонстрированные мировыми лидерами на Саммите тысячелетия в 2000 году, не смогли воплотиться в желаемые результаты. Очевидно, что многие развивающиеся страны отстают в процессе достижения большинства целевых показателей. В этой связи нам следует подтвердить наши обязательства и сделать все возможное для того, чтобы избавить наше население от нечеловеческих условий унижительной нищеты и лишений в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

Несмотря на это, у меня нет сомнений, что все члены сохраняют приверженность достижению целей Декларации тысячелетия. Что касается Ботсваны, то мы верим в дух и идеалы Декларации, в самую ее суть, подразумевающую, что мы, как правительства, должны работать над тем, чтобы искоренить нищету. Наш президент развернул перед страной дорожную карту движения к благосостоянию для всех, подкрепленную стремлением к человеческому развитию и достойной жизни. Мы считаем, что с помощью этой дорожной карты Ботсвана сможет добиться большего в плане улучшения жизни ее граждан.

Наша приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, проявилась во всей полноте в нашем нынешнем национальном плане развития на период 2010–2016 годов. Ботсвана добилась определенных успехов в ликвидации нищеты, о чем свидетельствует сокращение доли населения, находящегося за нижней чертой бедности. По оценкам, доля населения, находящегося за этой чертой, сократилась с 47 процентов в 1993 году до 23 процентов в 2009 году. Как правительство мы твердо уверены в том, что допустимого уровня нищеты не существует.

Поэтому различные категории таких незащищенных групп населения, как пенсионеры, неимущие, дети-сироты и другие незащищенные дети, а также больные, нуждающиеся в уходе на дому, получают продукты питания, доступ к образованию, минимальную социальную помощь и предметы первой необходимости. Вместе с тем, понимая, что борьба с нищетой должна быть последовательной, Ботсвана приняла гибкую программу искоренения нищеты, в которой основной упор делается на поддержку всеобъемлющего развития тех секторов, в которых создаются возможности для устойчивого

обеспечения средств к существованию. Эта программа нацелена на расширение возможностей малообеспеченного населения посредством инвестирования в институты, способствующие его участию в процессе роста, и их укрепления.

Ботсвана по-прежнему выделяет значительные средства на обеспечение грамотности и на развитие профессиональных навыков своих граждан. Как следствие этого мы добились всеобщего начального образования: к 2007 году начальную школу посещали более 95 процентов детей в возрасте от 7 до 13 лет.

Заметных успехов наше правительство добилось и в области медицинского обслуживания населения. Так, например, процент матерей, получающих профессиональную медицинскую помощь во время родов, остается с 1998 года на уровне приблизительно 90 процентов. Кроме того, Ботсвана продолжает добиваться значительных успехов и в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа. В 2005 году курс лечения антиретровирусными препаратами проходили 62,7 процента имеющих на это право ВИЧ-инфицированных, а сегодня антиретровирусные препараты принимают более 90 процентов инфицированных. В 2001 году этим вирусом заражались около 40 процентов новорожденных, рождавшихся у ВИЧ-инфицированных матерей. Теперь этот показатель снизился и составляет всего 3 процента. Но, несмотря на успехи, о которых я только что говорил, мы по-прежнему сталкиваемся с проблемами в плане материнской и младенческой смертности.

В Ботсване не хватает воды. Тем не менее с 2000 года мое правительство обеспечивает питьевой водой более 95 процентов населения. Кроме того, более 80 процентов нашего населения имеет доступ к улучшенным санитарным средствам.

Одной из самых серьезных проблем для человечества является изменение климата. Последствия изменения климата уже ощущаются во всем мире, о чем свидетельствуют непрекращающиеся стихийные бедствия, от которых страдают многие районы планеты. Поэтому само собой разумеется, что изменение климата, если на него не отреагировать адекватно и оперативно, будет по-прежнему мешать усилиям в области развития, способствовать повышению рисков для здоровья людей, срывать мероприятия по ликвидации нищеты и сводить на нет

успехи в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В рамках своих мер по реагированию Ботсвана учредила национальный комитет по вопросам изменения климата, в обязанности которого входит надзор за осуществлением национальной политики в этой области и за деятельностью по реализации мероприятий в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

На Всемирном саммите 2000 года мы обязались укрепить Организацию Объединенных Наций в целях повышения ее авторитета и действенности, а также ее способности эффективно решать весь спектр проблем нашего времени. Давайте же обеспечим такую возможность, предоставив Организации необходимую поддержку, с тем чтобы она могла вовремя и заблаговременно реагировать на проблемы в области развития. Мы отдаем должное Генеральному секретарю за создание Группы по информационно-пропагандистской работе в поддержку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в составе ряда видных деятелей, которые будут помогать ему мобилизовать политическую волю и глобальные действия, для того чтобы сделать саммит по ЦРДТ поворотным пунктом в коллективных усилиях по достижению этих целей к 2015 году.

Я считаю, что больше внимания следует уделять поддержке групп стран с особыми потребностями, таких как страны со средним уровнем дохода, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства. Эти страны или группы стран не располагают достаточными ресурсами и потенциалом для того, чтобы самостоятельно решать задачи по смягчению последствий бедствий и задачи в области развития.

Наша делегация с нетерпением ожидает практического итогового документа по завершении этого пленарного заседания высокого уровня. Я полагаю, что такой итоговый документ будет обеспечен адекватными ресурсами.

Сопредседатель (г-н ат-Трейки) (*говорит по-арабски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Республики Тимор-Лешти Его Превосходительства г-на Жозе Рамуша-Орты.

Президент Рамуш-Орта (*говорит по-английски*): В сентябре 2000 года сюда на шесть дней съехалась весь мир. Мы собрались тогда, чтобы обсудить роль системы Организации Объединенных Наций на пороге нового века, прихода которого мы ожидали с надеждой, и приняли обязательство, воплотившееся в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Сегодня мы собрались здесь вновь. Я надеюсь, что и сегодня, и потом нам удастся вернуть к жизни то искреннее желание, которое возникло в сентябре 2000 года, но теперь уже дополненное ценным опытом.

Хотя во многих странах благодаря курсу на ЦРДТ социально-экономические условия улучшились, есть одна группа стран — нестабильных и постконфликтных государств, — которым повезло меньше. Эти нестабильные и постконфликтные государства сталкиваются с уникальными проблемами, суть которых в то время, когда формулировались ЦРДТ, еще была не понятна. В то время такие понятия, как миростроительство, государственное строительство и нестабильность еще не вошли в стандартный международный лексикон, и поэтому понимание их значения для контекстуализации ЦРДТ и определения временных рамок их достижения, к сожалению, отсутствовало.

Я здесь для того, чтобы сказать, что, несмотря на наши общие усилия, мы должны быть реалистами и признать — сегодня, здесь и сейчас, — что нестабильные и постконфликтные государства находятся дальше всех от достижения ЦРДТ и что, скорее всего, в сроки, намеченные их творцами, они их не достигнут. Чем скорее мы признаем это и начнем вносить соответствующие поправки и принимать срочные меры, тем лучше.

Я выступаю здесь не только как глава государства — Тимора-Лешти, но и как представитель группы нестабильных и постконфликтных государств, известной как «Малая семерка плюс». Мы выступаем за новую парадигму как средство достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), — за продвижение миростроительства и государственного строительства на передний план в международных действиях.

У нас в стране и даже в коридорах этого здания мы долго и упорно боролись за наше право на

самоопределение и менее десяти лет назад вернули себе независимость. Сейчас в Тиморе-Лешти, как никогда ранее за всю недолгую историю нашего государства, мы располагаем реальной волей, которая позволяет нам принимать и реализовывать программу реформ, адаптированную к различным историческим, языковым, географическим, политическим и культурным условиям, которые вместе составляют единую страну Тимор-Лешти.

Для достижения такого успеха мы использовали не внешние идеи, а свои национальные идеи; международный опыт, хотя и приветствовался, однако дополнялся местными инновациями; местные знания получали признание, высоко ценились, и им отдавалось предпочтение. Наша страна выполняла ключевые функции по миростроительству и государственному строительству, укрепляя и реформируя сектор безопасности в целях упрочения мира и создавая такие учреждения, как Комиссия по гражданской службе, Комиссия по борьбе с коррупцией и Национальное нефтяное управление, — для улучшения управления нашими природными ресурсами, а также проводила решительные реформы в области управления государственными финансами и децентрализации — для улучшения результатов.

Мы впервые приняли социально ориентированную политику, предоставив пенсии престарелым, инвалидам и ветеранам, и, несмотря на все трудности, вернули около 150 000 внутренне перемещенных лиц в их дома менее чем за два года. Самое главное, что на смену разногласиям пришел диалог, так что я рад сообщить о том, что в Тиморе-Лешти достигнут значительный прогресс.

Хотя, как отмечалось ранее, с 1999 года по 2007 год международное сообщество выделило Тимору-Лешти около 8 млрд. долл. США, в период 2000–2006 годов масштабы нищеты явно возросли. Почему? Именно такой вопрос напрашивается, если помнить о якобы предоставленных нашей стране 8 млрд. долл. США. С тех пор как в 2007 году наше правительство взяло на себя ответственность за наши ресурсы и другие обязанности, оно сумело обратить вспять эту тенденцию, сделав государственные ассигнования краеугольным камнем усилий, направленных на то, чтобы облегчить страдания наиболее уязвимых слоев нашего населения, стимулировать экономический рост и, прежде всего, закрепить недавно обретенную стабильность.

Место Председателя занимает г-н Мерафе (Ботсвана), заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи.

Я обнаружил, что государственный бюджет, объем которого вырос втрое по сравнению с 2007 годом; сумма планируемых расходов составляет 1,4 млрд. долл. США. Я рад отметить 9-процентное сокращение масштабов нищеты при значительном улучшении основных показателей ЦРДТ в плане ликвидации нищеты. И этого удалось добиться всего за два последних года.

С 2007 года уровень экономического роста в Тиморе-Лешти стабильно выражается двузначными числами, в 2008 и 2009 годах наша страна входила в десятку самых быстроразвивающихся стран мира. Значительно вырос наш доход в расчете на душу населения от не связанной с нефтяным сектором деятельности; в предстоящие девять лет 30 процентов средств из нашего общего государственного бюджета будут направлены на здравоохранение и начальное образование.

Показатели по выполнению задачи ЦРДТ в области снижения младенческой смертности и смертности среди детей в возрасте до пяти лет вышли на уровень показателей на 2015 год, равно как и показатели в отношении выявления и лечения туберкулеза, и сейчас ставятся новые цели. Число детей, посещающих школу, увеличилось с 65 процентов в 2007 году до 83 процентов в 2009–2010 годах. По сути, в Тиморе-Лешти наблюдаются улучшения по всему спектру показателей достижения ЦРДТ: в некоторых случаях серьезные, а в некоторых — незначительные.

В связи с необходимостью ускоренного достижения ЦРДТ мы создали принципиально новую программу, реализация которой начнется в следующем году. В рамках нашей программы по ЦРДТ для *sucos* — *деревень* — прямое финансирование предоставляется всем 442 деревням в Тиморе-Лешти, с тем чтобы они сами определяли и отвечали за общинную работу и чтобы граждане Тимора-Лешти имели возможность не просто наблюдать за развитием, но и участвовать в нем.

Достаточно ли этих усилий для того, чтобы страна, которая вновь обрела независимость в 2002 году, смогла преодолеть проблемы, накопившиеся за 400 лет оккупации и 24 года войны, и ликвидировать последствия десятилетий и столетий за-

пустения и можем ли мы сейчас сказать, что ЦРДТ будут достигнуты в Тиморе-Лешти к 2015 году? На это мы ответим, что мы сможем достичь некоторых из них и могли бы достичь большинства из них, если бы изменился порядок предоставления помощи донорским сообществом.

Мы должны верить в практику и принципы Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и последующей Аккрской повестки дня, главным из которых являются ответственность и гармонизация, руководствуясь прежде всего принципами миростроительства и государственного строительства, поскольку без мира, который обеспечит безопасность жизни наших граждан и их средства к существованию, и без способности государства защитить их и предоставить им жизненно важные услуги, ЦРДТ останутся несбыточной мечтой для многих стран.

Когда мы занимаемся этим, как, например, в Тиморе-Лешти, мы показываем, что вместе мы можем добиться значительного прогресса. Сейчас нам необходимо принять коллективное решение о том, чтобы от слабости перейти к бодрости, и мы должны взяться за работу с той же энергией и с той же силой, с какими мы первоначально утверждали ЦРДТ. Да благословит нас всех всемогущий и милосердный Господь!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Социалистической Республики Вьетнам Его Превосходительства г-на Нгуена Миня Чиега.

Президент Нгуен Минь Чиег (*говорит по-вьетнамски; текст на английском языке представлен делегацией*): Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), представляют собой наиболее серьезную приверженность всех государств-членов справедливому развитию, которое закладывает прочную основу для международного мира, безопасности и расширения многостороннего сотрудничества.

Мы с удовлетворением отмечаем достигнутые к настоящему времени позитивные результаты, которые помогли улучшить жизнь сотен миллионов людей, включая тех, кто живет в беднейших странах. Повысилась степень заботы о женщинах и детях, и они могут активнее пользоваться этим. Наиболее ценный урок, который можно извлечь из этих

успехов, состоит в том, что достижение ЦРДТ должно быть основой международного сотрудничества и стратегий развивающихся стран в области развития. Только так международное сообщество сможет мобилизовать необходимые ресурсы через проведение новой политики и принятие новых мер на национальном и международном уровнях.

Мы рады сообщить членам Ассамблеи о том, что Вьетнам достиг ряда ЦРДТ досрочно и сможет достичь остающихся целей к 2015 году. Обнадеживающие достижения Вьетнама — особенно в плане ликвидации нищеты, обеспечения всеобщего начального образования, поощрения равенства мужчин и женщин, сокращения детской смертности, улучшения охраны материнства и борьбы с малярией и другими пандемиями — получили признание со стороны Организации Объединенных Наций, международных организаций и государств-членов.

Вьетнам выполняет свои обязательства, адаптируя ЦРДТ к местным условиям и включая их в стратегии, планы и программы развития на всех уровнях, а также активизируя участие своих граждан в их реализации. Достигнутый прогресс был достигнут благодаря проведенным Вьетнамом радикальным реформам и эффективной поддержке со стороны международного сообщества.

Однако, несмотря на эти вселяющие оптимизм достижения, Вьетнам по-прежнему сталкивается с рядом трудностей. Инфраструктура страны все еще развита слабо, условия жизни наших граждан остаются на низком уровне, особенно в отдаленных и горных общинах, а также в разрушенных войной районах и среди пострадавших от применения вещества «агент оранж»/диоксида.

Вьетнам разделяет общую озабоченность тем, что более 1 миллиарда людей все еще живут в нищете, что прогресс в достижении индивидуальных ЦРДТ остается неравномерным и неодинаковым по странам, а также тем, что большинство регионов не смогут достичь многих ЦРДТ в отсутствие дополнительных решительных мер. Такая незавидная ситуация сложилась из-за несправедливых международных экономических отношений, в которых развивающимся странам уготовано неравное положение, а также из-за просчетов, допущенных в политике национального развития. Кроме того, в течение последних 10 лет на достижение ЦРДТ негативно влияли усиление принципа односторонности

и применение силы, войны и напряженность в разных частях мира, а в последнее время еще и глобальный финансово-экономический кризис, который усугубляется нестабильностью цен на энергоносители, отсутствием продовольственной безопасности и последствиями изменения климата.

Вьетнам поддерживает общие решения и конкретные меры, определенные по каждой ЦРДТ в проекте программы действий, который планируется принять на нашем заседании (A/65/L.1). При этом вьетнамская делегация хотела бы обратить особое внимание на следующие моменты.

Во-первых, мир и стабильность являются необходимыми предварительными условиями развития. Поэтому на нас всех лежит ответственность за поддержание принципа мирного урегулирования международных споров, за активный поиск справедливых выходов из конфликтов, содействие мирным и дружественным отношениям между странами и решительный отпор войнам и применению силы.

Во-вторых, мы непременно должны расширять сотрудничество и создавать такие международные условия, которые будут содействовать развивающимся странам в разработке их политики и укреплении их управленческого потенциала. В этой связи развитые страны должны выполнять свои обязательства, в том числе в отношении поддержания макроэкономической стабильности, содействия успешному завершению Дохинского раунда переговоров, отмены несправедливых торговых мер и увеличения помощи в целях развития.

Вьетнам настоятельно призывает положить конец введенному в отношении Кубы экономическому эмбарго.

В последние годы Вьетнам в пределах имеющихся у него возможностей расширяет сотрудничество по линии Юг-Юг со странами Юго-Восточной Азии и других регионов.

В-третьих, для практического осуществления намеченных на этом заседании мер мы должны оперативно разработать международные и национальные программы, которые позволят сохранить поступательное движение вперед, достичь всех ЦРДТ во всех регионах и даже стремиться к достижению более высоких целей.

Последние 10 лет обогатили нас ценным опытом и показали нам, насколько ЦРДТ важны и реально выполнимы. Сейчас перед нами открываются новые перспективы, в том числе перспектива полного признания важности многостороннего сотрудничества во главе с Организацией Объединенных Наций. Если мы будем работать на такой основе решительно, творчески и в духе партнерства, я уверен, что в наших общих усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы добьемся новых успехов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Намибия Его Превосходительства г-на Хификепуни Похамбы.

Президент Похамба (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и благодарю Генерального секретаря за созыв этого пленарного заседания высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Эта встреча представляется своевременной, поскольку она проходит по прошествии 10 лет после принятия Декларации тысячелетия и за пять лет до истечения крайнего срока, т.е. 2015 года, к которому цели должны быть достигнуты.

В 2005 году здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, было проведено пленарное заседание высокого уровня, на котором был рассмотрен ход достижения государствами-членами ЦРДТ. Сегодня, 10 лет спустя после принятия Декларации тысячелетия и за пять лет до истечения срока достижения ЦРДТ, нам нужно подвести итоги и посмотреть, чего мы достигли и что еще остается сделать.

Со своей стороны, Намибия с самого начала считала, что реализовать ЦРДТ будет нелегко. Поэтому мы решили включить задачу достижения ЦРДТ в наши национальные программы и политику развития, например в наши национальные пятилетние планы развития и «Перспективы развития до 2030 года». Для этого мы также разработали национальные задачи и показатели, которые позволяют нам отслеживать ход достижения ЦРДТ.

Например, мы расширили систему коммунальных услуг и социально-бытового обслуживания

ния. Сегодня большинство наших граждан имеют доступ к чистой воде. Три четверти нашего городского населения имеют доступ к электроэнергии. Большое число наших сельских общин электрифицированы в рамках программы электрификации села. Однако, что касается санитарии, то тут дело идет не так успешно, особенно в сельских районах.

Наше правительство считает обеспечение нашим гражданам возможности получать образование и профессиональную подготовку одним из самых важных национальных приоритетов. Поэтому в сектор образования мы годами неизменно направляем самую большую часть национального бюджета. Сегодня наша страна на пути к достижению цели всеобщего начального образования. В этой связи я с большим удовлетворением хочу сказать, что в деле набора девочек и мальчиков в наши школы Намибия достигла и даже превысила гендерный паритет.

В целом успехи в области сокращения младенческой смертности у нас небольшие, хотя в области охраны материнства мы добились прогресса в плане числа родов, которые принимаются квалифицированным персоналом. Сегодня материнская смертность у нас составляет 4,9 смертных случаев на 100 живорождений. Наша цель — снизить этот показатель и продвинуться вперед в достижении Целей 4 и 5.

Осложнения после ВИЧ/СПИДа являются основной причиной смертности в нашей стране. Однако в стране отмечается заметное сокращение числа новых случаев инфицирования в результате проведения широких кампаний по информированию населения. Аналогичным образом, хотя малярия является третьей основной причиной смертности в нашей стране, распространение ее удалось сдержать благодаря предоставлению бесплатных обработанных инсектицидами противомоскитных сеток и бытовых аэрозолей. В результате проводимой сейчас терапии и кампании по информированию населения был достигнут прогресс в успешном лечении случаев туберкулеза, в особенности за период после 1996 года.

Намибия сталкивается со снижением уровня международной помощи в целях развития в результате классификации ее как страны со средним уровнем доходов. В духе Виндхукской декларации о развитии сотрудничества со странами со средним уровнем доходов, которая была принята в августе

2008 года, я призываю бреттон-вудские учреждения и другие международные финансовые учреждения создать специальные механизмы, что позволит таким странам со средним уровнем доходов, как Намибия, получить доступ к финансовым ресурсам в целях развития на льготных условиях.

Действительно, необходимо укреплять глобальное партнерство в целях развития для продвижения и облегчения эффективного международного сотрудничества в деле достижения ЦРДТ. Я хотел бы призвать наших партнеров в области развития соблюдать обязательства, взятые на различных международных форумах, по оказанию последовательной финансовой и технической помощи развивающимся странам. Работая совместно, мы можем достичь Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление главы государства Княжества Монако Его Светлости принца Альбера II.

Принц Альбер (*говорит по-французски*): Десять лет назад на этой самой трибуне я пообещал Генеральной Ассамблее, что моя страна эффективно поддержит достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые мы определили для себя, приняв Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2). В 2002 году мы решительно выразили наше стремление к новой эре и совместно подтвердили нашу решимость к достижению целей в сфере человеческого достоинства в новом тысячелетии. Мы также полны решимости приложить все усилия по борьбе с нищетой, сделав тем самым мир более справедливым и более сплоченным в духе солидарности.

Поэтому как мы можем оправдать то, что женщина умирает при родах из-за отсутствия адекватного ухода? Как мы можем оправдать то, что ребенок умирает от голода или болезни, которую можно предотвратить, когда в нашем распоряжении такие достижения научно-технического прогресса? Эта моральная проблема и убеждение, что мир во всем мире и безопасность не могут быть достигнуты без устойчивого развития для всех, находятся в центре политического диалога, объединяющего все международное сообщество, который мы сегодня собрались рассмотреть. В этот критически важ-

ный момент, за пять лет до крайнего срока, который станет решающим испытанием для Организации, наша коллективная ответственность и выживание планеты поставлены на карту.

Нельзя не отметить некоторые отрядные результаты, в частности в областях начального образования и борьбы с ВИЧ/СПИДом, которые вселяют в нас надежду на то, что цели по-прежнему реалистичны. Это должно заставить нас удвоить наши усилия, чтобы не перечеркнуть достигнутый прогресс. Поэтому мы должны смело подтвердить основные ценности, на которых зиждутся международные отношения в нашем взаимозависимом мире: свобода, равенство, солидарность, терпимость, уважительное отношение к природе и коллективная ответственность.

В этой связи я подтверждаю приверженность моей страны проведению политики развития международного сотрудничества на основе достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Официальная помощь в целях развития со стороны Монако достигнет к 2015 году цифры в 0,7 процента от валового внутреннего продукта, что позволит, тем самым, Княжеству Монако войти в группу стран, которые проявляют наибольшую солидарность. Наша помощь, которая выросла в пять раз с 2000 года, ежегодно возрастает на 25 процентов. Предоставляемая полностью на основе грантов, помощь от Монако в целом направлена нашим партнерам из числа наименее развитых стран и на проекты развития в областях здравоохранения, образования, экологии и микрофинансирования.

Существование нищеты непростительно. Нельзя допустить, чтобы почти один миллиард человек продолжал страдать от голода, чтобы каждый четвертый ребенок в развивающемся мире имел пониженную массу тела и чтобы почти миллиард жителей планеты не имел повседневного доступа к питьевой воде. За пять лет до 2015 года, установленного крайнего срока, на нас продолжает лежать коллективная ответственность. Мы должны воспользоваться возможностью, которую предоставляет этот крайне важный период, чтобы найти способ выполнить наши обязательства. В этой связи я хотел бы предложить сделать Княжество Монако в предстоящие годы центром содействия партнерским отношениям в целях развития между различными государственными и частными субъектами.

Кроме того, кроме наращивания наших усилий в области развития моя страна будет продолжать оказание чрезвычайной помощи, в первую очередь уязвимым группам населения, которые пострадали от стихийных бедствий, вызванных изменением климата.

Новое тысячелетие вызвало к жизни многочисленные надежды, число которых несколько побавилось под воздействием нахлынувшей волны обуревающих человечество угроз ему самому и окружающей среде. В ходе этого года, посвященного биоразнообразию, и накануне конференции высокого уровня по этой теме нам необходимо помнить о значении сохранения окружающей среды, в которой мы живем. Лично я обязуюсь разработать новаторские, этические решения в областях биоразнообразия, изменения климата и устойчивого управления водными ресурсами.

Как никогда прежде мы должны безотлагательно мобилизовать наши силы для завершения подготовки к «Рио+20». Достижение устойчивого развития и ЦРДТ взаимосвязаны; и мы должны стремиться к их реализации с получением эффекта синергизма. Я убежден в том, что достижение ЦРДТ будет возможно только при условии, что мы будем руководствоваться концепцией устойчивого развития. В этой связи все должны участвовать в этом усилие и в принятии решений. Управление должно быть глобальным, многосторонним и совместным, как считает неофициальная группа по вопросам глобального управления; и Монако полностью разделяет эту позицию.

Как написал индийский поэт Викрам Сет, никогда не нужно обещать ребенку то, что вы не можете или не намерены сделать. Я уверен, что каждый оратор, выступающий сегодня с этой трибуны, убежден в безотлагательной важности достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в предстоящие пять лет. Но сейчас не время для декларирования своих убеждений; сейчас время действовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Грузии Его Превосходительства Михаила Саакашвили.

Президент Саакашвили (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия выступить в этом году на саммите по обзору осуществ-

вления Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Благодаря принятию Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) за последнее десятилетие мы добились существенных изменений в нашем подходе к необходимости удовлетворения насущных потребностей стран в области развития. Двумя столпами этого нового подхода являются создание новых финансовых механизмов и идея сопричастности на местном уровне.

Прежде всего, что касается финансирования, то, по моему мнению, Международный механизм закупок лекарств являет прекрасный пример инноваторского подхода. Он мог бы стать еще одним бюрократическим институтом. Вместо этого он добился впечатляющих успехов и в настоящее время служит одним из наиболее эффективных инструментов в решении проблем тысячелетия. Однако финансовая помощь не даст конкретных результатов, если мы не будем уделять больше внимания ключевой концепции сопричастности переменам на местном уровне.

Если понимать под местной сопричастностью лишь одну из форм передачи денег в руки местной бюрократии с тем, чтобы она тратила их по своему усмотрению, — а тому мы видели примеры как в Грузии, так и во многих других странах — то это будет равносильно предоставлению денежных средств местным чиновникам для решения жилищного вопроса: на них они построят шикарные виллы у себя на родине и за рубежом. Нам известны примеры, когда на выделенные им средства на развитие образования они посылали своих детей в лучшие университеты западных и других стран, ничего не оставляя собственному народу. Когда им давали деньги на цели развития здравоохранения, больницы оставались в плачевном состоянии, народ по-прежнему не имел доступа к медицинским услугам. Набивая свои карманы наворованными деньгами, они же посылали своих жен и дочерей за рубеж, где они могли рожать детей в лучших местных клиниках и вести роскошный образ жизни. Вот какой смысл носит местная сопричастность в некоторых странах.

В действительности местная сопричастность должна означать — и в лучших случаях это так и происходит — политику, цель которой вдохновлять на ответственное управление и подкреплять его. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, — это не только форму-

лировка новой этики глобальных отношений или абсолютного финансово-экономического императива. Эти Цели по своему политическому значению и воздействию являются одновременно глобальными и глубоко местными. Для их осуществления необходимо, чтобы субъекты на местах взяли на себя политическую ответственность за достижение успеха. Страны просто не смогут добиться стабильности без сокращения масштабов нищеты и совершенствования своих систем здравоохранения и образования.

Невозможно добиться стабильности и в мире в более широком смысле, и мы все об этом знаем. Речь идет не только о терроризме, но также о незаконном обороте, незаконной иммиграции и других бедствиях, от которых нас не могут защитить никакие стены. Поэтому строить стены бессмысленно — они не в силах нас защитить. Один весьма остроумный американский губернатор как-то сказал, что, возведи он стену высотой в 50 футов, контрабандисты нашли бы возможность построить лестницу на один фут выше. Мы должны быть находчивее, быстрее и изобретательнее и, в придачу, более сплоченными в деле достижения своих целей.

И все же, когда речь идет о местной сопричастности, мы сталкиваемся с дилеммой — современной версией притчи о курице и яйце. Для успешной борьбы с нищетой необходимы ответственные и стабильные органы власти на местах. И в то же время для укрепления политической стабильности на местах нам необходимо сократить масштабы нищеты. Как же нам решить задачу квадратуры круга? Задача разрешима, но для этого требуется ясное видение стоящей задачи и упорство в ее решении. С позволения Ассамблеи я хотел бы поделиться некоторым опытом, приобретенным Грузией, в надежде на то, что он поможет пролить свет на то, каким путем можно добиться местной сопричастности.

За период с 2003 года Грузия добилась впечатляющего прогресса в ликвидации нищеты, образовании, обеспечении рабочими местами и жильем, совершенствовании охраны материнства и детства, борьбе с ВИЧ/СПИДом и внедрении устойчивого природопользования, и накопленный опыт, мы надеемся, послужит примером для других стран, а мы, в свою очередь, надеемся почерпнуть из опыта других стран, с тем чтобы активизировать свои усилия по достижению ЦРДТ. Наш опыт показывает, что, прежде всего, нам необходимо испытывать чувство

сопричастности и иметь потенциал для того, чтобы добиться сопричастности переменам на местном уровне. В этой связи принципиальное значение имеет борьба с коррупцией.

В официальном списке задач, которые необходимо решить для достижения ЦРДТ, возможно, и нет пункта о борьбе с коррупцией, но все мы знаем, что это предварительное условие для достижения сколь-нибудь значимого прогресса. Когда речь заходит о начале осуществления программ, очень многое зависит от того, насколько ощутимо присутствие коррупции. Когда была подписана Декларация тысячелетия, Грузия как государство находилась в плачевном состоянии, ее жизнедеятельность была парализована загнивающей инфраструктурой и систематической коррупцией. Миллиарды долларов помощи были потрачены впустую. Перебои с электричеством стали обыденной вещью. Старики нерегулярно получали свои пенсионные выплаты. Возможность получить образование зависела скорее от взяток, чем от способностей. Подавляющая часть получаемой помощи шла на обогащение тех, кто находился у власти, вместо того чтобы улучшить жизнь тех, кто в ней крайне нуждался.

«Революция роз» 2003 года резко изменила ситуацию в стране. Борьба с коррупцией стала первоочередной целью моего правительства, и мы приняли радикальные юридические, законодательные и практические меры, необходимые для борьбы с коррупцией, начиная с верхов. И неудивительно, что в последующие годы Грузия начала добиваться значительного прогресса на пути к достижению ЦРДТ. Мы повели борьбу с нищетой и голодом как через оказание прямой материальной помощи, так и через борьбу с безработицей. С той же целью был сделан упор на достижении быстрого экономического роста и создании рабочих мест, формировании благоприятного инвестиционного климата для привлечения прямых иностранных инвестиций, реформировании пенсионной системы и расширении социальной сети в поддержку пенсионеров и других социально уязвимых групп населения.

В 2003 году показатель бедности в нашей стране превышал 42 процента. Сейчас он составляет менее 18 процентов. Показатель крайней нищеты — т.е. процент лиц, живущих на менее 1,5 долл. США в день, — равнялся 18 процентам. Сейчас он ниже 6 процентов. Достигнутый нами прогресс вдохновляет нас на продолжение начатой работы.

Разумеется, когда мы говорим о 6 процентах, то должны признать, что и 6 процентов — это очень много. Когда мы говорим о 18 процентах, то и 18 процентов — это также очень много.

Совершенствование системы образования — еще одна Цель, сформулированная в Декларации тысячелетия, — является важнейшим элементом нашего экономического видения, включая избавление людей от нищеты. Мы расширили программу всеобщего начального образования до 12 лет. Мы также создали новые школы профессиональной подготовки, для того чтобы население могло принимать участие в экономическом развитии. Мы приступили к осуществлению смелой программы овладения английским языком, пригласив 10 тысяч учителей, являющихся носителями английского языка, для преподавания в наших школах, с тем чтобы перед следующим поколением наших граждан были широко распахнуты двери в мир неограниченных возможностей. Мы приступили к строительству нового технологического университета мирового класса в Батуми, самом красивом городе Черноморского побережья. Мы готовы ассигновать огромные средства на то, чтобы этот университет заработал в полную силу и стал кузницей научных кадров высочайшей квалификации для нашей страны и всего региона.

Однако опять же строительство школ и вкладывание денег в программы — этого еще недостаточно. Мы должны расширить права и возможности тех, кто работает в системе образования, заставить их почувствовать лежащую на них ответственность — иными словами, содействовать тому, чтобы воспитать у них чувство местной сопричастности. Вот почему я горжусь тем, что Грузия является первой из бывших советских республик, которая ввела по всей стране школьное самоуправление.

С 2003 года Грузия также работает над тем, чтобы провести коренную реформу нашей системы здравоохранения и повысить прозрачность деятельности компаний медицинского страхования и фармацевтических фирм. Мы также выполняем всеобъемлющую программу борьбы с ВИЧ/СПИДом, включая программы, которые нацелены на группы повышенного риска, программы лечения нуждающихся в терапии, а также просветительские кампании для сдерживания распространения этого недуга и ослабления связанной с ним социальной изоляции.

Мы также прилагаем усилия для борьбы с такими вторичными заболеваниями, часто сопровождающимися ВИЧ, как туберкулез и гепатит В. Создание палат для туберкулезных больных в учреждениях первичной медицинской помощи дало возможность наладить регулярное напрямую контролируемое приятие лекарственных препаратов, которое возросло с 28 до почти 98 процентов. Что касается этого и других вопросов в области здравоохранения, то деятельностью по осуществлению этих программ руководит моя супруга Сандра Элисабет Рулофс: она не только директор фонда, она также работает в больницах патронажной и медицинской сестрой. Поэтому я так близко знаком с этой темой.

Наша работа также направлена на решение задач охраны материнства и детства и предусматривает проведение общенациональных инициатив по совершенствованию планирования семьи и более всеобъемлющему уходу за беременными и новорожденными. Это та сфера, в которой полноценное участие принимает частный сектор. Мы считаем, что это поможет нам добиться устойчивого долговременного улучшения положения по всей стране.

Грузия стала первой страной, в которой Всемирной организацией здравоохранения был выполнен пилотный проект по оказанию современной, основанной на фактологических данных акушерской и неонатальной помощи, в результате чего число случаев кесарева сечения сократилось и составляет сейчас всего 10 процентов от общего числа родов, а случаи эпизиотомии — уменьшились с 69 до 9 процентов, число случаев принятия родов в присутствии партнера также возросло с 0 процентов до 91 процента.

Нам сопутствовала удача, потому что движущей силой нашей революции в одинаковой степени были как мужчины, так и женщины. Созданная в ее результате новая и динамичная Грузия открывает перед женщинами широкие возможности и побуждает их принимать активное участие в хозяйственной и политической жизни. Мы продолжаем прилагать усилия для достижения большего равенства мужчин и женщин в грузинском обществе и поощряем стремление женщин к занятию выборных должностей. Выросло представительство женщин в правительстве, парламенте и на всех уровнях государственной власти.

В заключение я хотел бы кратко остановиться на вопросе об экологической устойчивости. Полезный урок, который любой бывшей союзной республике следовало бы извлечь из исторического опыта советского планирования, состоит в том, что экономический рост никогда не должен идти в ущерб окружающей среде. Решая задачу экономического развития Грузии, мы стремились делать это безопасными экологическими методами. Фактически, преобразование нашего энергетического сектора было, главным образом, достигнуто при помощи инвестиций в гидроэнергетику, которая является экологически чистым, безопасным и возобновляемым источником энергии.

Разумеется, в настоящее время у нас имеется один главный предмет озабоченности в области экологии, но он связан с ситуацией в оккупированной Россией Абхазии, где, к сожалению, у правительства Грузии в настоящее время нет возможности вести работу по защите окружающей среды. У нас вызывают глубокую озабоченность экологические последствия хищнической эксплуатации природных ресурсов Абхазии в угоду возведения объектов под Олимпийские игры, которые планируется провести в 2014 году в приграничном российском курорте Сочи.

Я хотел бы просить наших партнеров помочь нам тщательно отслеживать эту ситуацию, потому что в целях осуществления ЦРДТ нам нужно избегать «черных дыр» в надлежащем управлении. Сегодня 20 процентов Грузии состоят из таких «черных дыр». Вот почему я прошу всю Ассамблею поддержать осуществление предлагаемой Грузией стратегии взаимодействия со всеми оккупированными территориями, предполагающей реализацию разнообразных программ контактов между рядовыми гражданами. Несмотря на то, что у нас нашли пристанище примерно 500 000 беженцев и внутренне перемещенных лиц с этих территорий и большая часть этих территорий практически безлюдна, мы не хотим, чтобы кто-то из наших оставшихся там граждан не был охвачен планами в области развития. Осуществление этой стратегии невозможно без серьезного участия в ней международного сообщества.

Нынешний успех Грузии в преодолении болезненного отставания в развитии был бы невозможен без ее программ в области ЦРДТ. Осуществление ЦРДТ облегчило формирование партнерств, при

содействии которых стало возможным более эффективно и эффективно удовлетворять местные потребности. Этот новый механизм международной интеграции является важным инструментом для развивающихся стран, у руля которых стоят ответственные и реагирующие на проблемы правительства. В Грузии, где мы были свидетелями того, как коррупция обрекала нашу страну на разорение, нам повезло, что мы не умерли с голоду и нашли в себе силы восстать против тех, кто был убежден в праве руководства на самообогащение.

Я понимаю, что во многих странах людей сейчас может волновать только забота о своем собственном выживании и судьбе своих детей и у них остается мало времени для мечты о светлом будущем. Поэтому сегодня крайне важно говорить от имени тех, кто не может говорить о себе сам. Борьба с коррупцией и воспитание осознания собственной сопричастности будут крайне важными в следующие пять лет, последние на пути к достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в последующий период.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Союза Коморских Островов г-на Ахмеда Абдаллы Самби.

Президент Самби (*говорит по-французски*): Усилия, которые страны самостоятельно и коллективно прилагают в интересах осуществления Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), привели к достижению прогресса во многих областях. Тем не менее большинство пагубных явлений, обозначенных нами в 2000 году, не было устранено. Некоторые из них даже усугубились, расширив масштабы проблем, которые нам нужно преодолеть к 2015 году.

Подобно многим другим странам, Союз Коморских Островов достиг заметного прогресса в осуществлении некоторых Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, несмотря на сложное финансово-экономическое положение, в котором он сейчас находится, особенно в том, что касается нехватки ресурсов и, в частности, инвестиционных средств. Это вызвало ряд других отставаний в осуществлении иных ЦРДТ.

Мы питаем большие надежды на то, что касается начального образования и здоровья детей. В период 1991–2008 годов показатель охвата началь-

ным образованием возрос с 63 до 76 процентов, а доля детей, завершающих начальное образование, возросла с 41 до 57 процентов. Аналогичным образом, в период 1991–2007 годов смертность среди детей в возрасте до пяти лет снизилась с 130 до 66 случаев на 1000 живорождений, в то время как смертность детей младше одного года снизилась с 86 до 49 процентов на 1000 живорождений. Мы очень надеемся достичь соответствующих целей в этом отношении при минимальной поддержке наших партнеров.

С другой стороны, нам будет очень трудно достичь цели в области занятости и экологии. В моей стране наблюдалось слишком много отсрочек в этих областях, и осуществлению нами соответствующих курсов и стратегий препятствовали многочисленные проблемы в области финансирования и институционального потенциала. Тем не менее мы будем и впредь умножать наши усилия, чтобы преодолеть эти трудности.

Наша планета сталкивается с чрезвычайно тревожной ситуацией, порождаемой изменением климата, как было констатировано в Рио-де-Жанейро 17 лет назад. Поэтому нам следует воспользоваться этой возможностью и мобилизовать нашу коллективную волю к принятию шагов, направленных на создание более чистой и жизнеспособной планеты, и взять на себя необходимые обязательства, побуждающие нас спасти мир и, в частности, малые островные государства, которым повышение уровня моря грозит затоплением.

К 2025 году повышение уровня моря может привести к перемещению значительной части населения моей страны и уничтожению отдельных элементов нашей экономической инфраструктуры. Сделанные в 2003 году прогнозы указывают на то, что возникнет дефицит воды в результате высыхания 63 из 75 рек на наших островах, которые были исследованы в 1960 году. Кроме того, в течение последних 30 лет мы отмечаем ежегодное повышение температуры на один градус Цельсия. Это повышение температуры оказывает негативное воздействие на социально-экономическое развитие, поскольку способствует распространению малярии и других заразных заболеваний. Оно также может оказать существенное воздействие на безопасность и туризм, являющийся одной из отраслей, на которых основывается экономический рост нашей страны.

Я хотел бы подчеркнуть, что Союз Коморских Островов располагает огромным потенциалом в плане гидроэлектрических, солнечных, ветряных и геотермических источников энергии. Финансовая и техническая помощь на освоение этой энергии позволит нам принять участие в глобальных усилиях по смягчению последствий и улучшить экономическое и социальное благополучие народа Коморских Островов.

Я считаю, что тот скромный прогресс, который достигнут в достижении ЦРДТ, в основном объясняется недостаточным финансированием на цели развития. Беднейшие и наиболее уязвимые страны нередко располагают крайне ограниченным доступом к официальной помощи в целях развития. Оценка затрат и потребностей, которые необходимо удовлетворить для достижения ЦРДТ, проведенная в развивающихся странах по рекомендации Всемирного саммита 2005 года, привела к тому, что эти страны приняли весьма амбициозные планы развития, не подкрепленные в финансовом плане и не получившие надлежащей международной помощи. Союз Коморских Островов располагает ограниченными внутренними ресурсами, и наши программы, направленные на ускорение процесса достижения ЦРДТ, кажутся нереалистичными на этом фоне. Поэтому мы устанавливаем приоритеты в нашей работе по выполнению программы действий в рамках нашей стратегии развития, в основе которой лежит задача достижения ЦРДТ.

В заключение я хотел бы выразить нашу большую надежду на то, что этот саммит увенчается историческим успехом, после которого восторженствуют многосторонность и международная солидарность.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента бывшей югославской Республики Македония Его Превосходительства г-на Георгия Иванова.

Президент Иванов (*говорит по-македонски; перевод текста на английский язык представлен делегацией*): Прежде всего, пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю и всем тем, кто принимал участие в подготовке и организации этого заседания, за их руководящую роль и приверженность цели сохранения нами неослабного внимания к целям в об-

ласти развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Я имею честь и мне предоставлена возможность выступить в Генеральной Ассамблее в этот момент, когда все мы сохраняем единство в нашем стремлении построить будущее, освященное большей надеждой, и перейти в новую эру процветания, когда каждый человек получит возможность жить в условиях достоинства.

Мы живем в период времени, когда мир постепенно выходит из глобального экономического кризиса. Мы не должны забывать, что финансово-экономический кризис всегда является еще и гуманитарным кризисом, поскольку влечет за собой нищету для многих людей. Медленные темпы прогресса в деле искоренения крайней нищеты — это еще одна проблема, равно как и многочисленные другие сложные проблемы, такие, как конфликты, отсутствие продовольственной безопасности и растущее неравенство между странами и регионами мира.

Мы также переживаем стремительный рост числа и усиление интенсивности стихийных бедствий и катастроф, вызванных деятельностью человека. В ситуации, когда наблюдается ускорение процесса изменения климата, подобные стихийные бедствия могут привести к большему числу жертв и более существенному материальному ущербу. Ни развивающиеся, ни развитые страны не избавлены от воздействия подобных стихийных бедствий. Поэтому мы должны принять незамедлительные меры. Необходимо проявить твердую политическую волю. Нам всем известно, каких результатов уже добились наши страны и международные организации, и все мы представляем себе будущие задачи и проблемы. Вместе с тем не все страны и регионы мира сталкиваются с аналогичными вызовами.

Юго-Восточная Европа, в которой расположена моя страна, добилась существенного прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Я напоминаю, что по сравнению с тем, что было 10 лет назад, весь регион добился замечательных успехов. Десять лет назад, когда были приняты цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, наш регион восстанавливался после сложного и болезненного периода. Руководствуясь идеей об общем будущем в рамках Европейского союза (ЕС) и НАТО и все еще сохраняя в памяти мрачный период конфликта, все страны региона начали продвигаться

в направлении преуспевающего всеобъемлющего регионального сотрудничества. Внимание всех стран региона сосредоточено на достижении общей цели. Это стало предварительным условием и для уделения особого внимания целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и именно благодаря этому мы добились определенных результатов.

Какого прогресса добилась Республика Македония в достижении этих целей? В таких областях, как снижение рисков для здоровья человека и расширение возможностей в области образования, Республика Македония добилась существенного прогресса. Определенный прогресс достигнут и в области улучшения окружающей среды. Вместе с тем мы можем сделать вывод о том, что в таких областях, как борьба с нищетой и развитие партнерства в целях развития, достигнут незначительный прогресс.

Существует объяснение тому, почему незначительный прогресс достигнут в этих областях. Возможно, для многих в этом зале будет странным заявление о том, что в определенной степени причины недостаточного развития следует искать в мерах, принимаемых государствами-членами ЕС и НАТО. К сожалению, я вынужден признать Ассамблее, что экономическое развитие Республики Македония сдерживается нашим непосредственным соседом.

Нам навязана проблема, касающаяся названия нашей страны. Это — не только политическая проблема; она также влечет за собой серьезные последствия для нашего экономического развития и привлечения иностранных инвестиций, которые могут непосредственно привести к сокращению масштабов нищеты и безработицы. По прошествии пятнадцати лет после введения Греческой Республикой первого торгового эмбарго Македония сегодня сталкивается с новой блокадой, которая отличается от эмбарго, введенного в 1990-е годы, но имеет аналогичные последствия.

Очевидно, что Греция является одним из крупнейших инвесторов в Республику Македония. Однако очевидно и то, что блокады, связанные с процессами интеграции, косвенно оказывают негативное воздействие на нашу способность привлекать других инвесторов и инвестиции. Тем не менее мы не отчаиваемся. Мы верим, что в ближайшее

время мы урегулируем эту проблему с нашим соседом в интересах обеспечения нашего будущего в составе европейских и евро-атлантических структур и тем самым обеспечим процветание наших граждан. Мы действительно готовы к этому.

Республика Македония по-прежнему полна решимости добиваться сокращения масштабов нищеты и социальной изоляции. Поэтому мы начали с подготовки национальной стратегии социальной интеграции. Считаю, что такие стратегические рамки помогут нам укрепить социальную сплоченность граждан.

Особое внимание мы уделяем общине цыган в Республике Македония. Мы провозгласили 2005–2015 годы Десятилетием интеграции цыган с намерением помочь этой уязвимой и социально изолированной общине, вытесненной на обочину общества, включиться во все сферы жизни. Это огромная задача, которую мы выполняем в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций.

Сегодня Македония может, вероятно, считать себя вправе гордиться тем, что она обращается с этой уязвимой группой населения лучше всех не только в регионе, но и далеко за его пределами. В Республике Македония цыганское население наделено правами местного самоуправления, школами, средствами массовой информации и всем, что необходимо для нормальной жизни общины. С момента получения независимости Республикой Македония и по сей день цыгане имеют своих собственных представителей в парламенте, правительстве и на всех уровнях государственной администрации. Мы готовы поделиться со всеми своим положительным опытом и извлеченными нами уроками.

Ключ к успеху отдельной личности и прогрессу общества таится во всестороннем просвещении и образовании, и поэтому в Республике Македония получение начального и среднего образования является обязательным. Мы каждодневно расширяем возможности для получения молодежью дальнейшего образования и вкладываем в это дело немалые силы и средства; так, в настоящее время Республика осуществляет проект «Каждому учащемуся по компьютеру».

Мы осознаем эффект синергизма при достижении ряда ЦРДТ. Ускорение прогресса на одном направлении подразумевает то же самое на других.

Такой эффект синергизма наблюдается в Республике Македония в области охраны материнства и детства, что позволило добиться снижения младенческой смертности. Кроме того, мы ведем решительную борьбу с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и прочими серьезными заболеваниями.

Однако есть проблемы, для решения которых необходимы международные меры. Последствия изменения климата уже стали реальностью. Поэтому нам нужно действовать сообща, с тем чтобы адаптироваться к изменению климата и уменьшить его катастрофические последствия.

Действуя в духе сотрудничества и солидарности, мы преисполнены оптимизма и верим, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, будут достигнуты. Мы будем и впредь прилагать для этого конструктивные усилия и сохранять глубокую приверженность поставленной задаче.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Королевства Норвегия Его Превосходительства г-на Йенса Столтенберга.

Г-н Столтенберг (Норвегия) (*говорит по-английски*): Десять лет назад я вместе с другими руководителями стран планеты подписал здесь, в Нью-Йорке, Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2). Мы обещали улучшить условия жизни миллионов жителей планеты. Мировые лидеры впервые взяли на себя конкретные обязательства сократить масштабы нищеты и открыть доступ к просвещению, здравоохранению и прочим основным услугам. У нас осталось пять лет, чтобы полностью выполнить эти обещания.

И прогресс заметен. Сотни миллионов людей удалось вывести из состояния крайней нищеты. Больше детей, чем когда-либо прежде, ходят в школу. Миллионы жизней спасены благодаря прививкам и повышению уровня здравоохранения, обеспечению чистой водой и улучшению санитарии. Тем не менее мы по-прежнему далеки от достижения наших целей. Наша задача была еще больше осложнена глобальным финансовым кризисом, катастрофическими последствиями изменения климата и международным продовольственным кризисом. К тому же многие страны не выполняют своих обязательств.

Норвегия выделяет на помощь в целях развития более 1 процента своего валового национального дохода, и мы преисполнены решимости и впредь сохранять этот уровень. Я призываю другие страны последовать нашему примеру. Многие способны сделать это, даже в тяжелое для экономики время. А развивающиеся страны я призываю к более активной мобилизации своих внутренних ресурсов, через расширение базы налогообложения, борьбу с коррупцией, повышение транспарентности и подотчетности. Незаконный вывоз финансовых средств из развивающихся стран, согласно оценкам, в шесть раз превышает общий объем ежегодно оказываемой им помощи в целях развития. Необходимо положить конец такому оттоку жизненно необходимых для развития ресурсов.

Норвегия решительно поддерживает все цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы взяли на себя особую ответственность за достижение целей по снижению младенческой смертности и охране материнства. Это те цели, в достижении которых наблюдается наибольшее отставание. Но если мир приложит дополнительное усилие, они вполне достижимы. Это вполне в наших силах — спасти к 2015 году жизни этих миллионов женщин и детей, уберечь их от смерти по вполне предотвратимым причинам; для этого необходимо только оказать им первичную медицинскую помощь, обеспечить чистой питьевой водой и вакцинами, то есть оказать им те услуги, которые любой ребенок в развитой стране получает в обычном порядке. Поэтому с тех пор, как мы встретились здесь десять лет назад, Норвегия утроила помощь, выделяемую на цели совершенствования глобального здравоохранения.

Мы сотрудничаем с сетью руководителей стран мира в разработке эффективной политики охраны материнства и детства — политики, приносящей конкретные плоды. Донорам и налогоплательщикам необходимо видеть результаты своих инвестиций. Страны, являющиеся нашими партнерами, должны выполнять отведенную им роль. Для получения доступа к дополнительным ресурсам они должны развивать свои собственные системы здравоохранения и оказывать своим гражданам основные услуги.

Здоровье нашего населения определяет экономическое здоровье наших государств. Здоровье является одним из жизненно важных двигателей раз-

вития. Поэтому я отдаю Генеральному секретарю дань уважения за ту лидирующую роль, которую он играет в деле подъема наших коллективных усилий на новый уровень. Его Глобальная стратегия охраны материнства и детства заслуживает нашей искренней поддержки. Я призываю все страны и их руководителей, собравшихся здесь на этой неделе, поддержать эту Стратегию конкретными политическими и финансовыми обязательствами.

Закрепленные в Декларации тысячелетия цели нельзя рассматривать в отрыве от изменения климата, вооруженных конфликтов и расширения прав и возможностей женщин. Последствия изменения климата скажутся на всех странах. Однако в наибольшей степени от них пострадают наиболее уязвимые — как раз те беднейшие страны и народы, которые в наименьшей степени повинны в изменении климата.

Наименьшего прогресса мы добиваемся именно в тех регионах, которые страдают от вооруженных конфликтов и насилия. И нам известно, что важнейшим катализатором перемен к лучшему является наделение женщин большими правами и возможностями. Мы должны выполнить наши торжественные обещания, данные здесь, в Нью-Йорке, 10 лет назад, руководствуясь прозорливыми идеями Устава Организации Объединенных Наций — этого кладезя столь многочисленных надежд.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает заявление премьер-министра, министра иностранных дел и министра финансов Независимого Государства Самоа Его Превосходительства Туилапы Саилеле Малиелегаои.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Декларация тысячелетия (резолюция 55/2) является нашим коллективным подтверждением того, что все народы заслуживают достойной жизни, свободной от унижительных условий нищеты во всех ее многочисленных проявлениях. В свою очередь, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), составляют концептуальное воплощение конкретных и измеримых достижений — не просто чаяний того, что могло бы быть, а осязаемых результатов того, что должно быть. Будучи снабжены целевыми сроками достижения и измеримыми показателями, ЦРДТ отражают скорее наши надежды, чем опасения. Такое ви-

дение будущего основано на концепции нашей планеты, житель которой благоденствует в условиях мира, процветания и справедливости.

Уже десять лет как Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, занимают центральное место в мировой повестке дня в области развития. Сегодня мы подводим итоги достигнутого прогресса, с тем чтобы помочь нам принять решения и добиться выполнения Целей к установленному сроку — 2015 году. Уровень достижения будет варьироваться в зависимости от региона и среди отдельных стран, но было бы ошибочно в ходе этого обзора занять оборонительную позицию или возлагать вину за провалы, если некоторые из целей ЦРДТ не будут достигнуты к 2015 году. В конечном итоге речь идет о честной самооценке положения дел, с тем чтобы выявить пробелы и препятствия на пути к достижению целей и определить необходимые меры, которые бы помогли ускорить процесс достижения целей в оставшееся время.

У нас ограничен выбор. Мы не имеем права уповать на возможность перенесения срока исполнения целей ЦРДТ; это чревато лишь тем, что еще большее число наших граждан окажется в бедственном положении. Следующие пять лет будут крайне важными. Они покажут, станут ли Цели реальностью для каждого или так и останутся благими пожеланиями, так и не состоявшимися для большинства людей.

Самоа привержено достижению ЦРДТ к 2015 году. Сами Цели являются подтверждением потребностей и надежд нашего собственного народа в области развития. Мы, как правительство, должны реагировать на них соответствующим образом. На данный момент наши достижения в области ЦРДТ не впечатляющи, но и не слишком негативны. На самом деле наш уровень достижения является существенным, но истинный смысл этой работы заключается в том, чтобы обозначить области для активизации, на которых мы должны сосредоточить свои усилия в ближайшие пять лет.

Место Председателя занимает г-н Каррион Мена (Эквадор), заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи.

Отныне Самоа придется напряженно работать, с тем чтобы сохранить достигнутые результаты и далее улучшать наши показатели, особенно в отно-

шении тех Целей, по которым наши достижения остаются неудовлетворительными. Среди них следует отметить долю населения, которое живет ниже черты бедности, особенно с учетом достижений в общем экономическом росте, ставших возможным благодаря проведению ориентированной на рост макроэкономической политики.

Кроме того, нам необходимо добиться широкого и всеобъемлющего охвата и эффективного предоставления услуг в рамках проведения профилактических мер по укреплению детского здоровья за счет более активного участия населения. Подобным образом больший упор необходим на дальнейшем продвижении подхода на основе прав человека для содействия всеобщему доступу женщин к услугам в плане репродуктивного здоровья, таким, как добровольное планирование семьи, информация и консультация.

Самоа признает, что гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и полное осуществление ими всех прав человека имеют большое значение для социально-экономического развития, в том числе для достижения всех ЦРДТ. Расширение прав и возможностей женщин за счет увеличения представленности в парламенте по-прежнему будет оставаться серьезной проблемой, учитывая существующие социальные структуры. Тем не менее, в рамках ЦРДТ 3 мы обозначили реальность такого положения дел для женщин Самоа. Это, как и полный отчет о показателях Самоа за последние десять лет, содержится во втором докладе о достижении Самоа Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по состоянию на 2010 год.

Глобальный экономический спад и другие кризисы — как стихийные, так и техногенные — сдерживают наши усилия, несмотря на наличие искренней политической воли. Последствия цунами, которое обрушилось на Самоа почти год тому назад, неизбежно сказались на наших усилиях в деле достижения ЦРДТ. Тем не менее, благодаря поддержке международного сообщества, особенно наших партнеров в области развития и друзей Самоа во всем мире, нам удалось продолжить восстановление и вновь перейти к осуществлению поставленных перед нами ЦРДТ. Мы всем весьма признательны за это.

Через несколько дней Организация Объединенных Наций приступит к рассмотрению Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий по прошествии первых пяти лет ее существования. Маврикийская стратегия представляет собой всеобъемлющую программу для обеспечения национального и регионального устойчивого развития малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), каким является Самоа. Во многих отношениях Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, можно также рассматривать как нормативные рамки для целей в области развития МОСТРАГ, а Маврикийскую стратегию по осуществлению как базу принятия ряда ключевых мер для их достижения.

Таким образом, в рамках архитектуры различных глобальных программ Организации Объединенных Наций Маврикийская стратегия должна по-прежнему оставаться основным инструментом, на основе которого международное сообщество может взаимодействовать с малыми островными развивающимися государствами, с тем чтобы помочь им эффективно реагировать на их особые факторы уязвимости. Успех Стратегии будет непременно содействовать достижению ЦРДТ.

Изоляция от остального мира является фактором уязвимости, присущим всем МОСТРАГ Тихоокеанского региона, и остается основным препятствием для роста их экономики. Ликвидация этой удаленности повысила бы сопротивляемость островов многим вызовам, с которыми они сталкиваются как индивидуально, так и коллективно. Развитие инфраструктуры, особенно телекоммуникаций, может стать ответом на многие потребности региона в области развития по всем направлениям: в отношении дистанционного образования, телемедицины, туризма, образования, здравоохранения, рыболовства и сельского хозяйства. Наличие такой ключевой инфраструктуры сократило бы цифровой разрыв и изоляцию островов и содействовало бы устойчивости их экономического развития.

В заключение хотел бы сказать, что проект итогового документа нашего заседания должен поднимать на новую высоту решимость наших государств-членов выполнить свои обязательства; если этого не произойдет, то успех нашего глобального обязательства по обеспечению лучшего будущего для всего мира так и не станет реальностью.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Бельгия Его Превосходительства г-на Ива Лётерма.

Г-н Лётерм (Бельгия) (*говорит по-французски*): От имени своей страны, Бельгии, я хотел бы обратиться к Генеральной Ассамблее с четырьмя соображениями, которые, по-нашему мнению, принципиально важны.

Во-первых, мы полагаем, что ключевыми целями наших общих усилий в области развития являются и всегда должны быть развитие человека и искоренение нищеты. Развитие человека — это не просто вопрос экономического роста или политики в области охраны окружающей среды; речь идет о том, чтобы человек находился в центре развития, с тем чтобы помочь людям реализовать свой потенциал, оптимизировать их выбор и чтобы они могли свободно определять свое будущее. А нищета — это не просто недостаток дохода и материального благосостояния. Это также фактор социальной и культурной изоляции, который на практике препятствует осуществлению основных прав. Если поставить человека в центре развития, то это обеспечит доступ к образованию и культуре в широком смысле.

Наш второй тезис сегодня — это сигнал тревоги. Основным камнем преткновения на пути к достижению ЦРДТ является растущее неравенство — неравенство не только между странами и между Севером и Югом, но и внутри самих стран. Существует множество примеров роста неравенства внутри большинства стран. К сожалению, это редко отражено в докладах, посвященных достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку цели и показатели опираются на средние величины в оценке достигнутого прогресса. Это может привести к парадоксу, когда страна процветает в глобальном контексте, в то время как некоторые группы ее граждан — например, бедные слои населения, женщины и сельское население — оказываются в худшем положении как в относительном, так и в абсолютном выражении. Г-жа Граса Мандела-Машел осудила это, указав на

«ужасающий разрыв между многочисленным бедным населением, которое вынуждено бороться с трудностями, и горсткой богачей... Страны «первого мира» существуют также и в

Южном полушарии... И в Африке есть богатые люди, несмотря на крайнюю нищету».

Согласно докладам Организации Объединенных Наций, в основе проблемы неравенства лежит проблема различий в положении мужчин и женщин: гендерное неравенство в области образования, в доступе к достойной работе и при получении услуг в области здравоохранения, а также тот тревожный факт, что в развивающихся странах лишь одна из трех женщин, проживающих в сельской местности, получает рекомендуемый уход во время беременности.

Поэтому мы считаем, что решение проблем неравенства является главным из приоритетов. И дело здесь не только в справедливости, дело также в грамотном управлении экономикой, так как преодоление проблем неравенства имеет тенденцию выражаться в более устойчивом экономическом росте.

Это подводит меня к третьему посланию, а именно: конкретный прогресс на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, зависит не только от финансовых средств, но и от политической воли и благого управления в каждой стране.

Политические меры, которые увенчаются успехом в контексте работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — это меры, которые ориентированы на обеспечение всестороннего развития и целью которых является обеспечение максимального участия граждан в процессе создания богатств, а также предоставление возможностей самым бедным слоям населения. Это в обязательном порядке потребует распространения в сфере государственного управления принципов подотчетности, широкого участия и эффективности, что позволит людям играть свою роль в самом процессе управления, в принятии и осуществлении решений, а также в процессе распределения ресурсов.

Я хочу привести следующее высказывание агронима и преподавателя из Замбии Тамала Тонги Камбикамби:

«Эффективное, стабильное и подотчетное правительство — это главное условие успешной борьбы с нищетой. Оно должно защищать права человека, обеспечивать безопасность, способствовать

экономическому росту и гарантировать предоставление основных услуг».

Наконец, направляя четвертое послание, я хотела бы напомнить о нашей коллективной ответственности и о глобальном партнерстве, к которому призывает Декларация тысячелетия. Эта идея глобального партнерства привела к тому, что большинство стран-доноров десятилетия назад — и это стоит подчеркнуть — взяли на себя обязательство увеличить объем выделяемой ими помощи до 0,7 процента от их ВВП. Несмотря на финансовый и экономический кризис, Бельгия вновь подтвердила этот целевой показатель в своем бюджете на 2010 год.

Кроме того, решение глобальных проблем, которые мы обсуждаем, требует не только глобального управления, но и глобального финансирования. В качестве одного из инициаторов создания группы, которая рассматривает вопросы инновационного финансирования, мы много работаем над достижением более широкой договоренности по этому вопросу не только в Европейском союзе, но и во всем мире.

Однако, помимо вопроса об объемах помощи, мы должны уделить больше внимания, чем прежде, вопросу распределения помощи и формам ее предоставления. В первую очередь предоставляемая помощь должна содействовать тому, чтобы страны брали на себя ответственность за свою судьбу и ослабляли их зависимость от такой помощи.

Партнерство, которое мы хотим видеть, — это партнерство между странами, которые обладают лучшим пониманием своих обязанностей и осознанием своих задач, и при этом одни из этих стран в состоянии помочь, а другие — сознать, что помощь им придет в том случае, если они рассчитывают на свои собственные силы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление главы правительства, министра по общим правительственным вопросам, министра финансов, министра по делам семьи и равных возможностей Княжества Лихтенштейн Его Превосходительства г-на Клауса Чучера.

Г-н Чучер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Десять лет назад лидеры стран мира собрались в Нью-Йорке и пришли к согласию относи-

тельно Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), и это было одним из наиболее благородных начинаний, предпринятых Организацией Объединенных Наций. Лидеры стран мира пообещали приложить все усилия для того, чтобы вывести наших мужчин, женщин и детей из унижительных и нечеловеческих условий крайней нищеты.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), являются центральным элементом международной кампании в области развития, получившей наиболее широкую поддержку за всю историю. Они обеспечивают те контрольные показатели, на основании которых мы будем измерять прогресс в 2015 году, и являются одним из знаковых достижений Организации. Декларация тысячелетия была дополнена Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в котором с уверенностью утверждалось, что развитие, мир и безопасность, а также права человека связаны между собой. Деятельность Организации Объединенных Наций основывается на всех этих трех равных и взаимодополняющих частях.

Мы приветствуем принятие позже на этой неделе итогового документа (A/65/L.1) как важного подтверждения международного консенсуса в области развития. Конструктивный и успешный переговорный процесс укрепил Организацию Объединенных Наций как центр глобального управления. В итоговом документе содержатся конкретные меры, которые помогут нам достичь каждую из ЦРДТ.

Все усилия, направленные на реализацию ЦРДТ, взаимно подкрепляют друг друга, поскольку все эти цели взаимосвязаны. К сожалению, некоторые из крайне важных задач, которые необходимо решить в приоритетном порядке, не получили должного в Итоговом документе. Вооруженное насилие и конфликты, например, представляют собой постоянную угрозу человеческой безопасности и верховенству права закона и как таковые являются основными препятствиями на пути развития. Задачи по предотвращению и прекращению вооруженного насилия и конфликтов должны лежать в основе любых усилий по обеспечению устойчивого развития. Это требует, в частности, решительных действий с целью ликвидации безнаказанности в отношении тех, кто в качестве тактики войны применяет насилие в отношении гражданских лиц.

Поскольку мы уже прошли две трети пути, ведущего к 2015 году, у нас накоплен богатый опыт в связи с факторами, которые содействуют или препятствуют достижению устойчивого развития. Мы знаем, что достижения в области развития останутся недолговечными, если они не будут опираться на серьезные усилия по обеспечению надлежащего управления, верховенства права, уважения прав человека, гендерного равенства и активного гражданского общества.

Лихтенштейн продолжает оказывать поддержку таким усилиям, уделяя в ходе оказания двусторонней помощи в целях развития приоритетное внимание проектам в области образования с особым акцентом на проекты, связанные с расширением прав и возможностей женщин. Мы также прекрасно сознаем, что существует проблема незаконного вывода капиталов из развивающихся стран. Эту проблему необходимо решать как с точки зрения спроса, так и с точки зрения предложения.

Мы давно поддерживаем инициативы, которые создают возможности для обеспечения надлежащего управления, например посредством борьбы с коррупцией и возвращения украденных активов, которые были выведены за границу. Лихтенштейн полностью соблюдает международные стандарты борьбы с отмыванием денег, а также международно признанные стандарты транспарентности и обмена информацией в области налогового сотрудничества.

Международное партнерство ради развития является особенно важным для достижения всех ЦРДТ. На сегодняшний день наша официальная помощь в целях развития (ОПР) составляет примерно 0,6 процента от нашего валового национального дохода. Мы полностью признаем, что ОПР в объеме 0,7 процента является согласованным на международном уровне целевым показателем в области развития, и будем делать это и впредь, несмотря на временные ограничения нашего национального бюджета вследствие финансово-экономического кризиса.

Лихтенштейн особенно привержен решению новых проблем в области развития в связи с изменением климата. Мы подписали Копенгагенское соглашение и уже выделили первую часть новых и дополнительных средств на оказание помощи развивающимся странам в решении этих проблем.

Международное партнерство в целях развития — это начинание, требующее коллективной и индивидуальной ответственности. Для достижения ЦРДТ к 2015 году от всех нас требуется подтверждение приверженности. Этот форум обеспечивает нам для этого уникальную возможность. Мы все еще можем рассчитывать на успех, если будем едины.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительства Шейхи Хасины.

Шейха Хасина (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я рада возможности обратиться к участникам этого пленарного заседания высокого уровня по вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Я особенно рада этому еще и потому, что была одним из тех 189 глав государств и правительств, которые приняли Декларацию тысячелетия и ЦРДТ на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций в сентябре 2000 года. Декларация тысячелетия — это Великая хартия вольностей изобавленного от нищеты мира, и я рада тому, что участвовала в ее принятии.

ЦРДТ, направленные на содействие развитию и искоренение нищеты, были приняты беспрецедентным консенсусом. Мировые лидеры еще более укрепили этот консенсус на пленарном заседании высокого уровня в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. ЦРДТ обеспечили нас контрольными показателями для оценки результатов деятельности национальных правительств, частного сектора, гражданских организаций, партнеров по развитию, Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций. Эти контрольные показатели обеспечивают нам также возможность оценить прогресс в достижении согласованных на международном уровне показателей развития.

Во время моего последнего пребывания на посту премьер-министра наше правительство предприняло шаги к тому, чтобы ЦРДТ учитывались в наших национальных планах развития. Мы преследовали здесь цель обеспечить национальную ответственность за достижение ЦРДТ и продемонстрировать нашу решимость достичь их к 2015 году в

качестве установленного срока. Таким образом, начиная с 2001 года процесс планирования и составления бюджета направлен на достижение ЦРДТ в рамках процесса нашего национального развития.

В течение нашего нынешнего срока пребывания у власти мы разработали пятилетний план достижения контрольных показателей по ЦРДТ в качестве шага к преобразованию Бангладеш в страну со средним уровнем доходов и электронно-цифровую нацию к 2021 году, году золотого юбилея нашей независимости. Мы, наконец, уже на подходе к “sonar Bangla”, или «золотой Бангладеш», о которой мечтал мой отец и отец нашей нации Бангабандху Шейх Муджибур Рахман.

Однако мировой продовольственный и энергетический кризисы последних лет, последовавший за ними глобальный экономический спад, упадок в области мировой торговли, удручающие инвестиции и последствия изменения климата замедлили темпы нашего продвижения по пути к достижению ЦРДТ. И тем не менее при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций и двухсторонних и многосторонних партнеров Бангладеш сумела добиться удовлетворительных результатов.

Наши достижения по ЦРДТ-1, сокращение масштабов нищеты; ЦРДТ-2, обеспечение всеобщего начального образования; и ЦРДТ-3, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин, вселяют надежду и свидетельствуют о том, что мы на правильном пути. Что же касается ЦРДТ-4, то здесь наши замечательные успехи были признаны в этом году Комитетом по присуждению Премии Организации Объединенных Наций за достижение ЦРДТ, Кампанией тысячелетия Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства, а также отмечены престижной премией за сокращение детской смертности. Прогнозируемые показатели говорят о том, что мы можем добиться успехов в деле избавления от нищеты 12 миллионов человек к 2015 году и тем самым сократим к этому сроку численность населения, живущего в нищете, в соответствии с ЦРДТ-1 наполовину.

Наши достижения включают также повышение минимальной калорийности питания, увеличение численности учащихся в начальных школах, гендерный паритет в начальных и средних школах, снижение показателя детской и младенческой

смертности, более широкий охват иммунизацией, сокращение заболеваемости малярией до прежнего уровня, контроль над заболеваемостью туберкулезом, низкий показатель распространения ВИЧ/СПИДа, а также более широкий доступ к чистой питьевой воде и канализации. Однако из-за нехватки ресурсов мы испытываем трудности в достижении других показателей по ЦРДТ, таких как сокращение числа детей, не получающих достаточного питания, снижение показателей материнской смертности и устранение неравенства в доходах; завершение начального образования; образование для взрослых и соотношение девушек и юношей в высших учебных заведениях; дородовой уход; незащищенность женщин; здравоохранение для всех; плановое землепользование и урбанизация; творческий потенциал; человеческий капитал и социальная справедливость.

Огромной проблемой для Бангладеш являются частые и непредсказуемые стихийные бедствия в результате глобального потепления, которые вызывают миграцию населения по климатическим причинам в наши перенаселенные города и ставят под угрозу достижение ЦРДТ-1 к 2015 году. Согласно оценкам, подъем уровня моря на 1 метр поглотит бы четвертую часть нашего земельного массива, что приведет к перемещению 30 миллионов людей и затруднит поддержание ситуации избавления от нищеты после 2015 года. Из-за чрезмерных выбросов парниковых газов в развитых странах каждый седьмой житель Бангладеш станет мигрантом по климатическим причинам. К сожалению, обсуждая вопросы адаптации, смягчения, передачи технологий, «зеленого фонда», различные форумы по вопросу о климате деликатно обходят стороной злосчастную судьбу мигрантов по климатическим причинам. Я настоятельно призываю мировое сообщество учитывать эту новую проблему и найти творческий подход к их реабилитации.

Мы глубоко признательны Генеральному секретарю за его доклад «Выполнение обещания: перспективный обзор для содействия разработке согласованной программы действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году» (A/64/665). В докладе сделан вывод о том, что показатели относительно достижения ЦРДТ противоречивы, и подчеркивается, что в плане решения важнейших проблем развития на глобальном уровне есть норма-

тивные и имплементационные пробелы. Выводы, содержащиеся в недавно опубликованном докладе Программы развития организации Объединенных Наций, озаглавленном «Что нужно сделать для достижения ЦРДТ?», указывают на то, что ЦРДТ можно достичь там, где национальные стратегии, программы и политика в области развития поддерживаются международными партнерами по развитию. Бангладеш с этими выводами полностью согласна.

Кроме того, Бангладеш привержена выполнению своей роли в достижении ЦРДТ к 2015 году. Хотя развитые страны готовы делать то же самое, они должны продемонстрировать свою искренность и помочь сократить имплементационный разрыв. Вне сомнения, ключом к этому является выполнение ими своего формального обязательства по оказанию помощи в целях развития и отчислению 0,7 процента своего валового национального дохода на помощь развивающимся странам и 0,2 процента — на помощь наименее развитым странам к 2010 году, как это было еще раз подтверждено в брюссельской Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.

Тем временем Бангладеш при поддержке Организации Объединенных Наций подготовила документ, озаглавленный «Доклад об оценке потребностей и расходов для ЦРДТ на период 2009–2015 годов», для Бангладеш. Согласно этому докладу, на период 2009–2015 годы для достижения ЦРДТ в Бангладеш потребуется 22,1 млрд. долл. США, что предполагает фактические расходы в размере 4,4 млрд. долл. США в год. Значительная часть этих средств должна поступить от партнеров по развитию. Эти расчеты учитывают глобальные заявления по потокам ресурсов развивающимся странам, особенно наименее развитым. Монтеррейский консенсус является краеугольным камнем в этом многообещающем выделении средств.

Хотя Бангладеш рассчитывает на внешнюю помощь, которая ей необходима, ее отсутствие никогда не мешало осуществлению наших программ. Мы продолжаем прилагать внутренние усилия, как мы это делали в области санитарии и водоснабжения, во внешней поддержке которых было отмечено недофинансирование в размере 560 млн. долл. США.

Я хотела бы сослаться на очень важное замечание, высказанное Администратором Программы

развития Организации Объединенных Наций, Председателем Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития г-жой Элен Кларк, которая в качестве бывшего премьер-министра Новой Зеландии подписала Декларацию тысячелетия. Она сказала: «Если мы хотим достичь ЦРДТ к 2015 году, то тогда мы должны положить начало пятилетнему ускоренному прогрессу в 2010 году».

Я согласна с г-жой Кларк в том, что глобальный экономический, продовольственный и топливный кризисы, вызовы изменения климата и стихийные бедствия усложняют в целом дорогу к 2015 году. Однако они не делают ЦРДТ недостижимыми, если мы все сообща будем стремиться к их достижению на основе партнерских отношений. Давайте же сплотимся и примем решение, действуя в этом духе, сообща, как единая семья народов, в условиях глобализации добиться достижения всех согласованных нами на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, тем самым принеся пользу себе, нашим потомкам и последующим поколениям.

В заключение я хотела бы заявить о том, что Бангладеш полна решимости достичь ЦРДТ и двигаться дальше и подтверждает свою приверженность этому делу. Мы добьемся самообеспеченности продовольствием к 2021 году, но постараемся сделать это еще раньше. К 2011 году мы добьемся 100-процентного охвата детей начальным образованием, к 2014 году ликвидируем гендерные различия на всех уровнях образования, к 2021 году повысим уровень хозяйственной активности женщин до 40 процентов, к 2021 году снизим материнскую смертность до 15 процентов, а детскую смертность до 15 случаев на 1000 живорождений, к 2021 году повысим ожидаемую при рождении продолжительность жизни до 70 лет, к 2011 году обеспечим доступ всех к чистой питьевой воде и к 2013 году — к санитарно-гигиеническим услугам, а также добьемся выполнения к 2021 году проекта «Цифровая Бангладеш», предусматривающего установление глобальной связи в рамках осуществления нашей национальной политики в области информационно-коммуникационных технологий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*) Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Объединенной Республики Танзания Его Превосходительства г-на Мизенго Пинды.

Г-н Пинда (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Было сделано немало в рамках наших национальных, региональных и глобальных усилий, с тем чтобы избавить наш общий мир от крайней нищеты и сделать жизнь наших сограждан достойной. Сегодня мы собрались здесь, для того чтобы признать достигнутый прогресс и отметить ценные партнерские отношения и опыт, которые позволили нам добиться таких результатов и которые должны стать основой новых усилий сейчас, когда мы стремимся ускорить прогресс на основе накопленного опыта.

Верно и то, что многое еще предстоит сделать за пять лет, которые остались у нас до наступления намеченного срока в 2015 году, но нам нельзя опускать руки. Действительно, прогресс был неравномерным, и ряд целей не будут выполнены, если нам не удастся значительно активизировать усилия. Верно также и то, что сила и стойкость человеческого духа, если их полностью задействовать, могут сделать невозможное возможным, а сложное — простым. Поэтому эта встреча дает нам возможность подтвердить наши обязательства и заручиться необходимой поддержкой на всех уровнях с тем, чтобы обеспечить достижение всех Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), во всех регионах мира к 2015 году.

Наше правительство считает, что Организация Объединенных Наций лучше всего может координировать и следить за глобальными обязательствами и усилиями, с тем чтобы обеспечить достижение ЦРТ, в особенности там, где есть отставание. Мы приветствуем Стратегию Организации Объединенных Наций по вопросам здоровья женщин и детей и воздаем должное Генеральному секретарю за его видение и руководство в разработке этой Стратегии.

Партнерство лежит в основе наших сегодняшних достижений и будет определять конечный результат. Оно включает двусторонние и региональные партнерские связи между развитыми и развивающимися странами, а также между самими развивающимися странами. Оно включает партнерские отношения с системой Организации Объединенных Наций, а также партнерские связи с деловым миром и гражданским обществом. Без такого партнерства у нас мало надежд на успех. Давайте вновь подтвердим свою приверженность такому партнерству.

Объединенная Республика Танзания вновь подтверждает свою приверженность достижению ЦРТ. Стратегии, способствующие их достижению, включая экономические и управленческие реформы, способствовали ускорению темпов экономического роста, которые за последнее десятилетие в среднем составляли 7 процентов, но этого недостаточно для достижения всех ЦРТ. Эти стратегии необходимо будет еще больше усилить.

Масштабы нищеты, которые измеряются долей населения, имеющего доход менее 1 доллара США в день, сократились с 38,6 процентов в 1991–1992 годах до 33,6 процентов в 2006–2007 годах на материковой части Танзании и с 61 процента в 1990 году до 49 процента в 2004 году в Занзибаре. Такие темпы снижения вселяют в нас мало оптимизма.

В Танзании более 80 процентов всего населения, которое составляет около 40 млн. человек, проживают в сельских районах. Основой дохода этих 80 процентов является сельское хозяйство. Для того чтобы избавить танзанийцев от нищеты, необходимы инвестиции в сельское хозяйство. Признавая это, правительство приступило к осуществлению всеобъемлющей инициативы «На первом месте — сельское хозяйство», которую в народе называют «Килимо Кванза», для того чтобы ускорить «зеленую» революцию. Инициатива «Килимо Кванза» предусматривает подготовку специалистов по вопросам развития сельского хозяйства; инвестиции в инфраструктуру ирригационных систем и механизацию, в первую очередь во внедрение передовых технологий, включая переработку сельскохозяйственной продукции; использование таких исходных материалов, как селекционные семена, удобрения, пестициды и инсектициды. Кроме того, эта инициатива направлена на решение важной проблемы финансирования сельского хозяйства.

Для того чтобы добиться этих целей, правительство продолжает увеличивать бюджетные ассигнования на сельское хозяйство, а также принимает меры по улучшению систем сбыта сельскохозяйственной продукции.

Для того чтобы правительство достигло смелых задач инициативы «Килимо Кванза», мы призываем учреждения Организации Объединенных Наций, международное сообщество, частный сектор и других партнеров по развитию поддержать наши

усилия. С учетом своевременной и предсказуемой поддержки Танзания, безусловно, сможет реализовать ЦРДТ 1, как нам удалось это сделать в отношении ЦРДТ 2. Мы можем также добиться успеха и в реализации остальных целей.

Уровень распространения ВИЧ на материковой части Танзании снизился с 7 процентов в 2003 году до 5 процентов в 2008 году. Мы удовлетворены тем, что на Занзибаре этот коэффициент сохраняется на уровне 0,6 процента.

Занзибар очень успешно справляется с проблемой малярии. Заболеваемость малярией демонстрирует тенденцию к резкому сокращению: с 49,2 процента в 2000 году до 0,8 процента в 2009 году. Такие блестящие результаты позволяют Занзибару перейти к этапу, предшествующему ликвидации малярии. Теперь задача состоит в том, чтобы сохранить достигнутое, обеспечить полную ликвидацию малярии на Занзибаре и сделать то же самое на материковой части Танзании. Достичь таких успехов на Занзибаре удалось благодаря таким недорогим, но важным профилактическим мероприятиям, как использование обработанных инсектицидами противомоскитных сеток, дезинфекция жилых помещений и проведение периодических профилактических осмотров женщин во время беременности, а также благодаря лечению заболевших эффективными препаратами.

Некоторые успехи достигнуты и в области сокращения детской смертности. За период с 1990 по 1999 год коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет сократился на 11 процентов — с 165 до 147 на тысячу живорожденных, а уровень младенческой смертности за тот же период вырос с 91 до 99 на тысячу живорожденных. За прошедшее же десятилетие нам удалось снизить коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет на 45 процентов, а коэффициент младенческой смертности — на 49 процентов. За тот же десятилетний период неонатальная смертность, которая в 50 процентах случаев является причиной младенческой смертности, сократилась на 35 процентов.

Занзибар также добился серьезных успехов в области сокращения младенческой смертности и смертности детей в возрасте до 5 лет. Последняя сократилась с 202 на тысячу живорожденных в 1990 году до 101 на тысячу живорожденных в 2004/2005 году, а младенческая смертность снизи-

лась со 120 на тысячу живорожденных до 61 в 2005 году.

Успехи в области охраны детства объясняются реформами в секторе здравоохранения, расширением масштабов эффективных профилактических мероприятий, иммунизацией, применением пищевых добавок с витамином А, комплексным лечением детских заболеваний, усилением борьбы с малярией за счет использования обработанных инсектицидами противомоскитных сеток и расширения доступа к эффективному лечению малярии.

Мы добились хороших успехов и в выполнении задач в области образования. В 1990 году в системе начального образования чистый коэффициент охвата составлял 54,2 процента на материковой части Танзании и 50,9 процента на Занзибаре. В 2000 году на материковой части Танзании этот показатель вырос до 57,1 процента, а на Занзибаре — до 67 процентов. В 2006 году этот коэффициент вырос до 94,8 процента на материковой части Танзании и до 77 процентов на Занзибаре. Чистый коэффициент охвата продолжал расти и в 2010 году составил 95,4 процента.

Всех этих результатов мы достигли благодаря осуществлению взвешенной политики, увеличению бюджетных расходов, всесторонним образовательным программам и подходу на основе широкого участия населения, который позволяет нашим гражданам «стоять у руля». Все это позволило правительству усилить работу по набору дополнительных учителей, а также увеличить выпуск дидактических материалов и количество учебных помещений.

Мы полны решимости делать все, что в наших силах, для ускорения процесса достижения остальных ЦРДТ в последующие пять лет. Мы будем стараться сделать максимум нашими собственными силами, в том числе за счет акцента на экономический рост и устойчивое развитие. Однако, настраиваясь на успех, мы возлагаем большие надежды и на то, что наши партнеры по развитию также подтвердят и расширят свои обязательства. Мы знаем, что нужно для достижения ЦРДТ. При наличии надлежащего руководства, партнерства, готовности и ресурсов у нас будет возможность выполнить обещание, данное народам мира в Декларации тысячелетия. Давайте же оправдаем их надежды.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея заслуша-

ет выступление премьер-министра Тоголезской Республики Его Превосходительства г-на Жильбера Фоссунга Унгбо.

Г-н Унгбо (Того) (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени делегации Того я хотел бы тепло поздравить Председателя Ассамблеи с избранием на этот пост.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), остаются и будут оставаться актуальными для всех участников процесса развития, и поэтому, руководствуясь нашим долгом солидарности и приверженностью делу мира и справедливости, мы должны направить все наши усилия на достижение результатов.

Что касается нашей страны, то с 2006 года Того использует спокойствие, воцарившееся на политической арене страны, для возобновления процесса социально-экономического развития. Так, наше правительство приняло национальную долгосрочную стратегию развития, в основе которой лежат ЦРДТ, и на основе этой стратегии был разработан наш стратегический план по сокращению масштабов нищеты. В соответствии с этим планом на цели борьбы с нищетой в 2006–2015 годах предусматривается выделить 7,2 млрд. долл. США.

Мы приняли меры для улучшения государственного управления, мы приняли меры для усиления правопорядка, и мы приняли меры для повышения прозрачности управления государственными финансами, для обеспечения оптимальной мобилизации внутренних ресурсов и для реинвестирования средств в сектора, содействующие экономическому росту, и в социальные сектора.

Мы также значительно расширили фермерам доступ к удобрениям и высококачественным семенам. В числе прочих инициатив мы приняли меры для улучшения организации сельскохозяйственных производителей и для открытия сельскохозяйственных районов. Этими мерами объясняются производство прибавочного продукта и экономический рост в Того, пусть и скромный, но зато стабильный — на уровне более 3 процентов, и это несмотря на мировой экономический спад. И я убежден, что увеличивающийся вклад небольших фермерских хозяйств в рост производства до уровня, превышающего базовый уровень продовольственной безопасности, будет одним из главных рычагов ускорения темпов экономического роста в Того по

крайней мере до 7 процентов, что позволит нам обратить вспять тенденцию к обнищанию.

Планы по ускорению темпов достижения ЦРДТ-1 позволили нам проанализировать препятствия, которые стоят на пути улучшения ситуации в сельскохозяйственном производстве, и предложить уже проверенные решения по ускорению темпов. Что касается ЦРДТ-1, то финансовые потребности тут составляют 225 млн. долл. США. Эти средства позволят повысить благосостояние жителей сельских районов и сократить там масштабы нищеты. Нам необходимо также продолжать инвестировать в инфраструктуру для дальнейшего улучшения доступа к районам производства, создания рынков и переработки нашей продукции.

В области образования введение бесплатного начального образования позволило нам повысить уровень посещаемости школ с 74 процентов в 2006 году до 87 процентов в 2008 году. Однако в перспективе мы не можем направлять все наши усилия лишь на начальное образование. Необходимо также инвестировать в среднее и высшее образование и особенно в научные исследования.

Что касается здравоохранения, то нам удалось в два раза уменьшить заболеваемость ВИЧ/СПИДом и повысить уровень заботы о больных за счет улучшения доступа к бесплатному медицинскому обслуживанию. Что касается детского здоровья, то комплексные кампании по вакцинации и по распространению обработанных инсектицидами противомоскитных сеток позволили нам значительно сократить показатели детской смертности.

Поэтому нам следует поблагодарить всех наших партнеров, которые на протяжении ряда лет после Брюссельской конференции оказывают нам крайне важную помощь. Этот прогресс, который пока еще непрочен, необходимо закрепить и распространить на другие области, такие как доступ к питьевой воде, санитария, защита окружающей среды и адаптация к изменению климата. Поэтому мы твердо надеемся, что ценности международной солидарности и справедливости, без которых Организация Объединенных Наций никогда не сможет решить многие проблемы нашего времени, возобладают на этой сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю сло-

во втором вице-президенту Республики Бурунди Его Превосходительству г-ну Жерве Руфькири.

Г-н Руфькири (Бурунди) (*говорит по-французски*): Достижение в Бурунди целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), по некоторым целевым показателям возможно; что же касается других, то здесь нам предстоит еще много поработать. Для того чтобы вы могли лучше представлять себе достигнутый прогресс и трудности, с которыми мы сталкиваемся, я хотел бы кратко пояснить социально-политические условия, которые оказывают решающее воздействие на темпы социально-экономического развития в Бурунди.

Бурунди — это страна, пережившая конфликт. Начиная с 1993 года и на протяжении десятилетия она жила в условиях серьезного социально-политического кризиса. Конечно, это негативно сказалось на программах развития и на осуществлении ЦРДТ в частности. Однако я хотел бы отметить, что Бурунди недавно вышла на исторический этап, и я хотел бы от себя лично и от имени нашего правительства выразить удовлетворение тем, что международное сообщество и партнеры Бурунди признают наличие у нас прогресса в сферах безопасности, развития и демократии.

В 2005 году были проведены демократические выборы, положившие конец периоду гражданской войны. Пришедшее к власти после выборов правительство сразу же взялось за решение вопроса о ЦРДТ и приложило значительные усилия для их достижения, несмотря на упущенное из-за войны время.

Сейчас завершается его первый пятилетний срок пребывания у власти, и недавно, с мая по сентябрь 2010 года, были успешно проведены всеобщие выборы, которые прошли в духе транспарентности и справедливости. Международное сообщество и гражданское общество Бурунди, представленные их наблюдателями, могли убедиться в решимости народа Бурунди закрепить свои достижения в областях мира, демократии и примирения.

Хотя наша страна совсем недавно вышла из продолжавшегося несколько лет конфликта, правительство, которое руководит Бурунди последние пять лет, не имеет сил для своевременного достижения ЦРДТ. Решимость и приверженность президента Пьера Нкурунзизы и успехи, достигнутые в

этой области в Бурунди, встречают одобрение граждан Бурунди и международного сообщества.

В ситуации с достижением ЦРДТ в Бурунди отмечается улучшение по некоторым показателям в результате активной политики, проводимой правительством, которое пришло к власти после выборов 2005 года.

Например, что касается ЦРДТ-2, то Бурунди должна достичь этой цели благодаря принятым после 2005 года правительством мерам по введению бесплатного начального образования. В частности, мы рады отметить, что чистый показатель охвата детей школьным образованием вырос с 53 процентов в 1990 году до 90 процентов в 2009 году.

Что касается ЦРДТ-3, то Бурунди добилась значительного прогресса в ликвидации гендерного неравенства в сферах как начального, так и среднего образования. Цель обеспечения гендерного равенства должна быть, строго говоря, достигнута к 2015 году, с учетом того, что коэффициент соотношения девочек и мальчиков в 2009 году равнялся по оценкам 0,87 в сфере начального образования и 0,72 — в сфере среднего образования. Что касается представленности в органах власти, то в настоящее время женщины составляют 32 процента депутатов национального собрания по сравнению с 12 процентами в 1993 году. Я хотел бы также отметить, что женщины составляют сейчас 44 процента в сенате и 42 процента в правительстве.

Если говорить о ЦРДТ-6, то задача 3, касающаяся борьбы с распространением малярии и туберкулеза, должна быть к 2015 году выполнена. Конечно, для этого потребуются большие усилия. Позитивным моментом в этой области является значительное сокращение заболеваемости и смертности от малярии. Это отчасти объясняется тем, что в 2006 году было распространено большое число противомоскитных сеток.

Что касается ЦРДТ-7, то весьма вероятно, что Бурунди выполнит задачу 3, поскольку в плане доступа к чистой питьевой воде достигнут значительный прогресс; этот показатель вырос с 47 процентов в 2000 году до 64 процентов в 2005 году.

Что касается ЦРДТ-8, то Бурунди добилась значительного прогресса, в частности, в плане ук-

репления диалога со своими партнерами и обеспечения национальной ответственности за свою политику в области развития, что позволило нашей стране выйти в январе 2009 года на завершающий этап в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) и обеспечить стабильный рост официальной помощи в целях развития со времени создания демократических институтов в 2005 году.

Бурунди также гордится прогрессом, достигнутым в отношении ЦРДТ-4 и ЦРДТ-5 благодаря выдвинутой президентом в 2005 году инициативе по предоставлению бесплатных услуг в области здравоохранения детям в возрасте до пяти лет, беременным женщинам и роженицам. Это привело примерно к пятикратному росту числа родов под наблюдением медицинского персонала в период с 1990 года по 2008 год.

В отношении вышеназванных целевых показателей ЦРДТ достигнут значительный прогресс, и мы надеемся достичь их к 2015 году. Но в отношении других показателей дело обстоит иначе; в частности, это касается ликвидации крайней нищеты и голода, сокращения темпов распространения ВИЧ/СПИДа, доступа к санитарии и обеспечения безопасным жильем, сохранения биоразнообразия лесных массивов, мобилизации официальной помощи в целях развития, совместимой с задачами по достижению ЦРДТ, и доступа к рынкам и новым информационно-коммуникационным технологиям.

Поэтому нам необходимы достаточные средства для достижения этих целей и показателей, большинства из которых мы должны достичь, и для преодоления трудностей. Избранное в этом году правительство как никогда полно решимости добиться значительного прогресса в достижении ЦРДТ. Среди стратегических планов правительства — намерение заложить основы для успешных стратегических концепций экономического роста и борьбы с нищетой, начиная со второго этапа этой деятельности в 2011 году.

Мы настоятельно призываем международное сообщество, и в частности наших партнеров, учитывать потребности народа Бурунди, который очень хочет воспользоваться дивидендами мира и примирения. Бурундийцы прекрасно осознают всю масштабность этих задач и как никогда стремятся и впредь пользоваться преимуществами многих и

разнообразных форм политической и финансовой поддержки со стороны международного сообщества. До сих пор международное сообщество проявляло всемерную готовность помогать бурундийцам, и мы приветствуем это.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю по внешним сношениям Анголы Его Превосходительству г-ну Жоржи Ребелу Шикоти.

Г-н Шикоти (Ангола) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поддержать созыв этого важного мероприятия, которое дает нам уникальную возможность вновь открыто обсудить положение дел в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и представить новые идеи для содействия более эффективной реализации взятых на себя обещаний. Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Йемена от имени Группы 77 и Китая.

В своем докладе, озаглавленном «Выполнение обещания: перспективный обзор для содействия разработке согласованной программы действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году» (A/64/665) Генеральный секретарь подчеркнул, что несколько стран достигли весьма позитивных результатов в борьбе с крайней нищетой, в повышении уровня посещаемости школ, охраны здоровья детей, доступа к питьевой воде и лечении ВИЧ/СПИДа, а также добились прогресса в борьбе с малярией, туберкулезом и тропическими болезнями.

Тем не менее по прошествии 10 лет после принятия Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) успехи в достижении самих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, еще далеко не достаточны. Борьба против бедности не может быть выиграна созывом конференций и саммитов для ведения переговоров о необходимости большей приверженности развитию. Для преодоления голода и нищеты необходимо, чтобы мы выполняли данные нами на международном уровне обещания, иначе мы окажемся в тисках непродуктивного и повторяющегося цикла.

Международное сообщество должно обеспечить, чтобы эти приверженности были воплощены в

конкретных действиях. Национальная политика должна дополняться и поддерживаться международными усилиями, направленными на создание условий, приемлемых для их выполнения. В этой связи следует отметить, что, хотя мы и отстаиваем принцип национальной ответственности, мы также призываем к укреплению регионального и глобального партнерства для обеспечения развития. Искоренение крайней нищеты по-прежнему является важной задачей нашего времени и предметом озабоченности международного сообщества. Поэтому необходимо, чтобы правительства, гражданское общество и частный сектор сплотили усилия в рамках более тесного и действенного партнерства для обеспечения развития.

Ликвидация голода и нищеты, повышение качества предоставляемых государственных услуг в области здравоохранения и образования, сокращение детской смертности, охрана окружающей среды, создание адекватной инфраструктуры, ликвидация социального неравенства во всех его формах и достижение гендерного равенства являются смелыми, но достижимыми целями. Соответственно, по-прежнему важно включать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты и национальные планы развития.

Мы придаем огромное значение этому заседанию, поскольку считаем, что еще не все потеряно. Мы должны действовать безотлагательно и продуктивно, с тем чтобы обеспечить, начиная с этого года и в будущем, лучшую динамику, способствующую достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне обязательств.

Я хотел бы привлечь внимание к ряду международных механизмов, в отношении которых была достигнута договоренность и которые либо использовались непоследовательно, либо попросту проигнорированы.

Во-первых, активизация официальной помощи в целях развития содействовала бы развитию экономического и социального секторов, которые сталкиваются с трудностями, и привела бы к улучшению условий жизни людей. Короче говоря, это способствовало бы совершенствованию системы социального обеспечения.

Во-вторых, давно назрела реформа международной финансовой структуры, поскольку очевидно, что миру необходима международная финансовая система, которая была бы более оперативной, динамичной и ответственной в том, что касается удовлетворения потребностей развивающихся экономик. Кроме того, в ней международные финансовые институты должны играть более весомую роль.

В-третьих, либерализация международной торговли, особенно сокращение субсидий фермерам и снятие торговых барьеров для содействия экспорту сельскохозяйственных продуктов из развивающихся стран, способствовали бы активизации свободной конкуренции на международных рынках и укрепили бы сельскохозяйственные секторы развивающихся стран.

В-четвертых, необходимо не только поощрять рост инвестиций в сельское хозяйство Африки в контексте осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, но и дополнять ее строительством дорог, необходимых для транспортировки продукции с ферм в города, а также для стимулирования промышленного сектора.

В-пятых, создание программы интегрированного микрокредитования малых и средних по размеру фермерских хозяйств и других мелких производителей во многих странах доказало свою эффективность в качестве средства борьбы с бедностью.

И, наконец, глобальное партнерство в целях развития в соответствии с призывом, содержащимся в Цели 8, и расширение международного сотрудничества имеют жизненное значение для достижения других целей.

Будь то коллективно или индивидуально, но все страны, объединяющие усилия государственного и частного секторов, должны чувствовать ответственность и энергично бороться за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности это касается африканских стран, ситуация в которых является особенно сложной. Мы убеждены в том, что Африка обладает потенциалом и что, как только она получит поддержку международного сообщества, она сможет преодолеть стоящие перед ней проблемы и обеспечить экономический рост и устойчивое развитие стран континента.

Право на развитие, наряду с другими правами, закреплено в Уставе Организации Объединенных наций, и мы полагаем, что Декларация тысячелетия является инструментом реализации этого принципа, поскольку его цели и положения остаются неизменными.

Вскоре после окончания войны в 2002 году Ангола приступила к осуществлению программы всеобъемлющего национального восстановления и сокращения масштабов бедности. Однако международный финансово-экономический кризис и негативные последствия изменения климата оказали серьезное негативное воздействие на экономическое развитие большинства развивающихся стран, не обошли они стороной и результаты ранее приложенных Анголой гигантских усилий. Тем не менее в Анголе наблюдается улучшение всех основных показателей достижения ЦРДТ. Более 2 миллионов детей были охвачены начальным образованием за период после 2002 года. Доля детей, посещающих школы, значительно возросла, а именно на 76 процентов. Показатель выживаемости детей увеличился на 20 процентов, а доля детей, болеющих малярией, снизилась на 23 процента.

Что касается обязательств в области здравоохранения, то мы надеемся снизить показатели передачи возбудителей основных инфекционных заболеваний, включая СПИД, малярию и туберкулез, к 2015 году и резко снизить коэффициент смертности детей и женщин. Показатели начинают внушать оптимизм благодаря инвестированию большего объема средств в инфраструктуру, особенно в больницы. С 2000 по 2006 годы по всей стране было построено более 250 больниц, что привело к сокращению материнской и младенческой смертности с 1400 случаев на 100 000 живорождений в 2001 году до 660 случаев на 100 000 живорождений в 2008 году. Кроме того, в целях ликвидации нищеты и голода Ангола приняла национальную стратегию продовольственной безопасности на период 2009–2014 годов, которая позволит нам наращивать сельскохозяйственное производство на устойчивой основе.

По мнению нашей страны, борьба с голодом и нищетой является главной основой гармоничного и устойчивого развития. Она позволяет нам гарантировать уважение прав человека, обеспечивая в то же время надлежащие условия жизни для всех граждан. Таким образом, Республика Ангола выражает

свою твердую приверженность осуществлению Декларации тысячелетия посредством механизмов, включающих в себя создание кадровых и институциональных потенциалов, благое управление, равноправие мужчин и женщин и постоянное улучшение социально-экономических условий для населения.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Греческой Республики Его Превосходительства г-на Георгиоса Папандреу.

Г-н Папандреу (Греция) (*говорит по-английски*): Десять лет тому назад цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) отразили факт осознания: осознания того, что все мы — это единое целое. Какой бы ни была проблема, где бы она ни возникла, рано или поздно она затронет всех нас. В нашем взаимосвязанном мире не существует проблемы, которую можно было бы решать в одиночку, и нет страны, на которой не отражаются потери рабочих мест, экологические бедствия, пандемии или резкие скачки показателей на финансовых рынках. Нам, в Европе, хорошо об этом известно, и наш Союз создал более мощный потенциал для эффективного решения многих из этих проблем.

В Греции благодаря нашему недавнему опыту мы, по сути, осознали, как проблемы одной маленькой страны могут отразиться на всем мире. Греческий народ предпринял беспрецедентные шаги, с тем чтобы преодолеть наш финансовый кризис. Это мучительный процесс, но мы добиваемся подлинного прогресса и выполняем наши обязательства, и в результате мы станем сильнее, но при одном непременном условии: мы решили претворять в жизнь перемены. Греция — не бедная страна. Но распоряжались ли мы нашими ресурсами, нашей окружающей средой, нашим человеческим потенциалом осторожно, транспарентно, справедливо и на устойчивой основе? Нет, мы этого не делали. И именно это мы должны изменить.

В то же время не является ли это также основной задачей наших целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: управлять ресурсами нашей планеты, нашим человеческим потенциалом, накопленным нами капиталом, нашими удивительными техническими достижениями, нашими богатыми знаниями более ответст-

венно, управлять нашими ресурсами таким способом, который предусматривает уважительное отношение к нашим природным ресурсам, соблюдение прав человека и удовлетворение потребностей всего нашего населения и заботу о благосостоянии будущих поколений?

Греция имеет дело с гораздо более серьезной проблемой, чем простое урегулирование кризиса, вызванного государственным долгом. Мир сталкивается не просто с финансовым кризисом. Греция — как и все из нас — сталкивается с фундаментальными изменениями: с необходимостью активизировать наши демократические системы и обеспечить благое управление, пересмотреть то, что мы понимаем под уровнем жизни, изменить наши структуры потребления, с тем чтобы стимулировать экологически ориентированный рост экономики во всем мире и делать это на основе равноправия.

Вот почему Греция начала радикальные реформы с целью сделать свое правительство более транспарентным, свои институты более эффективными, экономику более конкурентоспособной и экологически ориентированной, а свое общество более справедливым. Мы проводим в жизнь эти изменения вместе с нашими гражданами, а не вопреки им.

В то же время мы так же как никогда ранее ясно осознаем потребность работать сообща, с тем чтобы изменить наш мир к лучшему. Экологическая катастрофа и изменение климата уничтожают позитивные результаты, достигнутые экономическими системами столь многих стран, и становятся дополнительным бременем для бедных. И это отражается на всех нас. В качестве примера можно привести положение женщин. Если женщины в некоторых частях мира неграмотны, они будут подвергаться большей степени насилия, они не смогут планировать свои семьи и с меньшей долей вероятности смогут противостоять таким пандемиям, как ВИЧ/СПИД или малярия. Они воспитают детей, которые будут более безрассудными, отчужденными и ожесточенными. И это в конечном итоге отразится на всех нас. Поэтому, несмотря на то, что Греция сталкивается с огромными трудностями в своей экономике, мы планируем вносить свой вклад в оказание помощи в целях развития в таких областях, как экологически ориентированный рост экономики, здравоохранение, борьба с голодом, сокра-

шение масштабов нищеты, права женщин и свобода от насилия.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Генерального секретаря с назначением Мишель Бачилет на пост руководителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Однако нам следует выходить за пределы наших национальных границ и работать вместе по другой причине. Во всем мире многие из наших граждан — я бы сказал, в особенности молодежь, — ощущают себя обездоленными. Они знают, что мы располагаем ресурсами для того, чтобы оставить нищету в прошлом, ликвидировать неграмотность, предотвращать пандемии, защищать женщин и детей и обеспечивать охрану биоразнообразия. В то же время они также знают о том, что мы не распоряжаемся нашими ресурсами и возможностями эффективным образом. Вот почему наши граждане ставят под сомнение нашу политическую решимость двигаться вперед как глобальное сообщество. Они ожидают — что вполне справедливо — того, что политические руководители будут прилагать больше усилий, чтобы устранить несоответствия и неравноправие, порожденные нынешней системой глобального управления.

Примером нашей неспособности претворять в жизнь наши благие намерения является кризис в области управления — демократического управления, глобального демократического управления. Наши национальные институты не имеют ресурсов для решения глобальных вопросов. В то же время концентрация власти, капитала и средств массовой информации позволила занимающим привилегированное положение элитам, обладающим закрепленным законом имущественными правами, подчинить себе наши демократические процессы.

Поэтому мы должны с большей энергией и решимостью прилагать усилия в целях решения задачи укрепления наших национальных и глобальных демократических институтов. Мы должны доказать, что наши демократические системы могут защищать и наделять правами своих граждан и уравнивать их возможности и что блага глобализации могут распределяться справедливо и честно. Нам необходимо создать новые инструменты, которые позволят оптимально использовать наши ресурсы, менять финансовые стимулы и перераспределять богатство. Налог на совершение финансовых

сделок, налог на выбросы углеродных соединений или «экологические облигации» можно было бы использовать для финансирования образования, здравоохранения, экологически чистой инфраструктуры и технологий, особенно в развивающихся странах.

Вместо национального режима строгой экономики нам следовало бы подумать о глобальной ответственности. Да, мы должны управлять суверенной задолженностью, но мы должны также заниматься планированием мер по обеспечению социальной защиты, достойных рабочих мест и экологически безопасного роста. Если мы не объединим усилия для преодоления новых вызовов, то все мы по-прежнему будем уязвимы перед лицом новых кризисов. Либо мы наметим соответствующий курс действий, разработаем видение и примем меры для построения устойчивого глобального сообщества, либо мы столкнемся с новыми конфликтами, нищотой и страданиями.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, выдвинули перед нами задачу создания системы глобального управления, которая позволит расширить права и возможности наших граждан для того, чтобы преобразовать мир свободных рынков в мир свободных людей. Мы будем проводить либо политику солидарности, либо политику страха, ксенофобии и поиска стрелочников. Либо мы придадим глобализации человеческое лицо, либо глобализация сама нанесет ущерб человечеству. Выбор ясен, и настало время действовать.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру Объединенных Арабских Эмиратов Ее Превосходительству г-же Рим Ибрагим аль-Хашеми.

Г-жа аль-Хашеми (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Объединенные Арабские Эмираты поддерживают Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), будучи убежденными в том, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), является одним из основных факторов поддержания мира и безопасности и обеспечения благополучия во всем мире. Сегодня мы вновь заявляем о нашей поддержке этой Декларации и подтверждаем наше намерение продолжать работу по достижению этих целей к 2015 году, как мы и обещали.

Сложившаяся в мире экономическая, политическая обстановка и обстановка в плане безопасности показала, насколько тесно взаимосвязаны интересы и проблемы стран мира. Экономический кризис и его последствия доказали, что ни одна страна не защищена от его воздействия, независимо от расстояний или местных экономических условий. Объединенные Арабские Эмираты твердо убеждены в том, что для достижения успеха в реализации ЦРДТ необходимо эффективное и крепкое глобальное партнерство, сформированное на основе согласованных на международном уровне рекомендаций, изложенных в Декларации тысячелетия, и вынесенных на других конференциях и форумах по вопросам развития.

Признавая, что глобальный финансово-экономический кризис привел к спаду в развитых странах-донорах, мы обращаемся к этим странам с настоятельным призывом не отказываться от своих обязательств и продолжать стремиться к выделению ресурсов на цели оказания официальной помощи в целях развития (ОПР) развивающимся странам в объеме 0,7 процента от их валового национального продукта. Мы также настоятельно призываем принять действенные шаги по облегчению бремени и списанию задолженности развивающихся стран и предоставить им новые технологии, которые позволят им создать условия, благоприятствующие обеспечению устойчивого развития.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность проведения реформы международной экономической, финансовой и торговой систем, с тем чтобы предоставить развивающимся странам возможность играть более активную роль в деятельности международного рынка и участвовать в ней на справедливой и равноправной основе. В то же время мы обращаемся к развивающимся странам с настоятельным призывом разработать экономические стратегии в целях поощрения производства и содействия привлечению иностранных инвестиций.

Объединенные Арабские Эмираты успешно преодолевают последствия глобального финансово-экономического кризиса и его воздействия на достигнутые нами успехи в области развития, с тем чтобы мы могли выполнить взятые нами обязательства и сохранить объемы предоставляемой нами внешней помощи в целях развития. Благодаря успехам, достигнутым нами в достижении ЦРДТ на национальном уровне, мы смогли увеличить наш

вклад в формирование глобального партнерства в целях оказания помощи развивающимся странам в интересах скорейшего, по возможности, достижения ими целей в области развития.

Мы используем получаемые нами поступления от продажи нефти для расширения и диверсификации источников национального дохода и в то же время продолжаем уделять серьезное внимание всестороннему развитию человеческого потенциала. За короткий промежуток времени нам удалось ликвидировать нищету, повысить средний доход на душу населения, обеспечить бесплатное всеобщее образование на всех уровнях и добиться равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин.

В то же время мы прилагаем усилия по обеспечению экологической устойчивости и осуществлению комплексной национальной стратегии в целях учета экологической концепции во всей деятельности в области развития, одновременно с этим добиваясь смягчения последствий изменения климата и сокращения объема выбросов.

Объединенные Арабские Эмираты проводят внешнюю политику, направленную на налаживание сотрудничества и двусторонних и международных партнерств в интересах обеспечения развития в других странах. Наша страна является одним из главных доноров международного партнерства в целях развития. Целый ряд национальных структур вносят вклад по линии внешней помощи в целях развития, которая составляет значительную долю нашего валового национального продукта и распределяется в качестве ОПР приблизительно в 100 развивающихся странах мира. Девяносто пять процентов этой помощи выделяется в качестве безвозмездных субсидий, а остальная часть распределяется в качестве льготных займов. Приблизительно 80 процентов этого вклада направляется на цели реализации крупных проектов в области развития в таких сферах, как образование, здравоохранение, инфраструктура и энергетика в этих странах.

Например, Фонд Халифы бен Заида Аль Нахайяна, основанный в 2007 году главой нашего государства Его Высочеством шейхом Халифой бен Заидом Аль Нахайяном, предоставляет чрезвычайную помощь и помощь в целях развития развивающимся странам и странам, которые пострадали в результате стихийных бедствий и вооруженного

конфликта. За счет его средств финансируются также проекты в области развития, включая строительство медицинских и социальных центров, в более чем 35 странах в Азии, Африке и Европе.

Инициатива «Дубай заботится», предложенная вице-президентом и премьер-министром Объединенных Арабских Эмиратов и правителем Дубая Его Высочеством шейхом Мухаммедом бен Рашидом Аль Мактумом, направлена на то, чтобы 4 миллиона детей в 14 развивающихся странах получили начальное образование в интересах борьбы с нищетой, расширения прав и возможностей граждан и обеспечения развития в контексте ЦРДТ 2.А, касающейся всеобщего начального образования.

Объединенные Арабские Эмираты играют эффективную роль в укреплении международной помощи — будь то чрезвычайной или долгосрочной в таких случаях, как стихийные бедствия и вооруженные конфликты. В 2009 году Объединенные Арабские Эмираты предоставили приблизительно 3 млрд. долл. США на цели оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития с уделением особого внимания странам, в наибольшей степени пострадавшим от стихийных бедствий и вооруженных конфликтов.

В заключение я хотела бы вновь подтвердить приверженность Объединенных Арабских Эмиратов продолжать работу по реализации ЦРДТ и укреплять международное партнерство в интересах достижения к 2015 году. В этой связи мы призываем международное сообщество активизировать усилия по ликвидации основных причин и проблем, которые препятствуют достижению ЦРДТ, и найти эффективные и окончательные решения для всех из них.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Туниса Его Превосходительству г-ну Камелю Моржану.

Г-н Моржан (Тунис) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы заявить, что мне очень приятно принимать участие в этом пленарном заседании высокого уровня, посвященном оценке прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и определению средств для их своевременного достижения.

Широким признанием пользуется тот факт, что экономическое развитие является одним из основополагающих чаяний всех стран. Руководствуясь своей твердой приверженностью этому делу, мы приняли Декларацию тысячелетия, в которой нашли свое отражение чаяния народов мира на лучшую жизнь за счет реализации тщательно составленного свода целей, достижение которых определяется численными целевыми показателями и четкими сроками. Мы договорились вдвое снизить уровни нищеты, поощрять на глобальном уровне начальное образование, укреплять равенство полов, снизить смертность среди детей и матерей, бороться с ВИЧ/СПИДом, обеспечивать устойчивое развитие, охранять окружающую среду и наращивать глобальное партнерство в целях развития.

Хотя многим странам и удалось за истекшее десятилетие добиться существенного прогресса на пути достижения закрепленных в Декларации тысячелетия целей, мы отмечаем, что поступь этого прогресса остается медленной и не отвечает глобальным расчетам ввиду тех громадных и сложных проблем в процессе развития, которые стоят перед многими странами, особенно в Африке. Во многих докладах на эту тему отмечается замедление прогресса вследствие глубокого глобального экономического кризиса.

Экономическими прогнозами для тех африканских стран, в которых зарегистрированы темпы роста, не превышающие 3 процентов, предполагаются темпы ежегодного прироста ниже требуемых 7 процентов, что недостаточно для того, чтобы способствовать им в реализации закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития в установленные сроки. Достижение целей развития на нашем африканском континенте потребует финансирования экономики, капиталовложений в системы здравоохранения и просвещения, дополнительных усилий для борьбы с нищетой и обеспечения начального образования, что необходимо для создания фундамента для достойной жизни африканских граждан.

Мы убеждены в том, что установление подлинно партнерских отношений с Африкой является наиболее действенным путем к содействию ускорению социально-экономического развития континента, оказанию помощи в достижении наших целей развития и наполнения надеждой миллионов жителей Африки. В этой связи мы призываем «Большую

восьмерку» и Группу 20-и с новой силой заявить о своей приверженности африканскому континенту таким образом, чтобы придать ему силы к достижению его целей развития. Мы также придерживаемся того мнения, что поддержка, оказываемая посредством сотрудничества по линии Север-Юг в попытках достичь цели развития, никогда не превзойдет по масштабности и значению сотрудничество между странами Юга в содействии социально-экономическому развитию Африки.

Достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития в установленный срок потребует от всех нас работы в духе солидарности и объединения наших непрерывных усилий. В таком духе позвольте мне высветить успех национального опыта Туниса в плане солидарности в содействии развитию бедных районов страны. Наш опыт свидетельствует о полезности и эффективности такой политики, завоевавшей международное признание в форме принятия резолюции 57/265, в рамках которой было санкционировано учреждение Всемирного фонда солидарности, предназначенного для оказания бедным странам помощи в ускорении процесса достижения ими ЦРДТ.

Хотя наша страна, Тунис, и является страной со средними доходами и ограниченными природными ресурсами, ей своими собственными силами удалось добиться за последние два десятилетия значительного прогресса в экономическом развитии, что позволяет ей занимать высокое положение по показателям развития человеческого потенциала.

В нашем национальном докладе относительно сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, составленном тунисским правительством совместно с Организацией Объединенных Наций, выделяется прогресс, достигнутый Тунисом в плане устойчивого развития. В докладе подчеркивается, что темпы роста валового национального продукта в последние годы составляли 5 процентов. Благодаря справедливому распределению доходов от экономического роста произошло резкое снижение уровня нищеты с 60 процентов населения в 1960 году до 7 процентов в середине 90-х годов и до 3,8 процента в настоящее время. Что еще более важно, в этом докладе показан огромный прогресс, достигнутый Тунисом в реализации остальных закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития. В докладе подчеркивается,

что к 2015 году наша страна преуспеет в достижении этих целевых показателей, если не превысит большинство из них.

Тунис проводит глубоко продуманную политику в области развития, основанную, главным образом, на примирении требований эффективной экономики с динамичной социальной политикой в обеспечение основ для достойной жизни. Такая всеобъемлющая концепция развития зиждется на убежденности в существовании неразрывной взаимосвязи и взаимозависимости всех аспектов развития и в том, что прогресс невозможен без экономического процветания. Помимо этого, и устойчивой экономики быть не может в отсутствие социального мира и национального согласия. Фактически, всестороннее развитие является залогом социальной справедливости и обеспечивает справедливое распределение дивидендов роста во всех сферах и среди всех слоев населения при одновременном сохранении и наращивании социальных благ и завоеваний. Оно также способствует улучшению условий жизни уязвимых слоев населения с особыми потребностями и укреплению солидарности между различными слоями населения, составляющими нацию.

Благодаря такой хорошо продуманной политике и, несмотря на беспокойную международную экономическую обстановку, нашей стране удалось в условиях беспрецедентного финансово-экономического кризиса сберечь многочисленные достижения и прогресс на всех направлениях и преуспеть в минимизации воздействия нестабильности мировых рынков на национальную экономику за счет принятия своевременных и надлежащих мер по ограждению от него процесса развития, поступь которого во имя достижения позитивных результатов не замедлилась. Тунис также добивается впечатляющего прогресса в просвещении на всех уровнях и значительных улучшений в здравоохранении и демографических показателях, в том числе в плане охвата медобслуживанием, ожидаемой продолжительности жизни при рождении и расширения услуг в плане социального обеспечения.

В числе различных достижений Туниса — дальнейший рост доходов, резкое сокращение масштабов нищеты и непрерывное создание все большего числа рабочих мест, за счет чего улучшаются условия жизни в различных районах страны, осо-

бенно в сельских, где заметен подлинный прогресс в плане доступа к электроэнергии и питьевой воде.

В 2015 году мир будет таким, каким мы его сделаем. Он будет напрямую зависеть от нашего общего успеха либо общей неудачи в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития и в предоставлении средств для обеспечения достойной жизни, свободной от нужды и страха за будущее всего человечества. В заключение мне хотелось бы высказать искренние пожелания успеха нашей встрече на высоком уровне и поблагодарить всех ее участников за внимание.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству г-ну Р.М. Марти М. Наталегаве.

Г-н Наталегав (Индонезия) (*говорит по-английски*): Пленарное заседание высокого уровня, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), проводится своевременно, если учитывать скорое приближение намеченной на 2015 год целевой даты их достижения. Необходимость проведения такого совещания стала еще более настоятельной в силу драматических событий последних лет, которые застопорили прогресс в наших усилиях в продвижении к ЦРДТ.

Как было ранее подчеркнуто Генеральным секретарем, в то время как в некоторых частях планеты произошло значительное продвижение вперед по пути достижения ЦРДТ, общая их реализация отстает от графика. Нам надлежит обеспечить, чтобы многогранные, многоплановые и взаимосвязанные сложные проблемы и кризисы, с которыми приходится иметь дело нашей планете, не свели на нет наши завоевания на пути к достижению ЦРДТ. Текущее совещание напоминает нам о том, что нам нельзя отступать. Фактически, нам нужно преумножить наши усилия. Мы не имеем права на неудачу.

Принятие десятилетие назад ЦРДТ стало переломным моментом и, несомненно, крупным достижением для Организации Объединенных Наций. Эти цели наполнили новым содержанием понятийную систему безопасности, сдвинув акценты в пользу активизации социально-экономического развития как средства достижения свободы и мира. С тех пор как были приняты ЦРДТ, они служат мая-

ком для политики в области развития, направляя действия в рамках стратегий развития на всех уровнях. Центральным элементом успешных преобразований, предусмотренных десятью годами назад, является мобилизация национальных, региональных и международных усилий. Все они призваны играть важную роль, укрепляя друг друга.

Во-первых, на национальном уровне каждое правительство должно разработать соответствующие стратегии и обеспечить бюджетно-финансовые возможности для ускорения и сохранения достигнутого прогресса. Необходимо также включить задачи ЦРДТ в наши соответствующие национальные программы развития. Но что еще важнее, необходимо также разработать механизм контроля за достижением прогресса. Но что также немаловажно, правительства должны призвать все стороны — включая частный сектор и гражданское общество — взять на себя ответственность за достижение целей.

Со своей стороны, я хотел бы заверить Генеральную Ассамблею в том, что приверженность Индонезии достижению всех целевых показателей ЦРДТ тверда и непоколебима. Мы приняли все восемь ЦРДТ. Они соответствуют основным элементам нашей национальной политики и стратегии в области развития и являются важным компонентом внешней политики Индонезии. Мы добились значительных успехов в улучшении положения в таких областях, как водоснабжение и санитария, образование и здравоохранение. В поддержку Глобальной стратегии охраны здоровья женщин и детей, инициированной Генеральным секретарем, мы также проводим политику обеспечения бесплатного родовспоможения всем женщинам.

Что касается вопросов климата, то мы осуществляем национальные программы по сокращению к 2020 году выбросов на 26 процентов, а при международной помощи — на 41 процент. Очень важной в этом отношении является активизация мер по борьбе с обезлесением, по насаждению новых лесов и по содействию развитию возобновляемых источников энергии.

По некоторым аспектам ЦРДТ мы раньше срока добились поставленных целей и надеемся на то, что дальнейшие усилия будут в значительной степени способствовать сокращению материнской

смертности и прекращению распространения ВИЧ/СПИДа.

Во-вторых, на региональном уровне все региональные организации и инициативы могут внести вклад в достижение ЦРДТ за счет содействия координации и сотрудничеству между странами, что должно способствовать достижению целей странами региона. Необходимо разработать механизм дальнейшего контроля за выполнением задач ЦРДТ. Необходим набор инструментов, которые позволили бы ускорить процесс ликвидации оставшихся пробелов.

Мы понимаем, что не все страны нашего региона в полной мере достигли ЦРДТ. В рамках нашего обязательства по успешному достижению ЦРДТ в нашем регионе Индонезия недавно провела в Джакарте Специальное совещание на уровне министров, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в странах Азиатско-Тихоокеанского региона в преддверии 2015 года. В связи с этим я имею честь препроводить Ассамблее декларацию Специального совещания на уровне министров по ЦРДТ в Джакарте в качестве конкретного вклада стран Азиатского и Тихоокеанского региона в работу этого заседания высокого уровня.

Министры признали, что, хотя Азиатско-Тихоокеанский регион в целом добился успехов по некоторым ЦРДТ, между странами и внутри стран в этом плане все еще существуют большие различия и пробелы. Для того чтобы ликвидировать эти пробелы, министры обязались, в частности, бороться с крайней нищетой, в которой пребывают 900 миллионов человек, проживающих в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Страны Азиатско-Тихоокеанского региона подтвердили свою приверженность выполнению своих обязательств по социальной защите, финансированию и обеспечению экологической устойчивости на основе не только своей твердой убежденности в необходимости этого, но и, что важнее, честного партнерства всех заинтересованных сторон.

В-третьих, на глобальном уровне исключительно важно создать подлинно глобальное партнерство. ЦРДТ — это большой проект для всего человечества, а не только для Севера или только для Юга. Это цели для всего человечества. Наши партнеры по развитию должны выполнять свои обяза-

тельства. Необходимо продолжать поиск новаторских механизмов мобилизации ресурсов. Необходимо продолжать укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество.

В конечном счете наша долгосрочная цель заключается в том, чтобы создать процветающее, мирное, безопасное и стабильное мировое сообщество. Достижение ЦРДТ всеми странами является важным шагом на пути к реализации этих долгосрочных целей. Однако многое еще предстоит сделать как сейчас, так и после 2015 года. Достижение ЦРДТ к 2015 году не должно быть нашей конечной целью. Усилия в развитие ЦРДТ должны продолжиться и после 2015 года. Для этого мы должны укреплять наши национальные усилия и содействовать партнерству на глобальном уровне в поддержку этих усилий.

Место Председателя занимает г-н Каррион Мена (Эквадор) заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи.

В заключение хочу сказать, что необходимо выполнить обещание о создании процветающего, мирного, безопасного и стабильного мирового сообщества. И сегодня у нас есть возможность внести вклад в это дело. Мы не можем позволить себе упустить эту возможность. Для достижения этой цели все мы должны взаимодействовать как часть общемирового сообщества на благо наших народов, ради будущих поколений и во имя устойчивости нашей планеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Азербайджан г-ну Эльмару Магерраму оглы Мамедьярову.

Г-н Мамедьяров (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за прекрасную организацию этого пленарного заседания высокого уровня. Я уверен, что это заседание станет важным шагом вперед на пути осуществления к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Выполнение обещания: пер-

спективный обзор для содействия разработке согласованной программы действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году» (A/64/665), в котором рассматриваются успехи, передовая практика и накопленный опыт, препятствия и пробелы, вызовы и возможности в контексте выработки конкретных стратегий действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Несмотря на продолжающуюся военную оккупацию около 20 процентов территории Азербайджана нашим соседом, Республикой Армения, и связанное с этим присутствие почти одного миллиона беженцев и насильственно перемещенных лиц в нашей стране, правительство Азербайджана подтверждает свою твердую приверженность полному и эффективному осуществлению ЦРДТ к 2015 году. Мы подготовили доклад о ходе осуществления ЦРДТ в 2010 году. Позвольте мне теперь вкратце поделиться соображениями и опытом Азербайджана в деле достижения ЦРДТ.

Если говорить о Цели 1, касающейся ликвидации нищеты и крайней нищеты, то Азербайджан проявил политическую волю и осуществил ряд последовательных шагов по ликвидации нищеты. О нашей политической воле было четко заявлено в первой Государственной программе борьбы с бедностью и экономического развития, и она также нашла отражение в новой Государственной программе борьбы с бедностью и устойчивого развития на 2008–2015 годы. К основным целям последней Программы, в частности, относятся: обеспечение устойчивого экономического развития, значительное сокращение числа бедных, защита уязвимых групп, улучшение условий жизни беженцев и внутренне перемещенных лиц, расширение и предоставление всем равного доступа к услугам здравоохранения и образования, обеспечение устойчивого управления окружающей средой, поддержка гендерного равенства и так далее. В этом плане за счет успешного осуществления этих программ мы смогли снизить уровень нищеты с 29,3 процента в 2005 году до 11 процентов в 2010 году.

Мы также уделяем приоритетное внимание ликвидации безработицы. С этой целью правительство приступило к выполнению целевой государственной программы по реализации стратегии повышения занятости, благодаря которой снизить уро-

вень безработицы с 7,06 процента в 2005 году до 6 процентов в 2009 году.

Что касается Цели 2, связанной с обеспечением всеобщего начального образования, то были инициированы соответствующие реформы по улучшению качества школьного образования. Наша стратегия реформирования образования на период 2003–2013 годов, выполняемая при поддержке Всемирного банка, делает основной упор на реформировании системы общего обязательного образования. В этой связи мы приняли новую программу дошкольного образования. В Азербайджане 2009 год был объявлен Годом ребенка в ознаменование двадцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка. Был принят соответствующий план действий с целью удовлетворения особых потребностей детей, находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении, в нем особое внимание уделено защите прав детей и раскрытию их талантов.

Что касается Цели 3 — достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, то здесь реализация ряда скоординированных мер, таких, как принятие и осуществление национального плана действий по улучшению положения женщин, указ президента о политике в области самореализации женщин, учреждение государственного комитета по делам семьи, женщин и детей, а также принятие других многочисленных мер заложили прочные юридические и институциональные основы для достижения гендерного равенства, предоставления женщинам среднего и высшего образования, обеспечения равенства в уровнях заработной платы и широкого вовлечения женщин в процесс принятия решений. Женщины сейчас более широко представлены в парламенте и правительственных структурах.

Что касается Целей 4 и 5 по снижению детской и материнской смертности, то устойчивый прогресс в этой области будет зависеть от сокращения масштабов нищеты и дальнейшего улучшения доступа к качественному здравоохранению посредством реформирования первичной медицинской помощи. Азербайджан привержен задаче сокращения детской и материнской смертности наполовину к 2015 году и предпринял скоординированные действия для достижения этой цели. С принятием государственных программ по охране материнства и детства, национальной стратегии репродуктивного здоровья и государственной программы региональ-

ного социального и экономического развития на 2004–2008 годы уровень детской смертности у нас за последние пять лет понизился до 3,1 процента.

Одна из ЦРДТ, а именно Цель 5 по совершенствованию охраны материнства и связанные с нею задачи: сократить показатель материнской смертности на три четверти к 2015 году и обеспечить всеобщий доступ к центрам репродуктивного здоровья, потребует дополнительных усилий. На практике для полной реализации этой Цели потребуются финансовые ресурсы и техническая помощь, которые не по карману многим развивающимся странам.

Что касается Цели 6 — борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями, то до сих пор Азербайджану удавалось успешно сдерживать распространение ВИЧ/СПИДа и малярии, и он преуспел в профилактике и лечении туберкулеза. За последние годы на национальном уровне также была значительно улучшена работа по борьбе с ВИЧ/СПИДом, что связано с серьезной реорганизацией Национального центра по борьбе со СПИДом.

Что касается Цели 7 — обеспечение экологической устойчивости, то нам необходимо работать над тем, чтобы повернуть вспять тенденцию к сокращению лесных массивов и добиться того, чтобы принятие стратегических решений на всех уровнях осуществлялось с учетом экологических интересов. Мы объявили 2010 год Годом экологии и приняли ряд специальных программ в области защиты окружающей среды.

Что касается Цели 8 — формирование глобального партнерства в интересах развития, то Азербайджан преисполнен готовности внести свой вклад в реализацию целей в области развития, согласованных в рамках Организации Объединенных Наций, и расширяет глобальное сотрудничество во всех областях, уделяя особое внимание специальным потребностям и факторам уязвимости развивающихся и наименее развитых стран.

Мы запустили и успешно реализовали несколько региональных инфраструктурных проектов, которые позволили внести существенный вклад в развитие некоторых соседних стран. С учетом того, что информационно-коммуникационные технологии считаются одним из ключевых инструментов ускорения экономического роста и повышения конкурентоспособности, а также борьбы с нищетой и обеспечения социальной интеграции, правительств-

во Азербайджана начало реализацию инициативы по совместному строительству и эксплуатации трансевразийской высокоскоростной информационной магистрали, которая призвана стать базой для обслуживания пользователей Интернета в странах региона, работы их телекоммуникационных систем, открыть доступ к электронной информации и электронной экономике.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что Пленарное заседание высокого уровня внесет существенный вклад в мобилизацию усилий всех государств-членов по реализации повестки дня в области развития Организации Объединенных Наций и в создание лучших условий будущей жизни для всех нас.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел, внешней торговли и интеграции Эквадора Его Превосходительству г-ну Рикардо Патиньо Ароке, который, так случилось, является моим уважаемым соотечественником.

Г-н Патиньо Ароке (Эквадор) (*говорит по-испански*): Три года назад президент Эквадора сказал, что мы должны требовать большего от Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), идти дальше целей сокращения нищеты и заниматься социальными преобразованиями, которые позволят преодолеть неравенство. Тогда нам не придется говорить о целях выживания человека, которое измеряется рыночными показателями потребления, а, скорее, думать о радостях достойной жизни для всех наших народов. Таким образом, мы смогли бы пойти дальше целей социального благополучия, не просто сокращая расстояния между различными группами людей, но и ликвидируя проблемы в экономическом, территориальном, экологическом и культурном измерениях. Мы должны с новой силой подтвердить важность коллективных действий, восстановить престиж публичных форумов, на которых члены нашего гражданского общества взаимодействуют ради защиты своих коллективных интересов, обеспечивая и гарантируя доступ к справедливости и ко всем их правам: праву на работу, отдых, художественное творчество и достойную жизнь.

Это также путь, который может привести нас к установлению мира между нашими государствами.

Я говорю об этом, потому что моя страна обеспокоена тем, что социальным вопросам не уделяется то первостепенное внимание, которого они заслуживают при обсуждении нами Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Напротив, мы являемся свидетелями последствий патологической политики эскалации военных расходов. В глобальных масштабах они составляют уже 1,531 трлн. долл. США. С начала тысячелетия они выросли на 49 процентов, и в этом одно из самых главных препятствий на пути к достижению нами ЦРДТ. Сохраняющийся в мире голод выглядит особенно контрастным на фоне военных расходов на глобальном уровне, поскольку первая Цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия, — это сокращение масштабов нищеты в мире.

Очевидно, что до тех пор, пока военные расходы в большинстве стран растут, инвестиции в социальную сферу не будут иметь первостепенного значения для правительств многих наших стран. Поэтому моя страна призывает всех проявить политическую волю для того и обратить такую политику вспять, с тем чтобы впредь мы собирались здесь не для того, чтобы отчитываться о мерах, принимаемых для сокращения масштабов нищеты, а чтобы рапортовать о том, как мы ликвидировали неравенство. Если мы не можем мобилизовать нашу политическую волю на решение проблемы, связанной с первой глобальной целью — ликвидацией голода и крайней нищеты, то как мы сможем реализовать остальные ЦРДТ?

Как сказал президент Корреа три года назад, мы верим в возможность принятия коллективных усилий, принимаемых осознанно и демократично, с тем чтобы взять судьбу в свои руки и реформировать мировое сообщество, придать ему человеческое лицо. Если мы этого не сделаем, то и впредь будем жить в мире войн, с сотнями миллионов голодающих людей и под угрозой крупных гуманитарных катастроф в результате изменения климата. Таким нам, в Эквадоре, видится положение вещей, и именно поэтому мы можем сказать всему миру, что нам необходимо выйти за пределы привычной публичной риторики на форумах представителей государств и правительств. Как мы можем верить странам, которые на словах поддерживают и берут на себя обязательства по реализации таких инициатив,

как ЦРДТ, а на практике их не выполняют и не поступают в соответствии с ними?

Мы можем привести статистические данные последних трех лет по Эквадору, свидетельствующие о том, что мы улучшили качество жизни наших граждан. Эти статистические данные подтверждают, что в течение этих трех лет масштабы нищеты сократились с 61 до 53 процентов в сельской местности в результате инвестиций в социальную сферу в объеме почти 1,5 млрд. долл. США, что вдвое больше, чем за предыдущие семь лет. Сегодня на эти расходы мы выделяем 8,2 процента нашего валового национального продукта по сравнению с 2,8 процента в прошлом. Мы приближаемся к достижению наших целей.

В отношении равенства в области образования позвольте мне подчеркнуть, что мы удвоили свои расходы на образование и сделали его всеобщим. Мы приняли меры по ликвидации неграмотности и проводим межкультурную политику, предлагая учебные материалы на языках наших коренных народов.

В последние годы мы также удвоили объем государственных капиталовложений в область здравоохранения и добились успехов в снижении уровня младенческой смертности. Мы надеемся, что достигнем показателя в 11,8 мертворождений на каждую 1000 живорождений, что превышает цель сокращения младенческой смертности на две трети по сравнению с 1990 годом. Такого же успеха мы добиваемся и в области охраны материнского здоровья, создавая инфраструктуру для обслуживания обездоленных в прошлом групп населения.

Можно многое сказать об экологической устойчивости. Я мог бы здесь упомянуть инициативу «Ясуни ИТТ», политику в области перемещения людей и укрепление международного сотрудничества посредством укрепления многостороннего подхода и региональной интеграции в качестве эффективных стратегий прогресса в социальном развитии. И все же мы считаем, что на сегодняшний день пока еще сделано мало.

Мы не стремимся просто достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы хотим построить общества, отмеченные развитием и равенством. Это станет возможным только в том случае, если мы перестроим все мировые структуры — в сфере торговли, фи-

нансов, внедрения новых технологий и власти — таким образом, чтобы они обеспечивали нам возможности поддерживать социальное развитие. Это требует единства народов и правительств, которые проявят решимость построить — причем абсолютно независимо — этот новый международный экономический и политический порядок. Любой другой путь приведет к краху.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется министру иностранных дел Новой Зеландии Его Превосходительству Достопочтенному Маррею Маккалли.

Г-н Маккалли (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я приветствую эту возможность провести обзор прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и определить шаги, которые мы можем предпринять для его наращивания.

Я прибыл из южной части Тихоокеанского региона, где, согласно последним докладам, положение таково, что в плане отсутствия прогресса в достижении некоторых ЦРДТ мы уступаем только странам Африки к югу от Сахары. Новая Зеландия — маленькая страна с населением численностью 4,5 миллиона человек. Наши ресурсы ограничены. Мы не можем быть крупным субъектом в области оказания помощи в целях развития на глобальном уровне. И поэтому мы решили задействовать свои ресурсы в пределах нашего региона, где они наиболее необходимы и где мы можем принести пользу.

В нашем регионе эти ресурсы крайне необходимы. Последствия глобального экономического кризиса тяжелы даже для наиболее устойчивых государств Тихоокеанского региона. Многим требуется бюджетная помощь. Необходимы и другие виды дополнительной помощи. Однако это еще далеко не последние места в регистре достижений в отношении ЦРДТ.

Ближе к его концу находится Южная Тарава в Кирибати, где 50 000 человек скученно живут на узком атолле с плотностью населения как в центре Гонконга, где плохое жилье, зачастую сильно загрязненная вода, минимальный уровень санитарно-гигиенических условий и мусор, который практически не вывозится, и все сопутствующие медицинские и гуманитарные проблемы, которых можно в

результате ожидать. Ввиду того, что Кирибати возвышается над уровнем моря всего на пару метров, на этом форуме она лучше известна своими проблемами, связанными с изменением климата. Однако последствия изменения климата — это лишь одна из проблем, с которыми сталкиваются правительство и население Кирибати. Этот и другие районы южной части Тихоокеанского региона остаются на самых последних местах в регистре достижений в отношении целого ряда ЦРДТ.

Кто-то скажет, что, учитывая уровень заселенности нашего региона, мы имеем дело с малыми числами. Это проблемы, которые должны бы поддаваться сравнительно легким решениям. Но они не поддались и не поддаются. Кто-то предположит, что это всего лишь вопрос денег и что нужно просто попросить доноров увеличить объем помощи. Несмотря на последствия глобального экономического кризиса, большинство стран и так выделяют больше ресурсов. Новая Зеландия стремится выделить еще больше. Однако с помощью только больших денег эти проблемы не решить. Нам необходимо уделять больше внимания вопросу эффективности помощи. И необходимо намного активнее поощрять донорские взносы.

Что касается этого последнего аспекта, то Новая Зеландия решительно поддерживает Кэрнское соглашение об укреплении координации в области развития в Тихоокеанском регионе (итоговый документ Тихоокеанского форума), которое, как мы надеемся, приведет к значительному улучшению координации деятельности доноров в нашем регионе. Мы уже добились высокого уровня координации с нашими друзьями и соседями в Австралии в отношении наших общих действий внутри региона, однако до более четкой согласованности усилий доноров в целом еще далеко.

Что касается эффективности помощи, то мы, ни на йоту не сокращая те гуманитарные программы и программы по охране здоровья, которые мы поддерживаем, решили сосредоточить усилия на устойчивом экономическом развитии в регионе и, в частности, на его структурных элементах. Мы уже в значительной мере спонсируем программы образования в южной части Тихоокеанского региона. Мы хотим делать в этом направлении больше и делать это лучше, особенно в обеспечении элементарной грамотности населения и его умения считать. Мы значительно активизируем наши усилия в таких об-

ластях, как сельское хозяйство и растениеводство, рыбное хозяйство и туризм. В каждом из этих секторов страны Тихоокеанского региона имеют значительный потенциал для экономического роста. Мы пытаемся устранить барьеры в области торговли, с тем чтобы можно было начать устранять основные перекосы в торговом обмене в регионе. И мы уделяем серьезное внимание инфраструктуре воздушного и морского транспорта, поскольку это — главные артерии торговли и туризма.

Одна из главных особенностей государств Тихоокеанского региона заключается в том, что их экономика жестоко страдает от зависимости от электроэнергии, производимой из дизельного топлива, как правило, импортируемого по ценам, намного более высоким, чем можно встретить где бы то ни было еще. Мы пытаемся запустить широкую программу инвестиций в инфраструктуру возобновляемых источников энергии, в особенности солнечной энергии и энергии ветра. Это необходимо для достижения целей как экономических, так и связанных с изменением климата.

В заключение я хотел бы повторить мысль, уже высказанную другими ораторами, призвавшими к последующим действиям, соответствующим тем прекрасным словам, которые мы слышали в ходе этого заседания. Я разделяю оптимизм тех, кто верит, что мы способны добиться большего прогресса и более быстрыми темпами. Однако это произойдет не в результате создания новых комитетов или новых процедур, новых лозунгов или новых аббревиатур. Нам необходимо стать более практичными, а именно: сосредоточиться на результатах, а не на процессе. И нам необходимо развивать сотрудничество и избегать дублирования. Это и есть те главные задачи, которые стоят перед нами сегодня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел и сотрудничества Мозамбика Его Превосходительству г-ну Олдемиру Балои.

Г-н Балои (Мозамбик) (*говорит по-английски*): От имени народа и правительства Республики Мозамбик и от себя лично я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить сопредседателей этого важного Пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что благо-

даря их мудрому и умелому руководству наши об- суждения увенчаются успехом.

Позвольте мне воспользоваться этой возмоз- жностью, для того чтобы вновь подчеркнуть важ- ность этого заседания, посвященного анализу про- гресса, трудностей, проблем и стратегий в деле ук- репления нашей коллективной приверженности и партнерских связей в целях эффективной реализа- ции задач целей в области развития, сформулиро- ванных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Когда 10 лет назад Мозамбик присоединился к другим странам и принял Декларацию тысячелетия, мы осознавали все трудности, которые нам необхо- димо будет преодолеть у себя в стране, для того чтобы достичь этих целей. Действительно, с первых дней своей национальной независимости Мозамбик приступил к осуществлению ряда задач этих целей, которые являются частью наших национальных программ и стратегий развития для борьбы с нище- той и содействия экономическому росту.

Сейчас, когда до 2015 года остается пять лет, мы хотели бы коротко поделиться с вами нашей оценкой и основными соображениями в отношении того, что следует предпринять Мозамбику для дос- тижения ЦРДТ, что отражено в национальном док- ладе о достигнутом на 2010 год прогрессе, который распространен в этом зале.

В этой связи позвольте мне в своем выступле- нии уделить особое внимание ЦРДТ 4 и 5, которые связаны с сокращением детской смертности и улучшением охраны материнства, поскольку мы считаем, что инвестирование в здоровье женщин и детей — это, безусловно, инвестирование в соци- ально-экономическое развитие в целом, что позво- ляет также добиться выполнения остальных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Контрольные показатели охраны материнства и детства свидетельствуют об определенном про- грессе, достигнутом за период после принятия ЦРДТ, что отражается в сокращении уровня мате- ринской и младенческой смертности. Очевидно, что эти показатели указывают на то, что еще необходи- мо сделать нашей стране и нашему народу, для того чтобы добиться целей, которые мы поставили в об- ласти охраны материнства и детства. Очевидно также и то, что для нашего правительства вопрос охраны здоровья женщин и детей выходит за рамки

целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку они являются постоянными целями развития нашей страны и, кроме того, олицетворяют собой ту социальную справедливость, к которой стремятся все наши со- граждание.

Наше правительство уделяет особое внимание обеспечению того, чтобы женщины в Мозамбике приносили потомство без риска для своей жизни, чтобы каждый родившийся ребенок мог расти и полноценно развиваться и чтобы пятилетний воз- раст перестал быть непреодолимым рубежом. Стремление к продолжению рода не должно ставить под угрозу жизнь наших женщин и причинять им горе. За последние годы мы накопили большой опыт и приняли ряд весьма важных мер, которые внесли большой вклад в улучшение здравоохране- ния и сокращение уровня материнской и младенче- ской смертности. Среди них мы хотели бы выде- лить следующие.

Во-первых, признавая последствия социаль- ных факторов для здоровья жителей общин, мы по- оощряем совместные действия правительственных ведомств, направленные на расширение доступа к питьевой воде и базовым услугам санитарии, преж- де всего на уровне сельских общин.

Во-вторых, мы осуществляем программы, ко- торые содействуют охвату девочек школьным обра- зованием. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы отметить, что на данный момент Мозамбику практически удалось ликвидировать дисбаланс в начальном образовании мальчиков и девочек.

В-третьих, с первых лет нашей независимости женщины и дети имеют бесплатный доступ к здра- воохранению. Бесплатное здравоохранение имело большое значение для обеспечения доступа роже- ниц к специализированным услугам, таким, как ке- сарево сечение, что позволило резко снизить мате- ринскую смертность.

В-четвертых, многие годы мы налаживаем тесные взаимоотношения между правительством и местными общинами. Давая семьям возможность создать элементарные условия для налаживания быта, которые помогают устранить факторы, угро- жающие здоровью детей и женщин, с упором на предотвращение смертности от малярии, респираторных инфекций и диареи среди детей, и опреде- лять признаки опасности для беременных женщин.

Сегодня в Мозамбике нами создана сеть общинных консультантов, которые помогают общинам правильно организовать семейный быт для профилактики заболеваний, а также для охраны здоровья, в первую очередь детей.

В-пятых, признавая нехватку в стране врачей, с самого начала Мозамбик инициировал подготовку акушеров и технических специалистов среднего звена для оказания роженицам специализированных хирургических услуг, включая кесарево сечение при трудных родах.

В-шестых, необходимость совершенствования медицинских услуг для женщин и расширения к ним доступа, в частности в период беременности и родов, заставила нас инвестировать в расширение сети медицинских учреждений, в первую очередь в строительство родильных домов как можно ближе к общинам, и в то же время сделать приоритетной задачей подготовку медсестер для центров матери и ребенка. Следует отметить, что нехватка людских ресурсов в Мозамбике — одно из главных препятствий на пути правительства к достижению всех наших целей.

В-седьмых, в качестве примера успешной мобилизации общин я хотел бы отметить национальное движение, которое было создано по инициативе президента в области охраны материнства и детства. В ее рамках после обсуждений и консультативных встреч на национальном уровне были проведены аналогичные встречи на провинциальном и местном уровнях, что содействовало значительному повышению уровня информированности общественности об охране материнства и детства. В последние годы мы активно участвуем в информационно-пропагандистских мероприятиях на глобальном уровне, подключившись к деятельности сети глобальных лидеров для реализации Целей 4 и 6 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Хотя нам удалось достичь определенного прогресса, нынешняя обстановка ставит под угрозу наметившуюся тенденцию, что видно на примере негативных последствий изменения климата, продовольственного и топливного кризисов, а также произошедшего совсем недавно глобального и экономического кризиса. В этой связи сейчас, когда остается всего пять лет для достижения ЦРДТ в установленные сроки, крайне важно, чтобы мы все

вновь подтвердили нашу приверженность осуществлению обязательств, взятых нами в Монтеррее. Поэтому мы надеемся, что в проекте итогового документа этого Пленарного заседания высокого уровня будет отражена эта актуальная задача. Мы искренне надеемся, что донорское сообщество окажет развивающимся странам достаточную финансовую поддержку. Со своей стороны, мы хотели бы подчеркнуть нашу твердую решимость проводить взвешенную социальную и макроэкономическую политику, осуществлять надлежащее государственное управление и в долгосрочной перспективе сокращать зависимость от внешней помощи путем увеличения национального дохода, рационального использования природных ресурсов, улучшения инвестиционного климата и ускорения темпов общего экономического роста страны. Я хотел бы еще раз сказать, что инвестиции в здоровье женщин и детей — это инвестиции в выживание нации. Поэтому мы намерены продолжать включать вопрос охраны материнства и детства в нашу программу развития в качестве одной из главнейших задач.

В заключение разрешите мне сказать: выполняя эти и другие соответствующие согласованные международные обязательства, мы сможем успешно преодолевать другие проблемы, которые перед нами стоят на пути обеспечения благополучия нашего народа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Эстонской Республики Его Превосходительству г-ну Урмасу Паэту.

Г-н Паэт (Эстония) (*говорит по-английски*): Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), являются результатом уникальных глобальных усилий и наиболее важным обещанием, которое когда-либо давалось в отношении сокращения масштабов нищеты и неравенства в мире. Чтобы выполнить наше обещание и дать людям надежду, мы должны учитывать наш прошлый опыт. Мы должны всегда помнить: то, что работает в одном контексте, совсем не обязательно будет работать в другом.

Сегодня, как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/64/665), глобальные успехи неоднородны. В этом докладе внимание обращается на важные достижения и направления, на которых еще предстоит многое сделать. В области обеспече-

ния гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин прогресс у нас слабый, хотя это направление работы напрямую влияет на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В результате разных кризисов мы стоим перед лицом высоких уровней безработицы, недоедания и голода. В некоторых областях мы сталкиваемся с неприемлемо большим неравенством. Например, если в развитых странах практически все роды принимают квалифицированные медицинские работники, то в развивающихся странах такую медицинскую помощь получают меньше половины рожениц.

Но мы добились также и успехов, о которых я хотел бы вам рассказать. Во-первых, мы достигли заметного прогресса в деле сокращения общих масштабов нищеты. Школу посещают все больше детей, и здоровье их крепнет. Больше людей получили доступ к чистой воде. Заметный успех был достигнут в борьбе с малярией, туберкулезом и СПИДом. Важно также, что в ЦРДТ уделено больше внимания вопросу всемирного развития. Это повлияло на приоритеты государственных средств и заставило в большей степени ориентировать приоритеты в области развития на сокращение масштабов нищеты.

Я хотел бы также коснуться взаимосвязи между ЦРДТ и правами человека. Эти два направления нашей работы тесно взаимосвязаны. Эстония считает, что в деле поддержки усилий, которые правительства прилагают для достижения ЦРДТ, центральную роль должна играть система Организации Объединенных Наций. Мы также поддержали такую ее роль при обсуждении реформы, которую необходимо провести для обеспечения слаженности в системе Организации Объединенных Наций. Эстония горячо приветствует консенсус, который был достигнут в отношении этой реформы несколько месяцев назад. Этот консенсус открыл путь к созданию более эффективной и слаженной оперативной системы Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 64/289).

Я приветствую исторический консенсус, который несколько месяцев тому назад был достигнут в отношении создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, или

«ООН-женщины» (см. резолюцию 64/289). Я с удовлетворением отмечаю, что эта Структура расширит возможности Организации Объединенных Наций в деле устранения недостатков в ее деятельности по гендерному вопросу и будет поддерживать страны в их усилиях по утверждению гендерного равенства. В этой связи я хотел бы поздравить г-жу Мишель Башле с назначением на пост заместителя Генерального секретаря по делам этой Структуры и хотел бы надеяться, что под ее твердым руководством эта Структура к 1 января 2011 года заработает. С этой целью Эстония уже приняла решение сделать свой первый взнос для «ООН-женщины».

Поскольку ЦРДТ предусматривают обеспечение доступа к технологиям, я хотел бы обратить внимание на то, что между информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ) и развитием существует тесная взаимосвязь и создание базы ИКТ предусматривает предоставление доступа к технологиям. В актуальности решения этой задачи Эстония убедилась в последние 20 лет. Для нас развитие ИКТ является поистине решающей движущей силой экономического прогресса и модернизации. ИКТ открыли нашим гражданам более широкий доступ к информации. Они дали им возможность участвовать в принятии решений на всех уровнях, они усилили прозрачность государственного управления и обеспечили новые методы борьбы с преступностью и коррупцией. Учитывая опыт Эстонии, я предлагаю внести коррективы в концепцию развития. В сегодняшнем мире ИКТ должны быть не роскошью, а одной из составных частей базовой инфраструктуры. Поэтому сети ИКТ должны создаваться параллельно с другой инфраструктурой, такой как дороги, порты и энергетические системы.

Эстония с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций и Института открытого общества создала специальное агентство, которое консультирует правительства развивающихся стран и организует для них профессиональную подготовку по вопросам электронного управления и использования ИКТ в системе государственных услуг. Сегодня эстонские эксперты консультируют правительства многих стран мира. В некоторых странах мы помогаем создавать сеть функциональной совместимости, которая позволяет улучшить государственное управление и сделать

государственные услуги более прозрачными и эффективными. Мы также участвуем в проектах компьютеризации, которые осуществляются с целью внедрения современных ИКТ в образовательные системы.

Что касается образования, которое является наилучшей движущей силой новаторства и экономического роста, то я с удовлетворением отмечаю большие успехи расположенных к югу от Сахары африканских стран, где с 90-х годов посещаемость школ увеличилась в пять раз.

Сопредседатель (г-н Дайсс) вновь занимает место Председателя.

Эстония полна решимости поддерживать дело достижения ЦРДТ на глобальном уровне до 2015 года. После начала в 1998 году нашего первого проекта сотрудничества по вопросам развития Эстония стала международным донором. Сегодня вопрос сотрудничества в области развития занимает твердую позицию в нашей внешней политике, и его важность из года в год растет.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Демократической Республики Конго г-ну Алексису Тамбве Муамбе.

Г-н Тамбве Муамба (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Разрешите мне поздравить сопредседателей с их назначением на роль председательствующих на этом пленарном заседании высокого уровня. Факт проведения этого заседания говорит о том, что вопросам развития и достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Генеральная Ассамблея придает большое значение.

Это заседание знаменует собой начало последнего отсчета времени, которое у нас осталось для достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: впереди всего лишь пять лет. Если сегодняшние тенденции и темпы, как минимум медленные, будут продолжаться, времени у нас осталось мало. Однако его хватит, если с сегодняшнего дня мы все решим обернуть эти тенденции вспять, выполнить взятые обязательства и, таким образом, выразить нашу международную солидарность в отношении достижения ЦРДТ.

Мы уверены, что при наличии необходимых для деятельности средств и достаточных финансо-

вых ресурсов все развивающиеся страны в целом и Демократическая Республика Конго в частности смогут достичь Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы понимаем и убеждены, что достижение ЦРДТ — это в первую очередь задача каждой страны. Поэтому обеспечить осуществление необходимой политики и мобилизацию достаточной поддержки, чтобы выбраться из нищеты, мы должны сами.

Мы также осознаем внутренние трудности, которые на сегодняшний день мешают осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и, таким образом, устойчивому развитию в целом. Они включают в себя отсутствие качественных данных для оценки достигнутого прогресса и определения курса в принятии решений, разрыв между обязательствами и выделением средств, обещанных в рамках многих африканских инициатив, конфликты и продолжающийся финансово-экономический кризис.

Несмотря на эти препятствия, есть основания полагать, что развивающиеся страны также смогут достичь практически всех целей при условии, что они активизируют свои усилия, и, в частности, увеличат финансовые инвестиции в государственный сектор и будут содействовать развитию частного предпринимательства.

Что касается нашей страны, Демократической Республики Конго, то мы добиваемся активизации наших усилий по созданию благоприятных условий и инвестиционного климата, способствующего развитию частного сектора, с тем чтобы восполнить сокращение инвестиций и привлечь прямые иностранные инвестиции, в частности за счет налоговых льгот и ликвидации бюрократизма.

Демократическая Республика Конго добилась заметного прогресса в достижении некоторых из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Этот прогресс включает в себя общий охват начальным образованием, успехи в борьбе с неграмотностью среди взрослого населения, обеспечение равенства между мальчиками и девочками в системе начального образования и расширение политических прав и возможностей женщин. Возросли участие женщин в процессе принятия решений и их представленность в национальном парламенте; улучшились показатели иммунизации детей; сократилась смертность детей в

возрасте до 5 лет; и замедлились темпы распространения ВИЧ/СПИДа. Существенный прогресс достигнут также в борьбе с туберкулезом, а доля детей, спящих под обработанными инсектицидами противомоскитными сетками, постоянно и заметно возрастает.

В Демократической Республике Конго также возросли доходы благодаря экономическому росту в стране на основе мер жесткой экономии, дисциплины и государственного налога, обязательного для всех. Наша страна работает над реформой секторов безопасности и правосудия и над улучшением контроля в сфере государственного управления в целях корректировки штатного расписания служащих.

Такие усилия в области благого управления позволили нашей стране недавно достичь момента завершения процесса осуществления Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. Однако эта работа еще не завершена. Мы должны укрепить национальную систему статистики, которая с февраля 2010 года регулирует сбор и использование статистических данных в Демократической Республике Конго. Мы должны продвигать вперед децентрализацию и способствовать земельной реформе. Мы должны работать для защиты окружающей среды, и эта работа должна быть краеугольным камнем наших усилий по защите флоры и фауны, а также экосистем.

Эти усилия будут недостаточны и не позволят нам достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, без глобальной обстановки, благоприятствующей развитию. Кроме того, что касается наших партнеров, действующих как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях, то необходимо добиться от них адекватного изменения своих подходов.

Мы отмечаем похвальные усилия наших партнеров по развитию в плане усиления их помощи развивающимся странам. Мы также признаем, как я отметил ранее, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, зависит прежде всего от нас самих. Но наши международные партнеры также должны соблюдать свои обязательства и поддерживать стратегии, осуществляемые развивающимися странами. Если наши партнеры хотят, чтобы наши страны достигли целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, то им потребуется увеличить офици-

альную помощь в целях развития, что они уже много раз обещали сделать. В этой связи мы напоминаем о Монтеррейском консенсусе и всех других взятых обязательствах.

Мы должны сломать барьеры, которые продолжают мешать осуществлению международного договора о регулировании торговли оружием, потому что в таких странах, как наша, бесконтрольное распространение этих смертоносных изделий приводит к сохранению в наших странах и во всем субрегионе неустойчивой ситуации, которая препятствует осуществлению программ развития.

Демократическая Республика Конго является постконфликтной страной, где достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сталкивается с большим числом проблем, чем где-либо. Совершенно ясно, что сегодня невозможно оценить последствия конфликта для достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Тысячи женщин стали жертвами изнасилований и насилия. Миллионы детей не имеют возможности ходить в школу, потому что они постоянно перемещаются, спасаясь от войны; люди вынуждены бросать свои поля и стада и отказываться от мелкой или обеспечивающей им возможность для пропитания экономической деятельности. Тысячи мужчин, женщин и детей были инфицированы не по своей вине ВИЧ/СПИДом и различными передаваемыми половым путем болезнями или страдают от малярии. Многие женщины также умирают при родах в неподобающих условиях.

По всем этим причинам Демократическая Республика Конго просит, чтобы ее партнеры по развитию включили ее в свои приоритетные программы, характеризующиеся более гибкими формами помощи и условиями финансирования. Нам нужны стабильная помощь и действия по укреплению мира и безопасности и наших национальных институтов, по подготовке наших вооруженных сил и полиции, по созданию рабочих мест для молодежи, в частности для того, чтобы чем-то ее занять, по укреплению государственного потенциала в плане предоставления качественных социальных услуг, по переселению большого числа перемещенных лиц и по ускорению реализации стратегии сокращения выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов, — СВОД-плюс, — короче говоря, действия по обеспечению устойчивого развития и по достижению ЦРДТ.

В Демократической Республике Конго мы по-прежнему убеждены, что при эффективном международном управлении и при условии совместной деятельности к 2015 году можно достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы искоренить голод и нищету и обеспечить продвижение развивающихся стран, как по отдельности, так и всех вместе, по пути роста и устойчивого развития.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Ирак Его Превосходительству г-ну Хошияру Зебари.

Г-н Зебари (Ирак) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с совместным руководством этим заседанием высокого уровня по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ), которые были согласованы нашими лидерами в 2000 году. Мы уверены в том, что опыт сопредседателей будет одним из главных факторов успеха нашей работы в свете целей и принципов Организации Объединенных Наций.

В 2000 году наши лидеры определили основные цели обеспечения устойчивого развития для всех. Их достижение должно происходить на основе различных действий по ликвидации нищеты и голода, обеспечению всеобщего начального образования, поощрению равенства мужчин и женщин, сокращению детской и материнской смертности, борьбе с ВИЧ/СПИДом, сохранению окружающей среды и формированию глобального партнерства. В целом мы поддерживаем положения проекта итогового документа, который предстоит принять на этом заседании (см. A/65/L.1).

Разумеется, в выполнении целей достигнут определенный прогресс, в том числе в сокращении масштабов нищеты. Удалось также добиться прогресса в том, что касается расширения международного сотрудничества и солидарности в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; и все же за пять лет до установленного для достижения ЦРДТ срока более миллиарда людей все еще живут в условиях крайней нищеты. Если за эти пять оставшихся лет не удастся добиться существенного прогресса, это будет иметь негативные последствия для всех наших обществ, что будет создавать благоприятные усло-

вия для нестабильности, терроризма, насилия, эпидемий и ухудшения состояния окружающей среды. По нашему мнению, ЦРДТ могут быть достигнуты при наличии политической воли, здоровой политики, адекватных ресурсов, самоотверженных усилий и международного сотрудничества.

Экономическое положение в Ираке значительно улучшилось благодаря принятым нашим правительством законам в финансовой, экономической и инвестиционной сферах. В результате этого растут доходы граждан и их покупательная способность, увеличивается их благосостояние. Иракское правительство подготовило на 2010 год амбициозный бюджет, обеспечивающий не только осуществление мер по восстановлению, но и деятельность по построению здоровой и сильной экономики по мере нашего продвижения вперед.

4 апреля правительство Ирака приступило к осуществлению пятилетнего плана национального развития на 2010–2014 годы. Он предусматривает осуществление около 2700 стратегических проектов в различных областях стоимостью примерно 168 млрд. долл. США для развития экономики Ирака и повышения качества услуг, предоставляемых иракцам. Этот план приведет к созданию около 4 миллионов рабочих мест и, таким образом, будет способствовать решению проблемы безработицы в Ираке.

Усилия Ирака по достижению ЦРДТ включают в себя укрепление сельскохозяйственного сектора и улучшение сельскохозяйственного производства за счет предоставления фермерам субсидий. Это поможет производить больше продовольствия, сократить масштабы крайней нищеты и голода, увеличить доходы семей, улучшить качество питания и услуг в области здравоохранения и сократить уровни младенческой смертности и послеродовой материнской смертности.

Что касается сферы начального образования, то мы восстанавливаем и реформируем образовательный сектор после войны, произвольно развязанной предыдущим режимом против своих соседей и своего народа, и после насилия и разрушений, которые Ирак пережил после падения этого режима. Усилиями по восстановлению охвачены все провинции Ирака, включая сельские районы, кроме того, осуществляется программа, направленная на повышение уровня информированности общественно-

сти, с тем чтобы дети не бросали школу. Ирак намерен преодолеть все препятствия и препоны, которые мешают девочкам получать начальное, среднее и высшее образование. Проводится также пропагандистская кампания по борьбе с теми социальными традициями, которые порой препятствуют девушкам в получении университетского образования. Принимаются также меры социальной защиты женщин, включая законы, обеспечивающие равноправие мужчин и женщин в трудовой сфере. В Ираке три женщины занимают посты министров, женщины-послы представляют Ирак в крупных странах. Женщины составляют 25 процентов среди членов парламента. Это самый высокий процент женщин-членов парламента в нашем регионе.

Что касается сферы здравоохранения, то министерство здравоохранения принимает меры к укреплению инфраструктуры охраны здоровья и к увеличению числа больниц, аптек, медицинских центров для беременных женщин и центров для лечения хронических и эпидемических заболеваний. При помощи специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в Ираке и за рубежом проводится профессиональная подготовка медперсонала для укрепления национального потенциала, создания медицинских центров и предоставления услуг в области здравоохранения всем гражданам, особенно в сельских районах, а также малообеспеченным и молодежи обоих полов.

Глобальное партнерство рассматривается в качестве краеугольного камня международного сотрудничества. В настоящее время мы сотрудничаем с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и программами в рамках наших международных партнерских связей в целях реконструкции и создания либеральной экономики, связанной с другими странами нашего региона и со всем миром, а также в целях улучшения социально-экономических условий жизни нашего народа. Иракское правительство также принимает важные экономические меры на глобальном уровне и выполняет свои обязательства перед Международным валютным фондом. Оно заключило двусторонние соглашения со своими торговыми кредиторами для решения проблемы долгов, унаследованных от предыдущего режима и их корректировки. Ирак уже добился многого в этой области и сумел снизить на 80 процентов свои долги перед Парижским клубом. Мы надеемся, что и другие го-

сударства-кредиторы поступят таким же образом в целях уменьшения нашего двустороннего долга.

Наконец, развитие по-прежнему является в первую очередь национальным делом и может осуществляться лишь при наличии национальной ответственности и национального руководства. Параметры развития зависят от национальных и региональных потенциала и особенностей, и национальные ресурсы играют большую роль в разработке стратегии развития каждой страны. Нет какой-то одной готовой стратегии, которая могла бы применяться во всех областях развития.

В следующие пять лет от всех нас потребуются непрерывная работа для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ирак надеется, что этот период станет решающим и приведет к качественному прорыву в развитии Ирака, что будет способствовать обеспечению стабильности и прогресса в нашем регионе.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру Содружества Доминики Его Превосходительству г-ну Элвину Бернаруду.

Г-н Бернارد (Доминика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить сопредседателей за эффективное руководство этим пленарным заседанием высокого уровня.

В первые пять лет нынешнего тысячелетия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечался медленный, но стабильный прогресс. По всему миру сократилось число лиц, живущих в условиях крайней нищеты и голода, возрос доступ к начальному образованию и снизилась младенческая смертность.

Однако этот процесс был заторможен, а по некоторым направлениям обращен вспять вследствие мирового продовольственного кризиса 2006 года и энергетического кризиса 2007 года. Глобальный финансово-экономический кризис 2008 года усугубил ситуацию, оказав более серьезное негативное воздействие на страны с такой маломощной, открытой и уязвимой экономикой, как наша. Эти кризисы более четко выявили взаимозависимость экономик мира. Для того чтобы преодолеть эти проблемы и быстро достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходим глобальный подход. Крайне важно, чтобы такой

глобальный подход признавал бы за Организацией Объединенных Наций центральную роль.

Поскольку впереди только пять лет, нам нужно активизировать наши усилия. Хорошей отправной точкой стало бы выполнение обязательств, взятых в рамках Монтеррейского консенсуса 2002 года. Оно должно включать в себя реорганизацию международных финансовых институтов с учетом особых потребностей развивающихся стран. Международные финансовые институты должны взять на себя роль стороны, содействующей развитию без предварительных условий, которые слишком обременительны и в большинстве случаев чужды и невыполнимы для стран, в которых реализуются рекомендации этих институтов.

Эти усилия должны дополнять принятую в Дохе повестку дня в области развития. Развивающимся странам необходимо предоставить реальную возможность участия в системе мировой торговли. Признание особого и дифференцированного статуса развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств с маломощными, открытыми и уязвимыми экономическими системами, имеет принципиальное значение для их выживания в нынешних недружелюбных условиях глобальной торговли. Это даст развивающимся странам более реальную возможность добиться выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на устойчивой основе.

Другая сфера, требующая неотложного внимания, это оказание официальной помощи в целях развития и передача технологий. В настоящее время вклад наиболее развитых стран в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, заслуживает высокой оценки. Их вклад как на двусторонней, так и на многосторонней основе в значительной мере содействовал достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Но как отмечалось ранее, необходимо расширить роль Организации Объединенных Наций в этом процессе на транспарентной, равноправной и предсказуемой базе.

Несмотря на многочисленные трудности, Доминика смогла добиться больших успехов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Нам это удалось благодаря проведению продуманной фискальной

политики, решительному политическому руководству и упорному труду нашего народа. Развитые страны, в первую очередь государства — члены Европейского союза, продолжают быть надежными партнерами в наших усилиях в области развития. На протяжении последних пяти лет мы являемся свидетелями беспрецедентного сотрудничества по линии Юг-Юг с Китаем, Кубой, Венесуэлой и Ливией. Такое партнерство осуществляется в областях развития социальной и физической инфраструктуры. Оно способствовало заметному снижению в Доминике показателя семейной нищеты с 39 процентов в 2002 году до 28,8 процентов в 2009 году. Доход на душу населения также вырос с 11 430 долл. США в 2005 году до 14 184 долл. США в 2008 году. В 2005 году мы ввели всеобщее среднее образование. Этой программой в равной степени охвачены как мальчики, так и девочки.

Карибский регион серьезно страдает от ВИЧ/СПИДа. Усилия, прилагаемые правительствами нашего региона до сегодняшнего дня в партнерстве с Фондом Клинтона, Всеамериканской организацией здравоохранения и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), заслуживают одобрения. Информационно-просветительские программы среди населения вынесли проблемы ВИЧ/СПИДа на передний план. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшей помощи со стороны ЮНЭЙДС и других партнеров для претворения в жизнь программ народного просвещения и снабжения лекарственными препаратами, которые будут способствовать повышению качества жизни тех, кто затронут этой проблемой.

Распространение хронических неинфекционных болезней также вызывает озабоченность в странах Карибского бассейна. Ранее в этом году государства — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) поддержали резолюцию 64/265 Генеральной Ассамблеи, призванной привлечь внимание международного сообщества к усилению угрозы распространения неинфекционных заболеваний. Мы ожидаем проведения в ходе текущей сессии заседания высокого уровня, на котором будет заложена основа борьбы с неинфекционными заболеваниями.

Доминика известна как остров девственной природы Карибского бассейна. Этому содействуют продуманная природоохранная политика страны, имеющая под собой законодательную базу, и глущо-

кие традиции и обычаи нашего народа. Именно благодаря им нам удалось защитить наши водосборные бассейны, реки, побережья, леса и морские ресурсы и добиться устойчивого природопользования. В этой связи следует сказать, что последствия изменения климата также сделали нас более уязвимыми для стихийных бедствий. Они представляют реальную угрозу для нашей способности продолжать усилия по достижению ЦРДТ.

С начала 1990-х годов до 40 процентов местных энергоресурсов дают гидроэлектростанции. Это не только удешевило электроэнергию, но и сократило нашу зависимость от импорта ископаемых видов топлива. Наша цель заключается в том, чтобы к 2015 году на 100 процентов удовлетворять свои энергетические потребности за счет возобновляемых источников энергии. На протяжении последних 10 лет мы энергично развиваем геотермальную энергетику. В партнерстве с правительством Франции, региональными советами Гваделупы и Мартиники, а также Европейской комиссией мы смогли завершить первый этап этого проекта.

Следующий этап, посвященный определению качества и количества ресурсов, не за горами. Мы с нетерпением ждем начала этапа промышленной эксплуатации, когда мы сможем производить электроэнергию не только для нашего внутреннего потребления, но и соседних заморских территорий Франции — островов Мартиника и Гваделупа.

Как я отмечал ранее, для достижения ЦРДТ необходимы действия в масштабах всего мира. Следует подчеркнуть, что такие действия должны быть основаны на прочном глобальном партнерстве при центральной роли Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны продолжать работу с целью реформирования Организации Объединенных Наций. Необходимо безотлагательно провести реформу Совета Безопасности, чтобы он превратился в более демократичный институт, отражающий реалии современного мира.

В рамках системы Организации Объединенных Наций должен быть признан особый статус малых островных развивающихся государств. Наши незначительные физические размеры и наши маломощные и открытые экономические системы, имеющие под собой ограниченную ресурсную базу, не только делают нас уязвимыми для превратностей международного сообщества, но и ограничивают

свободу политического выбора в ответ на происходящие события. Тем не менее Содружество Доминики по-прежнему полно решимости добиваться реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Йеменской Республики Его Превосходительству г-ну Абу Бакру аль-Курби.

Г-н аль-Курби (Йемен) (*говорит по-английски*): Мне приятно выступать с данным заявлением от имени президента Йеменской Республики и Председателя Группы 77 и Китая Его Превосходительства г-на Али Абдаллы Салеха по этому важному случаю.

Десять лет назад мир объединил свои усилия здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, для того, чтобы взять на себя обязательство ликвидировать крайнюю нищету и голод, вести борьбу с неравенством, обеспечить всеобщее начальное образование, поощрять равенство мужчин и женщин и расширять права и возможности женщин, укреплять охрану здоровья всех людей во всем мире и способствовать устойчивому развитию. Для этого было сформировано глобальное партнерство в целях развития, с тем чтобы укреплять глобальную солидарность и поощрять национальную и международную приверженность на благо развития.

Декларация тысячелетия (резолюция 55/2) и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), представляют собой важные обязательства Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Сегодня, когда до 2015 года остается менее пяти лет, это заседание высокого уровня предоставляет всем нам важную возможность привлечь внимание к эффективным стратегиям и инициативам в области развития, которые могут послужить руководящими принципами в наших странах и регионах, а также возможность поразмышлять над недостатками и проблемами, которые необходимо в срочном порядке устранить.

Более того, одна из основных целей этого саммита состоит в повышении уровня глобального партнерства, мобилизации необходимых дополнительных ресурсов, устранении остающихся пробелов и решении существующих проблем. Все мы обязаны добиваться того, чтобы ни одна страна не

отставала в достижении ЦРДТ лишь из-за того, что ей недостает ресурсов. В этой связи мы должны быть в полной мере привержены оказанию помощи тем странам, которые на сегодняшний день отстают, в особенности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, а также Африке. Группа 77 и Китай считают, что сильное глобальное партнерство в целях развития должно стать центральным компонентом международного сотрудничества для того, чтобы добиться своевременного достижения ЦРДТ.

Мы также должны быть привержены выполнению наших обязательств в соответствии с международным правом, принимая дополнительные конкретные коллективные меры по устранению всех препятствий на пути полного осуществления прав народов, живущих в условиях иностранной оккупации, препятствий, которые продолжают негативно сказываться на их социально-экономическом развитии, которые несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и с которыми необходимо вести борьбу с целью их ликвидации.

Сложные задачи в области развития, которые сегодня стоят перед нами, нельзя недооценивать. Мы выражаем глубокую озабоченность в связи с нынешними многочисленными, взаимосвязанными и взаимно усиливающимися глобальными кризисами, в частности мировым финансово-экономическим кризисом, неустойчивостью цен на энергоносители и нынешней проблемой, связанной с продовольственной безопасностью, а также проблемами, вызываемыми изменением климата, которые могут еще больше подорвать успехи, достигнутые в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Нынешний мировой финансово-экономический кризис свел на нет многие важные успехи развивающихся стран в области развития и чреват угрозой серьезно подорвать процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Через два года после возникновения глобального финансового кризиса развивающиеся страны до сих пор полностью не преодолели его социально-экономические последствия.

Мы признаем, что все развивающиеся страны прилагают значительные усилия по достижению ЦРДТ. Тем не менее в различных странах и в отношении различных целей прогресс неоднозначен. Несмотря на успехи, в мире по-прежнему свыше одного миллиарда человек живут в условиях крайней нищеты. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций недавно отметила снижение показателя голода в мире, однако количество голодающих и недоедающих людей по-прежнему является шокирующим. Кроме того, прогресс в улучшении охраны материнства и снижении показателей материнской смертности достигается медленными темпами. Недостаточный прогресс достигнут также и в области обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин. Почти половина населения развивающихся стран по-прежнему живет, не имея доступа к основным услугам в области санитарии. Слишком много людей по-прежнему не имеют работы или заняты неполный рабочий день, и необходимо уделить более серьезное внимание поощрению роста и устойчивого развития.

Группа 77 и Китай хотели бы подчеркнуть крайне важное значение официальной помощи в целях развития, которая является и дополнением к другим источникам финансирования, и катализатором развития, содействуя достижению национальных целей в области развития, включая ЦРДТ. Глобальный кризис не может являться предлогом для невыполнения существующих обязательств по оказанию помощи. Напротив, сегодня, как никогда ранее, развитые страны должны выполнять и даже перевыполнять существующие двусторонние и многосторонние обязательства и задачи по оказанию официальной помощи в целях развития, в частности обязательство достичь к 2015 году показателя в объеме 0,7 процента от валового национального продукта на нужды оказания официальной помощи в целях развития развивающимся странам и достичь к 2010 году уровня, по крайней мере, в объеме 0,5 процента от валового национального продукта на нужды оказания официальной помощи в целях развития, помимо показателя 0,15–0,2 процента от валового национального продукта на нужды оказания помощи в целях развития наименее развитым странам.

Мы подтверждаем важность Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ре-

золюция 55/2) и подчеркиваем сохраняющуюся актуальность итогов всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а также содержащихся в них важных обязательств. В совокупности они составляют согласованную повестку дня в области развития, важную основу международных усилий в области развития. Мы подчеркиваем, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе ЦРДТ, должно и впредь служить своего рода всеобъемлющими рамками для деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития.

Группа 77 и Китай считает, что Организации Объединенных Наций в силу ее универсального членского состава, легитимности и всеохватного характера ее мандата, надлежит выполнять одну из жизненно важных ролей в содействии международному сотрудничеству в целях развития и в поддержку ускорения процесса выполнения согласованных на международном уровне задач в области развития. Мы особо выделяем центральную роль Организации Объединенных Наций в содействии слаженности и координации в управлении глобальной экономикой. Мы подчеркиваем необходимость усиления приверженности той части системы Организации Объединенных Наций, которая занимается вопросами развития, делу поддержки национальных усилий по достижению ЦРДТ. Организации Объединенных Наций необходимо наращивать ее возможности и потенциалы для выполнения в полном объеме ее задач и обеспечения эффективности ее деятельности в области развития.

Нынешнее заседание высокого уровня является важным шагом в наращивании нацеленных на развитие усилий и в ускорении процесса достижения ЦРДТ, однако сделать предстоит еще очень многое. Теперь международному сообществу надлежит сосредоточиться на выполнении согласованных обязательств и наращивании глобального партнерства в интересах развития. Разумеется, экономический рост является одним из решающих факторов, однако с помощью его одного невозможно преодолеть тех глубоких структурных проблем, которые буквально осаждают большинство развивающихся стран. Для обеспечения эффективности стратегий развития их надлежит проводить в условиях благоприятной международной обстановки,

при содействии глобальных учреждений, в полной мере учитывающих нужды и потребности развивающихся стран. Мы уже убедились в том, что любой прогресс в достижении ЦРДТ возможен только благодаря объединению усилий на основе национальной приверженности, реализации эффективных программ, выделению адекватных ресурсов и оказанию международной поддержки. Для поддержки национальных усилий развивающихся стран в достижении всех ЦРДТ крайне важно ускорить выполнение поставленных задач.

Группа 77 и Китай готовы выполнять свою роль в целях содействия развитию и росту в развивающихся странах в целях обеспечения своевременного достижения ЦРДТ во всем мире.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Председателю Папского совета справедливости и мира Святого Престола Его Высокопреосвященству кардиналу Питеру Кодво Аппиаху Тарксону.

Кардинал Тарксон (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Я удостоен большой чести передать сердечные приветствия Его Святейшества Папы Бенедикта XVI как сопредседателям, так и главам государств и правительств, собравшимся здесь в эти дни для совместных трудов на благо избавления мира от бедствия крайней нищеты и обеспечения того, чтобы все дети и взрослые обоих полов в каждой стране мира имели возможности, необходимые для жизни в условиях свободы и уважения их человеческого достоинства. И Святой Отец заверяет всех участников встречи в своей поддержке его молитвами.

В 2000 году все главы государств в Организации Объединенных Наций своим единодушным принятием Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) признали как самую международную борьбу с нищетой, так и то, что ее нельзя ограничивать регулированием больших экономических переменных, таких как финансы и внешняя задолженность, торговли и помощь в целях развития. Скорее, семья наций осознала более конкретные, а именно человеческие, аспекты развития, такие как искоренение голода, содействие образованию, оказание услуг в сфере здравоохранения и социальных услуг, обеспечение равных возможностей для устройства на работу и пропаганда ответственного и рационального управления в экологической области.

Хотя многие страны по-прежнему весьма далеки от своевременного достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ), различными способами достигается значительный прогресс в деле сокращения наполовину числа людей, живущих в условиях крайней нищеты. Это воодушевляет всех нас на поиски слабых мест, несоответствий и противоречий в нашей программе с целью их преодоления и исправления и, тем самым, для дальнейшего продвижения вперед к достижению полного успеха.

Сделать предстоит действительно еще многое для поддержания и усиления политической мобилизации посредством постоянного проявления солидарности в экономической и финансовой областях для того, чтобы гарантировать доступность ресурсов. В этой связи Святейший Престол подчеркивает значение глобального партнерства в интересах развития, одного из необходимых условий для достижения всех остальных целей, и выступает за всестороннее и комплексное выполнение всех положений Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития.

Все правительства — как развитых, так и развивающихся стран — должны признать свою обязанность бороться с коррупцией, уклонениями от уплаты налогов и любым предосудительным поведением в сферах бизнеса и финансов. Они должны поддерживать верховенство права и поощрять право на образование, гарантирование занятости и элементарное медицинское обслуживание.

Проводимая международными учреждениями кампания в пользу развития выявила, что успехом мы обязаны не столько экономической помощи, сколько творческому подходу, изобретательности, самоотверженности и самопожертвованию бесчисленных малых субъектов, таких как множество религиозных организаций. Они претворяют в жизнь выражение «малое прекрасно», что предсказывалось экономистами уже много лет назад и активно поддерживается и вдохновляется общественными учениями церкви.

В силу всех этих причин политика в области народонаселения, согласно которой нарушается человеческое достоинство, не способствует выполнению поистине грандиозных задач, предусмотренных сформулированными в Декларации тысячелетия целями в области развития; в еще меньшей сте-

пени она способствует сокращению масштабов нищеты. Как африканец, я хорошо знаком с жизнью в нищете, полной лишений и отчуждения. Мне — как в своей обычной жизни, так и в своем духовном сане священнослужителя — приходится встречаться с действительно бедными и обездоленными людьми, и мне хотелось бы просить международное сообщество, особенно развитые страны, избегать недооценки творческого потенциала бедных людей и не считать их обузой. Если мы заверим бедные страны в эффективности основы закрепленной в Декларации тысячелетия цели развития 8, они возьмут на себя свою долю как общей ответственности, так и национальной ответственности за достижение других целей. Сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития следует использовать в борьбе с нищетой, а не для устранения бедных.

Основой любой политики в области развития должны быть присущее каждому человеку и равное достоинство, его индивидуальность и причастность к Богу. Поэтому в связи с широко и активно обсуждаемым вопросом материнского здоровья Святейший Престол учтиво и от всей души предлагает всем странам, принимающим участие в этом заседании на высоком уровне, выделять качественные ресурсы на потребности в медицинском обслуживании матерей и их детей, в том числе еще не родившихся. Кроме того, серьезную озабоченность вызывают неоднократные упоминания в Итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 60/1) сексуального и репродуктивного здоровья и планирования семьи. Термины эти спорные, зачастую трактуемые как, в частности, разрешающие доступ к абортам и таким методам планирования семьи, которые не соответствуют известным разуму законам природы.

Сообщество государств обязалось бороться с материальной нищетой. Это очень важная и благородная цель, но, предпринимая эти усилия, давайте никогда не забывать о том, что у материальной нищеты есть спутники — нищета в области отношений, эмоциональная и духовная нищета. Главной целью нашего стремления к развитию должен быть человек. Если будут соблюдаться политические, религиозные и экономические права и свободы всех людей, то мы сможем перейти от простых попыток борьбы с нищетой к созданию богатства; мы станем рассматривать человека не как бремя, а как часть

решения. Именно исходя из этого убеждения Святой Престол намерен строить свое сотрудничество с этим саммитом в стремлении к тому, чтобы наступила эпоха мира, социальной справедливости и подлинного и всестороннего развития человека.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Томашу Дубу.

Г-н Дуб (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие выступать на этом пленарном заседании высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и проводимом для проведения обзора достигнутого прогресса в осуществлении Декларации тысячелетия, которую Чешская Республика полностью поддерживает.

Мы приветствуем политическую волю к достижению ЦРДТ к 2015 году, которую необходимо подтвердить на самом высоком уровне в декларации по окончании этого саммита. Однако мы убеждены в том, что основная задача на предстоящий период 2010–2015 годов будет заключаться в создании механизмов, которые позволят претворить эти подтвержденные обязательства в жизнь на местном уровне.

Необходимо также регулярно обновлять все национальные стратегии и планы развития в свете нынешней реальной статистики и освоенных уроков и постепенно интегрировать их в национальные законодательные системы. Мы полагаем, что на всех заседаниях, касающихся ЦРДТ, вплоть до 2015 года необходимо делать особый акцент на обмене передовым опытом в конкретных областях.

В любом случае новаторские подходы к достижению ЦРДТ на национальном и местном уровнях должны разрабатываться снизу вверх на основе информации по конкретным странам и целостных подходов по инициативе с мест. Поэтому мы приветствуем осуществляемые в настоящее время проекты, такие, как, например, Глобальный договор Организации Объединенных Наций и проект «Древня тысячелетия», в которых акцент делается на привлечении частного сектора к поддержке ЦРДТ не только в финансовом плане, но и в плане обеспе-

чения достойных условий работы и соблюдения прав человека в обществе.

Кроме того, незаменимую роль на местах играют неправительственные организации. Их опыт является весьма ценным, и мы должны поддерживать с ними регулярный и открытый диалог.

Мы убеждены в том, что официальная помощь в целях развития или меры по борьбе с инфляцией и по ликвидации государственного долга — не единственный путь к искоренению нищеты. Необходим комплекс мер, направленных на создание новых рабочих мест, бюджетно-финансовую и валютную стабилизацию и имеющих антициклическое действие, в сочетании с мобилизацией внутренних ресурсов и эффективным управлением. Мы считаем, что эти меры вместе с конкретными механизмами взаимной подотчетности и согласованной политикой в интересах развития абсолютно необходимы для устойчивого развития многих стран. Поэтому мы обозначили эти темы в качестве приоритетных в новых стратегиях сотрудничества в целях развития и политики Чешской Республики в переходный период.

Опыт жизни в переходный период, накопленный Чешской Республикой за последнее время, дает нам сравнительное преимущество в вопросах развития, что признают даже Организация экономического сотрудничества и развития и Европейский союз. Наш опыт может помочь развивающимся странам в разработке их стратегий по реформированию государственного сектора, в формировании демократической системы управления и институтов, в поощрении верховенства права и в борьбе с уклонением от уплаты налогов, а также в других вопросах бюджетно-финансовой реформы.

Мы считаем, что помощь в переходный период должна быть неотъемлемой частью помощи в целях развития, которая оказывается международным сообществом. Чешская Республика вносит активный вклад в достижение этой цели; особенно активные усилия в этом плане она предпринимает в Восточной Европе и на Западных Балканах.

Наконец, хотя это не менее важно, мы считаем, что социальное развитие является абсолютно необходимым условием для достижения всех ЦРДТ. Однако необходимо подходить к этому вопросу с более широкой позиции, включая в это направление такие области, как здравоохранение, образование,

гендерное равенство, водоснабжение и санитарии, сокращение масштабов нищеты, питание и социальную защиту.

Благое управление и соблюдение прав человека — это одни из основных приоритетов повестки дня Чешской Республики в области развития. Мы намерены продвигать и поддерживать на всех уровнях благое управление и верховенство права, а также прочные демократические институты, реагирующие на потребности наших людей на основе ключевых принципов участия, подотчетности, добросовестности и транспарентности. Мы убеждены в том, что все это чрезвычайно важно не только для достижения ЦРДТ, но и для устойчивого, всеобъемлющего и справедливого развития в целом.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру министерства иностранных дел Султаната Оман Его Превосходительству г-ну Сеиду Бадру бен Хамаду аль-Бусаиди.

Г-н аль-Бусаиди (Оман) (*говорит по-английски*): Саммит тысячелетия, прошедший в 2000 году, стал важной вехой в международном сотрудничестве. На нем наши главы государств и правительств приняли Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), где они определили восемь целей в области развития, которые, в случае их достижения, позволят построить мир, где будет меньше нищеты, голода и болезней и где будут более доступны здравоохранение и образование.

Сегодня, 10 лет спусти и за пять лет до установленного срока, мы собрались здесь для того, чтобы провести всеобъемлющий обзор достигнутого прогресса и определиться с тем, какие дополнительные меры мы могли бы принять для ускорения процесса достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), до 2015 года. Успех, достигнутый в некоторых областях, позволит многим регионам уложиться в поставленные сроки. Прогресс по-прежнему достигается в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, увеличение числа учащихся школ, борьба с малярией и ВИЧ и обеспечение безопасного водоснабжения в сельских районах. Однако существует опасность того, что многие их задач ЦРДТ могут быть не выполнены в большинстве регионов.

Сейчас, в условиях экономического кризиса, борьба с нищетой, болезнями и неравенством в ми-

ре — непростая задача. Негативные последствия стихийных бедствий, эпидемий и общественных беспорядков приводят к тому, что и без того погрязшие в долгах развивающиеся страны становятся еще беднее.

ЦРДТ — это пользующиеся наиболее широкой поддержкой, наиболее всеобъемлющие и конкретные цели из всех, что когда-либо принимало мировое сообщество. Они являются самым амбициозным в истории человечества планом по борьбе с нищетой во всем мире и по достижению устойчивого прогресса в деле повышения качества жизни. Ключевым здесь является именно такой глобальный подход на основе всеобщего участия. Этот саммит очень важен с точки зрения обзора наших успехов, достижений и проблем за последнее десятилетие. Не менее важной является разработка плана на предстоящие годы с тем, чтобы эти цели не остались пустыми обещаниями.

Кроме того, эта инициатива не закончится 2015 годом. По всему миру прогресс в достижении этих целей не одинаков. Политизация предоставляемой помощи вносит раскол в мировое сообщество, превращая борьбу за достижение ЦРДТ в жестокий бессмысленный спектакль. Мы призываем всех сделать все возможное для того, чтобы развитие стало достоянием всех и повсеместно. Глобальное партнерство является ключевым инструментом и важным подходом. Доноры и получатели помощи должны работать сообща, имея перед собой эти задачи в качестве общей и объединяющей цели.

Султанат Оман под мудрым руководством Его Величества султана Кабуса Бин Саида продолжает добиваться положительного прогресса во всех связанных с ЦРДТ областях. Это оказало ощутимое воздействие на наше общество и экономику. В стране, например, уровень смертности среди младенцев и детей в возрасте до пяти лет на 1000 живорождений снизился с 1990 года на 29 процентов, а назначение Его Величеством женщин на многочисленные руководящие должности в нашем обществе дало достойный пример реализации основного принципа равенства.

Однако я хотел бы вынести на рассмотрение Ассамблеи две проблемы. С этими вызовами мы сталкиваемся как на глобальном, так и на местном уровнях, и их следует учитывать при составлении нашего плана действий. На неинфекционные забо-

левания и дорожно-транспортные происшествия по всему миру приходится соответственно 60 и 15 процентов случаев преждевременной смерти. Я уверен, что участники разделяют нашу обеспокоенность этими цифрами, а также наше желание сообща заниматься поиском ответов на эти вызовы.

Резолюция 64/255 от 2 марта 2010 провозгласила Десятилетие действий за безопасность дорожного движения. В ней признается, что безопасность дорожного движения является одной из наиболее серьезных проблем здоровья населения, и что, если этой проблемой не заниматься, она «подорвет прогресс в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». Проблему безопасности дорожного движения не принимали в расчет как фактор достижения ЦРДТ, несмотря на то, что она имеет глубокие последствия для шести ЦРДТ и играет ключевую роль в сокращении масштабов нищеты.

Достижение ЦРДТ является реалистичной перспективой на будущее. Если политика — это искусство возможного, тогда давайте будем откровенны — достижение ЦРДТ является возможным. Но это произойдет только в том случае, если у нас будет более активное мировое сообщество и общие человеческие ценности. Для того чтобы эти намерения увенчались успехом, мы должны задуматься над мудростью старой поговорки: «незнакомец — это друг, с которым я еще не знаком». Давайте поможем нашим друзьям, давайте поможем незнакомцам и давайте поможем друг другу.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (говорит по-французски): А сейчас я предоставляю слово г-ну Максу Хендерсону Эрнандесу, заместителю министра планирования Мексики.

Г-н Эрнандес (Мексика) (говорит по-испански): Десять лет назад политические лидеры стран мира собрались в штаб-квартире этой Организации для того, чтобы в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) заявить о своей приверженности делу борьбы с нищетой и голодом, а также улучшению состояния здоровья и условий для получения образования наиболее уязвимой частью жителей нашей планеты.

Эта встреча, организованная за пять лет до наступления установленного срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), является крайне актуаль-

ной, поскольку она позволяет нам оценить достигнутый прогресс и задачи, которые еще предстоит решить. В частности, она позволяет нам вновь подтвердить нашу твердую приверженность обязательству достичь эти цели.

Для Мексики достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является государственным обязательством. Поэтому Мексика предприняла решительные действия на национальном и международном уровнях для достижения ЦРДТ, которые, хотя и являются конкретными целями, позволяющими организовать нашу работу, тем не менее, представляют собой лишь базовые рамки и тот минимум, который необходим для того, чтобы гарантировать лучшую жизнь наиболее уязвимым слоям населения.

Мы вновь заявляем, что цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются неотъемлемой частью социальной политики Мексики. Социальные программы, осуществляемые правительством Мексики, ориентированы на обеспечение устойчивого развития человека, что подчеркивает взаимосвязь между экономической и социальной сферами. Для эффективной интеграции этих двух сфер и для выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Мексика реализует стратегию «улучшения жизни», которая состоит из следующих компонентов.

Во-первых, это развитие основных навыков жителей Мексики посредством программ в области продовольствия, здравоохранения, образования, жилья и социальной инфраструктуры. Во-вторых, это консолидация сети социальной защиты для того, чтобы граждане Мексики могли выходить из различных непредвиденных ситуаций, таких, как несчастные случаи, недуги или материальный ущерб из-за стихийных бедствий. В-третьих, это установление связей между политикой в социальной и экономической областях для того, чтобы расширить возможности и развить навыки мексиканцев с тем, чтобы они могли успешно включиться в процесс экономического развития.

В этой связи Мексика добилась большого прогресса на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мне радостно сообщить Ассамблее, что мы достигли поставленной на 2015 год цели сократить наполовину долю населения с доходом менее одного

доллара США в день. Подобным образом Мексика достигла существенного прогресса на пути достижения целей, связанных с получением всеми детьми начального образования и устранением гендерного неравенства в сфере начального и среднего образования.

Мне выпала честь сообщить Ассамблее, что в рамках Международного года молодежи Мексика с 23 по 27 августа принимала у себя Всемирную конференцию молодежи. В итоговом документе — Декларации Гуанахуато, которая была одобрена 112 странами, подчеркивается то большое значение, которое имеет для молодежи достижение ЦРДТ, и дается ряд рекомендаций по полному и комплексному удовлетворению запросов этой части населения.

Кроме того, мы в Мексике глубоко убеждены, что здоровье является чрезвычайно важным условием нормальной жизни каждой семьи. Мы также признаем то значение, которое имеет для всех мексиканцев возможность пользоваться услугами здравоохранения, когда они в них нуждаются.

С начала тысячелетия в Мексике действует система государственного страхования, гарантирующая доступ к услугам здравоохранения всем мексиканцам, которые по тем или иным причинам не участвуют или не участвовали в системе социального обеспечения; тем самым признается, что здоровье — это социальное, а не трудовое право. К 2012 году у всех без исключения мексиканцев будет доступ к врачу, медицине и необходимому лечению, когда им это необходимо. Иными словами, система здравоохранения в Мексике будет иметь универсальный охват, что является приоритетом социальной политики президента Фелипе Кальдерона. Благодаря этому механизму мы боремся с детской и материнской смертностью, обеспечивая медицинский уход и предоставление услуг женщинам из группы риска, начиная с момента беременности. В дополнение к этому, мы занимаемся профилактикой заболеваний посредством программы всеобщей вакцинации детей, в рамках которой произведена вакцинация более 98 процентов детей с использованием 15 видов вакцины, в том числе пневмококковой и ротавирусной.

Мексика наряду со многими другими государствами добилась существенного улучшения ситуации с лечением лиц, инфицированных ВИЧ/СПИД.

Сегодня мы гарантируем всем мексиканцам всеобщий бесплатный доступ к антиретровирусным препаратам.

Негативные последствия изменения климата подтверждают, что мы не можем сидеть сложа руки. Бездействие на фоне грозящей опасности чревато огромными потерями как в экономическом, так и в человеческом измерении, и они негативно скажутся на благополучии нынешних и будущих поколений. Мексика будет принимать шестнадцатую сессию Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и шестую сессию Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, 29 ноября — 10 декабря 2010 года в Канкуне.

Мексика надеется, что работа этих форумов будет успешной, и она делает все возможное для содействия поиску решений, однако необходимо, чтобы и другие страны поступали таким же образом. Мы уже начали работать в этом направлении и получили от международного сообщества весьма обнадеживающий сигнал того, что в Канкуне мы можем добиться оперативных, конкретных и масштабных результатов. В этой связи мы настоятельно призываем политических лидеров всех стран продемонстрировать политическую волю и дать нам возможность проделать необходимую работу.

Кроме того, для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо продвигаться вперед по пути укрепления глобального партнерства в интересах развития. Мексика, которая в своей внешней политике решительно придерживается принципа многосторонности, считает эту задачу одной из приоритетных. В этой связи Мексика подтверждает важность программы, сформулированной в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития, которая, следуя целостному подходу, перечисляет необходимые для достижения ЦРДТ условия.

Международное сотрудничество в интересах развития необходимо сделать более эффективным путем более рачительного использования людских и финансовых ресурсов и получения полезного эффекта синергизма от реализации различных форм научно-технического сотрудничества, включая традиционную и трехстороннюю модели сотрудничества и сотрудничество по линии Юг-Юг. В планах

сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества Мексика выступает надежным партнером. Мы убеждены, что наш опыт в области развития может быть полезным для других стран, особенно в том, что касается достижения ЦРДТ.

Мексика считает, что в деле преодоления нищеты и обеспечения благополучия наций торговля может и должна играть важную роль. В этой связи нам следует противостоять протекционистскому давлению, особенно когда оно наносит ущерб интересам развивающихся стран, отвергать любые формы протекционизма и содействовать инвестициям в торговлю.

Наша страна считает своим долгом помогать построению такой глобальной архитектуры оказания помощи, которая будет лучше скоординирована, будет активнее содействовать развитию и, таким образом, будет обеспечивать эффективный прогресс на пути к полному и всестороннему достижению ЦРДТ. Все эти цели вполне реализуемы.

До истечения намеченного срока осталось пять лет, и сейчас наступил как раз тот момент, когда мы должны удвоить наши усилия и продвигаться к созданию более сплоченного, интегрированного и справедливого мира, для которого будут характерны гуманность и соблюдение всех прав. Давайте отбросим прочь сомнения и, засучив рукава, примемся за работу на пути к целям, которые мы перед собой поставили!

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление г-жи Каролины Зиаде, заместителя главы делегации Ливанской Республики.

Г-жа Зиаде (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить сопредседателей за усилия, которые они прилагают на этом Пленарном заседании высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, озаглавленный «Выполнение обещания: перспективный обзор для содействия разработке согласованной программы действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году» (A/64/665).

Поскольку самый главный урок, который мы должны извлечь, состоит в том, что для достижения

ЦРДТ к 2015 году нужна политическая воля по претворению слов в реальные дела, сегодняшнее заседание имеет особое значение. Оно призвано дать возможность подтвердить готовность к тому, чтобы продвигаться к достижению целей и укреплять партнерство между правительствами, частным сектором и специализированными финансовыми учреждениями.

Как и другие страны, Ливан страдал и продолжает страдать от негативных последствий изменения климата, продовольственного кризиса, мирового финансового кризиса и других аспектов глобализации, которая увеличила разрыв между богатыми и бедными жителями планеты. Моя страна полна решимости найти ответ этим вызовам. В первой половине этого года в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций мы опубликовали доклад о ходе выполнения Ливаном своих обязательств по достижению ЦРДТ. В этом докладе отмечается, что в целом Ливан идет по пути достижения ЦРДТ к 2015 году. Разрешите мне привести вам некоторые примеры. Из доклада видно, что Ливану удалось сократить число своих граждан, живущих в нищете, с 27 процентов в 1995 году до 8 процентов в 2004 году. Показатель учащихся, которые прошли программу начальной школы, вырос с 95 процентов в 2001/02 году до 96 процентов в 2005/06 году. В докладе также показано, что гендерное равенство в том, что касается уровня образования девочек, повысилось. Однако для достижения равенства в участии в принятии политических решений нам нужно приложить больше усилий. На последних выборах в парламент было избрано 6 женщин. Правда, число мест, на которые женщины прошли на последних муниципальных выборах, несколько возросло: с 1,9 процента в 2004 году до 4,68 процента в 2009 году. До 2006 года Ливану удалось добиться некоторых значительных успехов в области обеспечения устойчивости окружающей среды, и, по экологическим показателям, среди 133 стран он занимал 36-е место, а в арабском мире — первое. Однако война, которую Израиль развязал против Ливана в 2006 году, имела разрушительные последствия для экологии и социально-экономического развития страны. Эта агрессия нанесла огромный урон, стоимость которого составила более 2 млрд. долл. США. Тысячи домов, основная инфраструктура, такая, как мосты и дороги, были разрушены. Бомбардировки гидроэлектростанций и заправочных станций вызвали экологиче-

скую катастрофу, в том числе в форме разлива нефти вдоль 150-километровой береговой линии. Страна имеет очень большую задолженность, которая тяжелым бременем лежит на нашем бюджете. Мы стараемся сократить расходы на обслуживание государственного долга разными путями, и нам удалось их уменьшить с 18 процентов ВВП в 2000 году до 12 процентов в 2008 году.

В заключение я хотела бы сказать: мы прекрасно понимаем, что развивающимся странам нужно проводить радикальные структурные реформы, наращивать свой институциональный потенциал и разрабатывать национальные стратегии искоренения нищеты и возвращения на путь устойчивого развития. Но мы вновь повторяем, что развитые страны тоже должны сдерживать свои обещания. Они должны оказывать развивающимся странам финансовую и техническую помощь с целью укрепления их экономики, чтобы для нищих мира сего обещания не стали несбыточной мечтой, миражом, который исчезает в дымке с каждым шагом вперед.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/184 от 21 декабря 2009 года и решением 65/504 от 20 сентября 2010 года сейчас я представляю слово Председателю Европейской комиссии Его Превосходительству г-ну Жозе Мануэлю Баррозу, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Баррозу (*говорит по-английски*): Новое тысячелетие принесло с собой великое видение, великую цель — вдвое сократить масштабы нищеты к 2015 году. Никогда ранее человечество не ставило перед собой такой огромной и такой значимой задачи.

Крайняя нищета — это самая серьезная глобальная проблема. Наш технический прогресс выглядит как насмешка, когда мужчины, женщины и дети по-прежнему голодают, по-прежнему оказываются уязвимыми перед ВИЧ-инфекцией, вынуждены прозябать в ужасных условиях или не могут пользоваться самыми основными правами человека. Но так быть не должно. Мы должны укрепить нашу коллективную решимость противостоять социальному и гендерному неравенству, которое не позволяет столь многим людям вырваться из оков нищеты. Если развивающиеся страны будут привержены своим приоритетам, а развитые страны — своим обязательствам, тогда цели в области развития,

сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), станут достижениями тысячелетия в области развития.

Для Европейского союза борьба с нищетой является одной из важнейших задач. Этому требуют сами граждане Европы. В качестве ведущего донора на планете, на долю которого приходится более 50 процентов всего объема предоставляемой помощи в целях развития, Европейский союз с самого начала содействовал достижению ЦРДТ. На сегодня удалось многого добиться. Благодаря лишь помощи Европейской комиссии с 2004 года стало на 9 миллионов больше школьников — девочек и мальчиков. Мы обеспечили чистой питьевой водой 31 миллион семей. Однако многое еще предстоит сделать. Нам не следует самоуспокаиваться. Мы должны активизировать наши усилия, для того чтобы в предстоящие пять лет добиться наших общих целей.

В июне этого года европейские лидеры согласовали амбициозный план для ускорения нашей работы. В нем приоритетное внимание уделяется тем целям, где достигнут наименьший прогресс, и тем регионам и странам, которые больше всех отстают, в том числе тем, которые переживают конфликты, кризисы и нестабильность в области государственного управления. В этом плане также подтверждается наша решимость достичь к 2015 году цели в отношении 0,7 процента валового национального дохода и ежегодно оценивать достигнутый в этом направлении прогресс. Я надеюсь, что это поощрит и других доноров, в том числе новых партнеров повысить уровень своих амбиций.

Европейский союз не бросает в беде страны, которые переживают трудности. Мы остаемся надежным партнером, даже в условиях экономического спада. Во время продовольственного кризиса мы выделили 1,5 млрд. евро в качестве дополнительной помощи по линии продовольственного фонда, используя при этом гибкие инструменты, и 50 миллионов человек в 50 странах получили доступ к этим средствам.

Сегодня в Генеральной Ассамблее я подтверждаю приверженность Европы этой задаче. Я хочу объявить о том, что Европейский союз готов предложить наиболее приверженным и нуждающимся странам инициативную помощь в области ЦРДТ на общую сумму в 1 млрд. евро для достижения про-

гресса в отношении тех целей, в реализации которых мы больше всего отстаем.

Мы должны добиваться более значимых результатов, поскольку времени остается мало. Но помощь — это катализатор, а не способ исцеления. Ни одна страна еще не смогла трансформироваться лишь за счет помощи. Именно поэтому необходимо также, чтобы наши партнеры взяли на себя ответственность за собственное развитие. Это означает мобилизацию внутренней политики и ресурсов в поддержку ЦРДТ. Это означает также полную подотчетность за достигнутые результаты в области развития, за управление помощью и распоряжение внутренними бюджетами, а также полную транспарентность.

Мы несем совместную ответственность за успех. Точно так же, как доноры должны быть подотчетны за свои действия, страны-партнеры должны быть подотчетны за достигаемые ими результаты. Мы обязаны пойти на это ради наших таких же, как мы, людей, которые пытаются выжить на один доллар в день.

Мы должны действовать немедленно и в духе солидарности, с тем чтобы ЦРДТ к 2015 году стали реальностью. Но сократив вдвое масштабы нищеты, мы решим проблему лишь наполовину. Если мы сумеем добиться наших целей, то нам по силам будет достичь еще более важной цели — окончательной ликвидации нищеты во всех ее проявлениях. А ради этого стоит бороться.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/184 от 21 декабря 2009 года и решением 65/504 от 20 сентября 2010 года сейчас я представляю слово Генеральному секретарю Организации Исламская конференция Его Превосходительству г-ну Эхмеледину Ихсаноглу.

Г-н Ихсаноглу (*говорит по-английски*): Я чрезвычайно рад выступить на этом заседании. Я также рад отметить, что основные цели развития человеческого потенциала, на реализацию которых ориентирован процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в значительной степени являются стимулом для экономического компонента 10-летней программы действий Организации Исламская конференция (ОИК), которая полностью завершится в 2015 году. Благополучие бедных и уяз-

вимых групп населения 57 государств — членов ОИК, большинство из которых являются развивающимися странами, — это то, что больше всего волновало лидеров ОИК, когда они принимали эту программу в ходе саммита в Мекке в декабре 2005 года. Нищета остается одной из самых серьезных проблем социально-экономического развития развивающихся стран, особенно расположенных в Африке к югу от Сахары и в Южной Азии.

ОИК выступила с целым рядом инициатив, направленных на достижение ЦРДТ на основе партнерства с ее государствами-членами и связанными с ней учреждениями. Наша организация всегда считала, что крайне важно налаживать взаимодействие между ее государствами-членами путем создания соответствующих механизмов в различных областях для достижения целей, которые идут в русле ЦРДТ.

С учетом того, что семь из восьми ЦРДТ напрямую связаны с сокращением масштабов нищеты — а восьмая подразумевает призыв к глобальному партнерству в целях развития, — Исламской фонд солидарности ОИК в целях развития предоставляет возможности для финансирования в размере 10 млрд. долл. США, что является уникальным примером новаторского сотрудничества по линии Юг-Юг. Фонд ориентирован на наименее развитые страны ОИК.

Ведь сегодня из 50 наименее развитых стран в мире 22 — это государства — члены ОИК, причем 18 из них расположены в Африке. Кроме того, 12 государств — членов ОИК в Азии и Африке — это развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, а еще шесть стран ОИК в Азии, Африке и Америке — это малые островные развивающиеся государства. В результате своих географических особенностей обе эти группы сталкиваются с особыми трудностями в плане развития и крайне нуждаются в широкомасштабной целевой помощи в целях развития, для того чтобы добиться прогресса в достижении ЦРДТ.

Бедным странам из числа ОИК принесут пользу направленные на укрепление потенциала устойчивая помощь в осуществлении проектов по сокращению масштабов нищеты и инвестиции в развитие торговли и промышленности, передача технологий, списание двусторонней и многосторонней задолженности государствами-донорами, а также содей-

стве Новому партнерству в интересах развития Африки. Все эти меры определены в качестве необходимых шагов для сокращения масштабов нищеты и обеспечения экономического развития.

Что касается культуры, то ОИК прилагает большие усилия для утверждения терпимости и для борьбы с экстремизмом и терроризмом. ОИК одной из первых призвала к диалогу между цивилизациями и культурами и к межконфессиональному диалогу, в том числе к историческому примирению между исламом и христианством.

Кроме Генерального секретариата, в ОИК имеются различные вспомогательные органы, а также ассоциированные и специализированные учреждения. В нашу эпоху глобализации сфера деятельности ОИК многообразна: от политики, экономики, торговли и социального и культурного развития до образования, исламского права, науки и технологии.

Специальная программа ОИК в целях развития Африки — это проект стоимостью 12 млрд. долл. США по поддержке мероприятий в пользу малообеспеченных слоев населения. Секторальные приоритеты в рамках этой Программы конкретно ориентированы на достижение ЦРДТ и содействие экономическому росту и региональной интеграции. Программа направлена, во-первых, на развитие сельского хозяйства в интересах обеспечения продовольственной безопасности, во-вторых, на обеспечение водоснабжения и санитарии, в-третьих, на производство и распределение электроэнергии, в-четвертых, на совершенствование транспортной инфраструктуры, в-пятых, на развитие образования и, в-шестых, на ликвидацию основных инфекционных заболеваний. В странах Африки к югу от Сахары финансируется 191 операция общей стоимостью 1,8 млрд. долл. США.

В секторе образования обновленные механизмы финансирования под эгидой Исламского фонда солидарности ОИК дают ожидаемую отдачу, что очень важно. В результате три университета ОИК — в Бангладеш, Нигере и Уганде — продолжают готовить молодых специалистов из государств — членов ОИК по вопросам развития.

Здесь мне хотелось бы отметить, что продолжающееся сотрудничество между ОИК и правительством Соединенных Штатов в области ликвидации полиомиелита в затронутых этой проблемой

государствах — членах ОИК открыло новые перспективы для усиления международного партнерства со странами ОИК.

Кроме того, создание ОИК организации по улучшению положения женщин в странах ОИК дополняет осуществляемые в настоящее время в ОИК различные мероприятия по обеспечению участия женщин в торговле.

Несмотря на то что ОИК прилагает усилия для мобилизации поддержки действий по смягчению последствий кризисов, тем не менее для решения проблем, порожаемых кризисами, необходимо глобальное партнерство. В этой связи я хотел бы отметить участие трех стран ОИК в работе Группы двадцати, которая сейчас занимается реформой международной финансовой структуры. Мы считаем, что в рамках этой Группы следует проводить более широкие консультации, с тем чтобы отразить опыт и обеспечить представленность различных финансовых систем мира, особенно с учетом нынешнего мандата совещания управляющих центральными банками стран ОИК.

В последующие пять лет мы будем продолжать нашу работу, направленную на то, чтобы сделать наши усилия по достижению этих целей более конкретными, и в этой связи разрешите мне подчеркнуть неизменную приверженность достижению ЦРДТ.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/184 от 21 декабря 2009 года и решением 65/64 от 20 сентября 2010 года сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Межпарламентского союза Его Превосходительству г-ну Андерсу Йонссону.

Г-н Йонссон (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): В этот поздний час я хотел бы передать вам приветствия Председателя Межпарламентского союза (МПС) г-на Тео-Бен Гурираба, который в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи председательствовал во время принятия в 2000 году Декларации тысячелетия. Он глубоко сожалеет о том, что не может присутствовать здесь сегодня из-за неотложных дел.

Несколько недель назад спикеры парламентов большинства стран мира собирались под его руководством в Женеве на третью Всемирную конфере-

ренцию спикеров парламентов. Участники этого парламентского саммита выступили с призывом обеспечить глобальную демократическую подотчетность во имя общего блага. Мы распространили заключительный документ этой Конференции, и я предлагаю его вниманию Ассамблеи. В нем содержится ряд обязательств по укреплению демократии с помощью парламентов, в том числе здесь, в Организации Объединенных Наций.

Спикеры парламентов призывают кардинально изменить образ мышления. Они решительно заявляют, что существующие многосторонние системы должны обращать гораздо больше внимания на переживания и чаяния людей повсюду в мире. Спикеры призывают к более активному участию парламентариев в международном сотрудничестве с целью выправления этого недостатка и предлагают конкретные меры, которые парламентам и МПС следует принять для достижения этой цели.

Цель саммита спикеров была двоякой: подвести итоги прогресса в плане развития парламентского измерения международного сотрудничества и оценить участие парламентов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Спикеры заявили, что, если не проявить чувства ответственности, ЦРДТ достичь не удастся. Демократия, безопасность, развитие, права человека и гендерное равенство неразрывно связаны между собой. Спикеры взяли на себя обязательство поддерживать в своих парламентах усилия, направленные на обеспечение учета целей в области развития в их повседневной работе и на их включение в национальные программы и законы. Они предложили всем парламентам при рассмотрении проектов бюджетов и законопроектов оценивать их последствия для достижения ЦРДТ.

Спикеры парламентов-женщины, которые встретились в Берне накануне парламентского саммита, призвали активизировать усилия по достижению целей 4 и 5 и предложили всем парламентам присоединиться к ним в деле осуществления Бернской инициативы в отношении глобальных парламентских действий в области охраны материнства и детства.

Подводя итог проделанной работе, спикеры отметили, что парламента уже проделали большую законодательную работу для достижения ЦРДТ. Где прогресс не столь заметен, так это в области парла-

ментского контроля и обзора достигнутого прогресса. Здесь есть возможности для улучшения работы. Конечно, можно понять, что чиновники, которые и так уже перегружены кропотливой и требующей больших затрат времени работой по подготовке отчетности в связи с ЦРДТ, возможно, не горят желанием развивать этот процесс дальше и подавать отчеты в парламент. Однако игра вполне стоит свеч.

По большому счету, без широкой поддержки на политическом уровне и без национальной заинтересованности не удастся достичь ни одной цели. Ведь действительно общенациональная программа может быть выработана лишь путем привлечения к этому всех заинтересованных сторон. А единственным местом, где это можно сделать, является парламент. Иными словами, достижение ЦРДТ — это также упражнение в демократии.

Работа, которую МПС и его члены-парламенты проделали в поддержку ЦРДТ в течение нескольких лет, а также недавние дебаты спикеров говорят о наличии реального прогресса в отношении ЦРДТ — прогресса достаточного для того, чтобы быть настроенным оптимистичнее, чем прежде. Как показали дебаты, все единодушно поддерживают идею о необходимости усиления парламентского надзора за помощью в целях развития.

Кроме того, необходимо изменить торговый режим. Когда внутреннее производство в некоторых районах мира по-прежнему так активно субсидируется, рассчитывать на сбалансированные условия торговли не приходится.

Во многих странах также все еще существует проблема чрезмерной обусловленности политическими соображениями. Ключом к достижению ЦРДТ является надлежащее государственное управление, которое позитивно коррелируется с результатами в области развития.

В состав некоторых делегаций, которые в эти дни находятся в Нью-Йорке, включены члены парламентов. МПС приветствует такую усиливающуюся практику и призывает другие страны следовать ей. Завтра мы встречаемся с ними для разработки стратегии обеспечения более широкого парламентского участия и активной поддержки в деле достижения ЦРДТ к 2015 году. При этом мы, конечно же, будем использовать заключительный документ Ассамблеи (A/65/L.1) и многочисленные доклады и сопоставительные исследования, которые мы сами

подготовили и распространили перед сегодняшним саммитом. Но как ничто другое мы хотим воссоздать тот особый момент, который был на рубеже тысячелетия, удивительное время, когда все мировые лидеры собрались в Нью-Йорке, чтобы выразить приверженность идее улучшения жизни людей повсюду, тех самых людей, которых мы, члены парламента, представляем. МПС отводится особое место в Декларации, которую они тогда приняли (резолюция 55/2), и мы готовы принять на себя ответственность, которую они на нас возложили.

Позвольте мне в заключение от лица МПС заявить о приверженности данным обещаниям. Мы удвоим наши усилия по мобилизации и оказанию помощи парламентам в выполнении своей миссии по достижению ЦРДТ к 2015 году. Мы также будем взаимодействовать с ними и здесь и сейчас, чтобы ко времени, когда они встретятся через пять лет, парламента стали частью того процесса, который будет определять будущие цели в области развития. Это будет как политический, так и практический путь укрепления роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении.

Сопредседатель (г-н Дайсс) (*говорит по-французски*): Согласно резолюции 64/184 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2009 года и решению 65/504 от 20 сентября 2010 года я предоставляю сейчас слово Помощнику Генерального секретаря по социальным вопросам Лиги арабских государств г-же Симе Бахус.

Г-жа Бахус (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотела бы от имени Лиги арабских государств и ее Генерального секретаря г-на Амра Мусы выразить благодарность Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям за их эффективные усилия по достижению всеобъемлющего и устойчивого развития и за их поддержку сотрудничества с арабскими государствами, в частности наименее развитыми из них, в различных областях развития. Я хотела бы также выразить признательность всем нашим международным партнерам, которые сегодня находятся здесь на этом важном пленарном заседании высокого уровня. Мы надеемся, что заседание даст возможность объективно и ответственно оценить наш прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы также надеемся, что заседание наметит меры, которые мы должны принять для

продвижения к достижению ЦРДТ к 2015 году — и после него — для обеспечения устойчивого развития, принятия будущих вызовов и гарантии более счастливой жизни нашим народам.

Лига арабских государств придает большое значение достижению ЦРДТ к 2015 году. С момента принятия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), различные механизмы для совместных действий арабских стран, такие, как советы министров арабских стран и специализированные арабские организации, разрабатывают стратегии, планы и программы, которые вносят эффективный вклад в достижение ЦРДТ на арабском региональном и национальном уровнях. Примером усилий арабских лидеров по достижению всеобъемлющего развития в арабском регионе стало Совещание глав арабских государств и правительств в Эр-Рияде в 2007 году, которое призвало к созыву консультативного совещания, посвященного конкретно вопросам социально-экономического развития и нацеленного напрямую на улучшение жизни граждан арабских стран. Соответственно Лига арабских государств, опираясь на прочную политическую волю, дала оценку ситуации в области развития в арабском регионе, уровня прогресса в достижении целей в области развития, трудностей, с которыми процессы развития в целом сталкивались, и различных концепций и программ, направленных на ускорение достижения этих целей.

Первый Арабский саммит по экономическим и социальным вопросам и вопросам развития, прошедший в Кувейте в январе 2009 года, подтвердил приверженность арабского региона достижению ЦРДТ на основе Кувейтской декларации и Программы действий, в которых содержится целостная концепция осуществления политики и программ, направленных на социальную интеграцию, сокращение масштабов нищеты и безработицы, повышение уровней здравоохранения и образования, расширение прав и возможностей молодежи, обеспечение социального равенства и расширение прав и возможностей женщин, включая рост эффективного участия женщин в экономической, политической и социальной жизни, и энергичную роль организаций гражданского общества и частного сектора. Акцент в этих программах сделан на менее развитых арабских государствах, потому что они больше всего нуждаются в помощи для достижения ЦРДТ к

2015 году. Эти программы сейчас осуществляются на международном и арабском региональном уровнях.

В развитие усилий Арабского саммита в этих областях второй Арабский саммит по вопросам развития пройдет в Арабской Республике Египет 19 января 2011 года, с тем чтобы по пути к 2015 году провести оценку ситуации, наших достижений и сохраняющихся трудностей с учетом новой международной и региональной обстановки и перемен.

В рамках подготовки к этому Пленарному заседанию высокого уровня по ЦРДТ Генеральный секретарь Лиги арабских государств, через Совет министров по арабским социальным вопросам, который является одним из специализированных советов министров арабских стран, и в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, координатором целевой группы по достижению ЦРДТ в арабском регионе, а также специализированными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций и членами целевой группы подготовил третий арабский региональный доклад по ЦРДТ за 2010 год с особым упором на последствия международного экономического кризиса для достижения ЦРДТ.

Этот доклад представлен этой встрече в серии региональных докладов. В нем изложена ситуация в арабском регионе в плане достижения ЦРДТ. В нем подчеркивается взаимозависимость между ЦРДТ, поскольку взаимозависимость является важным аспектом разработки стратегии для их достижения на индивидуальной и коллективной основе. В докладе обсуждаются различные уровни усилий арабских государств по достижению целей, особенно со стороны менее развитых из них государств.

Доклад также охватывает тему последствий международного экономического кризиса для достижения ЦРДТ, особенно после нефтяного кризиса, продовольственного кризиса и перерастания мирового финансового кризиса в экономический кризис, который подорвал способность арабских стран сохранить то, чего они с таким трудом добились. В докладе также подтверждается необходимость интенсификации усилий, направленных на поиск новаторских и дополнительных решений таких вопросов, как занятость и инвестиции в развитие человека, с акцентом на развитие навыков и защиту при-

родных ресурсов в контексте решения экологических и климатических проблем.

В арабском докладе также отмечается, что в большинстве арабских государств масштабы нищеты значительно сократились и что у них, по сравнению с другими государствами, зарегистрирован более низкий уровень нищеты и средние показатели неравенства в доходах. Однако, несмотря на этот успех, борьба с безработицей и за обеспечение адекватной занятости сталкивается с большими трудностями, в первую очередь из-за того, что арабский регион имеет один из самых высоких в мире показателей безработицы среди молодежи. Менее развитые арабские государства все еще далеки от достижения своих целей по сокращению масштабов нищеты.

Несмотря на огромный прогресс, достигнутый в плане всеобщего образования и улучшения здоровья детей региона, некоторые арабские государства все еще сталкиваются с этими проблемами, которые усугубляются географическими различиями в пределах одного государства. Равенство в доступе к образованию остается большой проблемой, равно как и расширение прав и возможностей женщин и молодежи, материнское здоровье и инфекционные заболевания — все это требует внимания, потому что решение этих задач имеет столь принципиальное значение для борьбы с нищетой и достижения других ЦРДТ.

В целом арабский регион добился ощутимого прогресса в достижении ЦРДТ, но менее развитым арабским странам будет нелегко достичь целей к 2015 году, особенно в свете проблем, с которыми они, как и арабский регион в целом, продолжают сталкиваться. Основные из них проблем — это нищета, безработица, гендерное неравенство и недостаточно широкие права и возможности женщин, а также израильская оккупация и другие стратегические угрозы и угрозы безопасности арабского мира. Эти вызовы и угрозы мешают арабским государствам в достижении ЦРДТ и вынуждают нас принимать меры и прилагать максимум усилий для устранения их первопричин и в сотрудничестве с международным сообществом финансировать проекты развития в менее развитых арабских государствах в стремлении обеспечить их завершение в установленные сроки, которые мы все обещали соблюдать.

В заключение я хочу выразить признательность нашим партнерам в международных и региональных организациях за активное содействие, которое они оказывали и продолжают оказывать инициативам, выдвигаемым Лигой арабских государств. Я подчеркиваю важность предоставления помощи и поддержки наименее развитым арабским государствам для оказания им содействия в достижении ЦРДТ.

Мы хотели бы также подчеркнуть жизненно важное значение продолжения усилий, направленных на достижение ЦРДТ в арабском регионе, внедрения этих целей в национальные стратегии и планы развития, а также изыскания необходимых механизмов финансирования в сотрудничестве с арабскими странами и их правительствами, частным сектором, организациями гражданского общества и межгосударственными партнерами.

Мы также подчеркиваем большое значение продолжения сотрудничества между Лигой арабских государств, Организацией Объединенных Наций и международными партнерами в формировании глобального партнерства по достижению ЦРДТ и обеспечению мира, безопасности, стабильности, прогресса и процветания для народов стран арабского региона и всего мира.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.